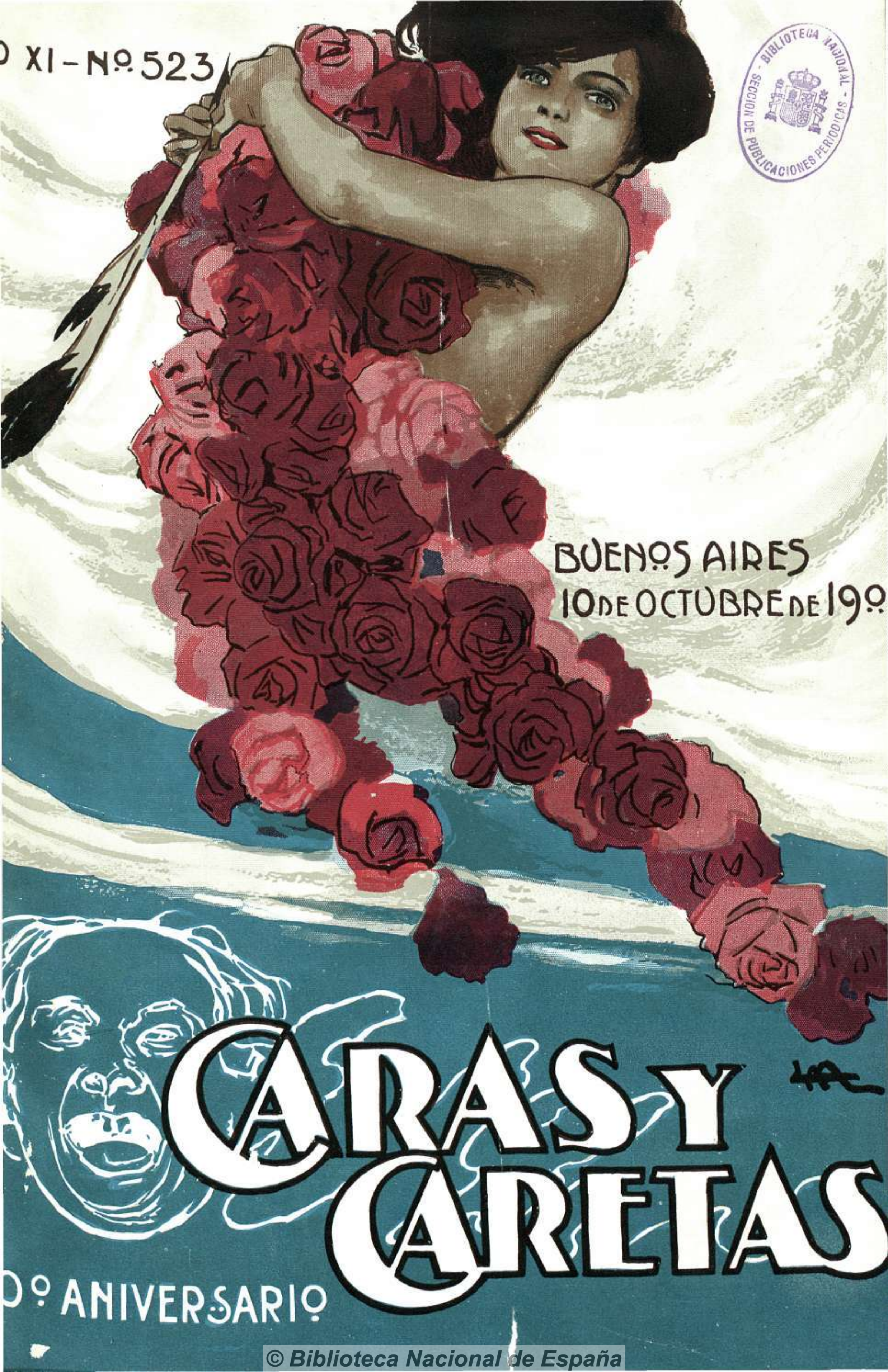
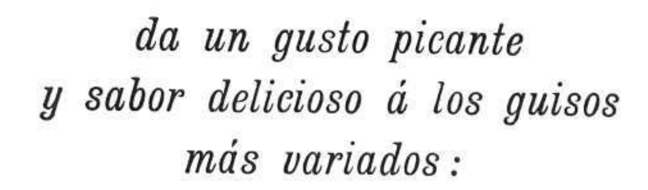

O XI - Nº 523
BUENOS AIRES
10 DE OCTUBRE DE 19º
CARAS Y CARETAS
0º ANIVERSARIO



Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

La Salsa

LEA & PERRINS



PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA,
toda clase de
VOLATERIA, ENSALADAS, etc.

La verdadera
SALSA "WORCESTERSHIRE"
de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; por los Señores CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

SPORT


Mentirosa, ganadora del clásico «Colombia»

En condiciones algo mejores que el año pasado, que se recordará siempre como el de una de las generaciones *más falsas pero* tampoco bajo auspicios muy brillantes con respecto á la fe que los campeones que lo van á disputar, *pueden inspirar*, llega el «Gran Premio Nacional», la carrera más importante del turf argentino.

El producto que á nuestro juicio podría merecer un augurio anticipado favorable, pues demuestra que hay en él la madera en que puede tallarse un crack, faltará á la cita á consecuencia de su reciente enfermedad.


Roosevelt, ganador del premio «Eléctrica»

Nos referimos á Rosales, tan en mala hora atacado por una dolencia, ya repetida y que ojalá no termine por malograr al hermoso hijo de Orange.

Chopp, con sus dos buenas victorias consecutivas, marcando tiempos excelentes, se destaca naturalmente como el candidato al triunfo, quedando únicamente la duda de si responderá á la distancia. Es para el hijo de Penitente una prueba decisiva que revelará si hay en él un caballo de fondo.


Barsac, ganador del clásico «Palermo»

No atribuimos al triunfo de Lancaster en el clásico "Coronel Martínez" una importancia tan grande que pueda definir el valor del hijo de Neápolis y sólo por una defección grande de Chopp que renunciará á la lucha final vemos al tordillo del Iceache como uno de los que puede estar en el primer puesto. Y con él puede estar Emery que en forma tan sugerente lo escoltó en el clásico antes nombrado.

Creemos que entre Chopp, Lancaster y Emery, debe estar el resultado de la gran carrera, pero como ya antes hemos dicho no se destacan de una manera neta que quiten probabilidades á algunos de los otros productos que han conservado su inscripción, lo que da la *prueba* mayor interés.

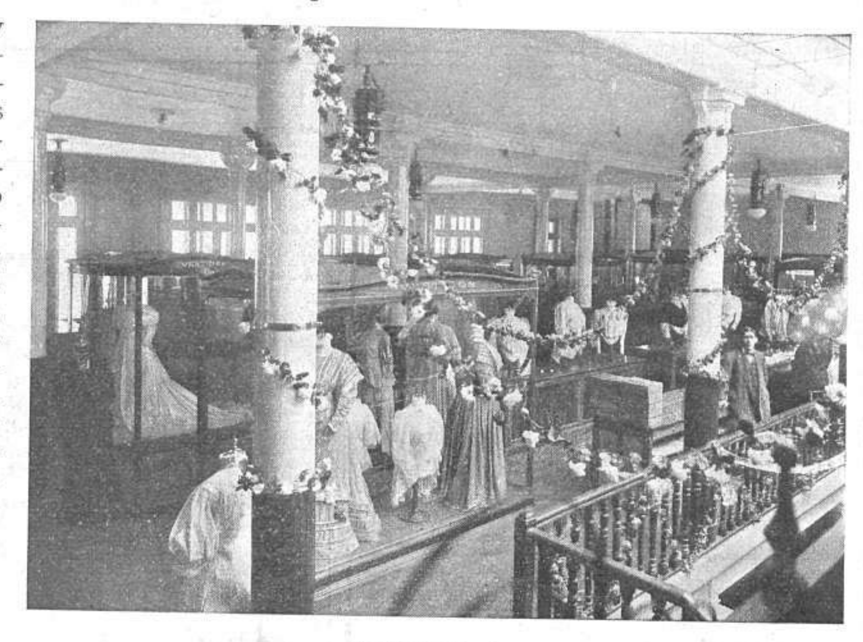

Pizcada, ganadora del premio «Párvula»

¿No podría repetirse el caso de Sibila del año pasado? Ahí está la potranca Scila.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Ventisquero; 2.ª, Stud Titán; 3.ª, La Nilson; 4.ª Lenoncio; 5.ª, Chopp; 6.ª, Tímido; 7.ª, Brezo.


La Silvie, ganadora del premio «Pampa»

Modelos parisienses



Sección Confecciones

El constante y asombroso aumento de la población de Buenos Aires, cuyo desarrollo debe contemplarse como á un feliz presagio sobre la futura grandeza del pueblo argentino, ha traído como consecuencia lógica de la evolución producida, un movimiento de progresión incesante dentro de la órbita comercial, que responde á su aspecto general de riqueza y es hoy uno de los más bellos exponentes de la cultura nacional. En este sentido, la necesidad de su existencia entre nosotros, de grandes y bien surtidos establecimientos, es evidente.

La población de la metrópoli busca con empeño bien justificado por cierto, las grandes casas comerciales, de cuya natural importancia surge la seriedad y garantía que es invariablemente típica en todas las empresas de magnitud innegable. Esta preferencia es una causa fácilmente explicable del mejoramiento colectivo de la misma población, que siente y percibe la intensidad ascendente de su vida comercial.

Dentro de lo dicho, la popular y bien acreditada tienda A LA CIUDAD DE MEXICO ha satisfecho los anhelos apuntados, gracias á la inteligencia y actividad de sus propietarios los señores Ollivier y Albert, que no han omitido gasto ni sacrificio alguno en la ardua tarea de colocar su establecimiento á la altura de los primeros de esta capital, dando con este brillante paso una merecida recompensa á su numerosísima clientela.

Sección Modas

Después del voraz incendio que arrasó las primitivas instalaciones de la CIUDAD DE MEXICO, devastándolo todo, los señores Ollivier y Albert, lejos de abatirse bajo el peso abrumador del fatal acontecimiento, sintiéronse con nuevas energías y se empeñaron con actividad digna de encomio, en la construcción de un

"A la Ciudad de México". Florida y Cuyo.

nuevo local, provisto de todas las comodidades exigidas por la importancia del negocio, amplio, sobrio y de gusto, donde el público, que tanta predilección les ha mostrado, pudiera examinar libremente las varias y riquísimas exposiciones de cada una de sus diferentes secciones, de las cuales presentamos hoy á nuestros lectores cinco vistas que corresponden á la serie que sucesivamente se darán á conocer.

En nuestra visita á esta casa, admiramos á cada paso la riqueza y el buen gusto que se observa en todos los modelos hábilmente escogidos en los grandes centros de la moda.



Sección Calzado

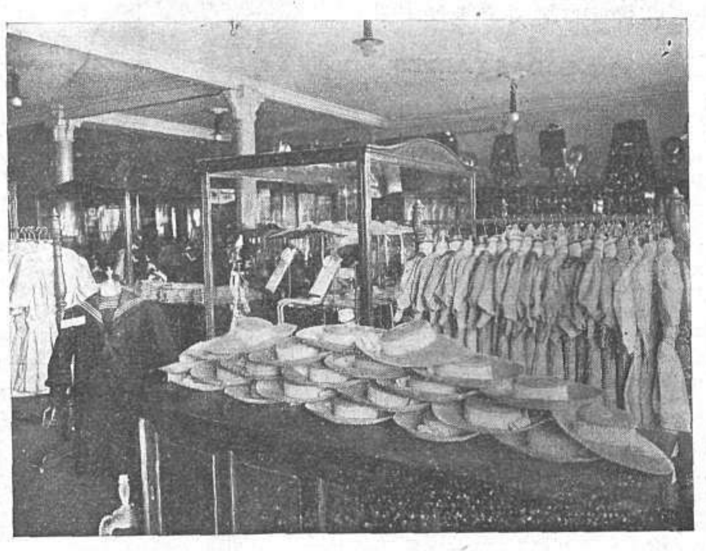


Sección Lencería y Corsés

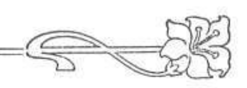
Los continuos viajes á Europa de sus propietarios y el estudio minucioso que llevan realizado durante tantos años, han servido á los señores Ollivier y Albert para traernos aquí, en conjunto, todo lo más acabado que han elegido en los diferentes establecimientos de Europa.

Por esta razón, se comprende fácilmente que nuestras elegantes llenen continuamente los amplios salones y se pasen las horas examinando tanta nueva creación en donde campean el arte y el ingenio, que dan ó imprimen á esos artículos el sello parisién que hoy lleva la voz cantante en el mundo de la moda.

Los señores Ollivier y Albert pueden estar satisfechos porque á su mucho trabajo ha sabido responder la población de Buenos Aires, haciendo de su casa la predilecta entre todas las de su misma índole.



Sección Niños



TEATROS



Apolo.—Final del tercer acto del drama «Sebastián», de don Martín Coronado

ESCENARIOS BONAERENSES

Demostrando una vez más que cuando hay en el autor capacidad para producir algo artístico que alcance á conmover al espectador, los defectos de técnica, más ó menos anticuada, desaparecen, don Martín Coronado, el decano de los dramaturgos nacionales, ha obtenido un nuevo y franco éxito con su último drama titulado «Sebastián». La compañía del Apolo, que dirige José Podestá, ha puesto especial cuidado en la interpretación de la obra del autor de «La piedra del escándalo».

—Favorable acogida ha tenido en el Argentino el sainete de costumbres populares «El patio de Don Simón», obra de Carlos M. Pacheco. Parravicini interpreta uno de sus tipos favoritos, con gran agrado de aquel su público que festeja la vis cómica que pone en el personaje el original actor.



Argentino.—Escena del sainete «El patio de Don Simón», de Carlos M. Pacheco

DE TODAS PARTES

El papel de «Mefistófeles», tan tentador para todos los actores más ó menos geniales que se creen con fuerza para hacer una creación personal, ha encontrado otro intérprete notable en el artista inglés Tree. Todas las revistas londinenses comentan el gran éxito obtenido recientemente por dicho actor en el teatro Majesty, presentando una interpretación nueva de la famosa creación de Goethe.

—He aquí algunas de las obras que los autores más conocidos de nuestro público estrenarán en la temporada que acaba de iniciarse en Madrid:

De Benavente: «Por las nubes», comedia en dos actos; «40 H. P.» y «La fuerza bruta», comedias en un acto; «La neurastenia de Pepito», comedia en tres actos; «Por esas calles», novela madrileña en cinco cuadros, y una comedia de espectáculo que se estrenará el día de Nochebuena titulada «Mefistófela».



El actor inglés Tree en el papel de Mefistófeles, del que ha hecho una creación genial

De los Quintero: «Las de Caín», comedia en tres actos; «Las mil maravillas», zarzuela de gran espectáculo con música de Chapí; una comedia en dos actos aun sin título, y «Amores y Amoríos», comedia en cuatro actos, que debe ser estrenada antes en Buenos Aires por la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza.

De Linares Rivas: «La tradición», comedia en dos actos y «La buena moza», en tres actos.

De Miguel Ramos Carrión: «Mi cara mitad» y «El veredicto», en dos y tres actos, respectivamente.

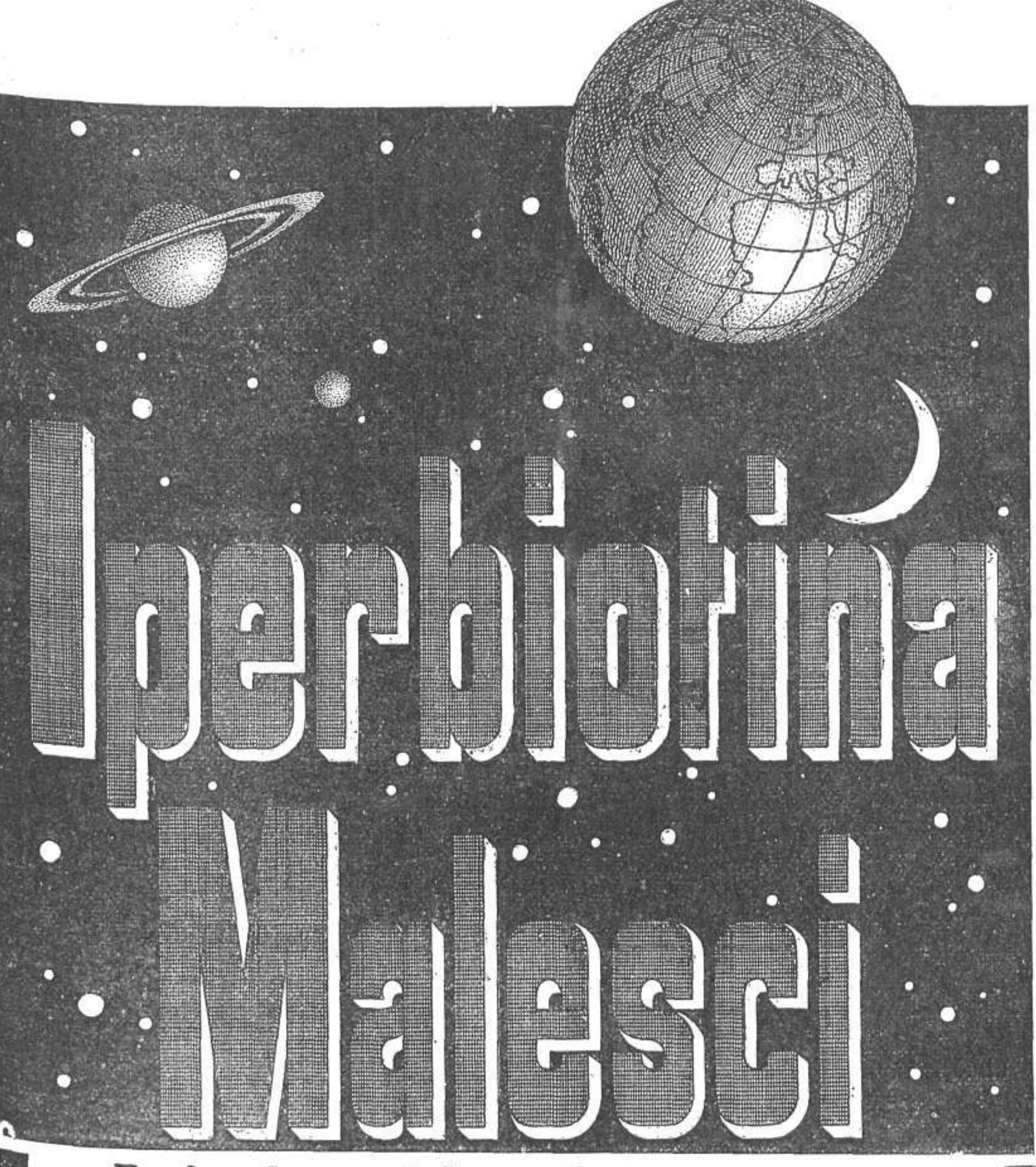
De López Silva y Pellicer, «Rayito de sol», dos actos; de Arniches y Alvarez, «Mi papá» dos actos; de Melitón González, «Francisco el tenor», dos actos; de Sierra, «Juventud, divino tesoro»; de López Marín, «Roberto el diablo», y una adaptación hecha por Antonio Palomero de la comedia de Plauto «Los Gemelos».

El kaiser director de escena.—Desde Berlín comunican detalles de la colaboración del emperador de Alemania en la mise en scene de los bailables de «Sardanápalo», cuyo reestreno se acaba de celebrar en la Opera de Berlín.

Después de conferenciar con el asiriólogo Frederic Delitzsch, Guillermo II arregló el orden y el plan de la representación y modificó los proyectos que le habían sido sometidos, sujetándose á los últimos descubrimientos hechos en las excavaciones de Nínive.



Una escena del «Fausto», representada por Mr. Tree en el teatro Majesty de Londres



Estimulante del cerebro.
Estimulante de los nervios.
Estimulante de los músculos.

PODEROSO CREADOR DE FUERZA Y DE SANGRE

Preparación Patentada del Establ. Químico
Dr. Malesci - Firenze (Italia).

En toda Farmacia y Droguería.

ÚNICOS CONCESIONARIOS IMPORTADORES PARA SUD Y CENTRO AMÉRICA
O. MONACO y Cía. - Buenos Aires.

De Italia.—Las grandes maniobras del ejército y la armada



El rey recorriendo las posiciones



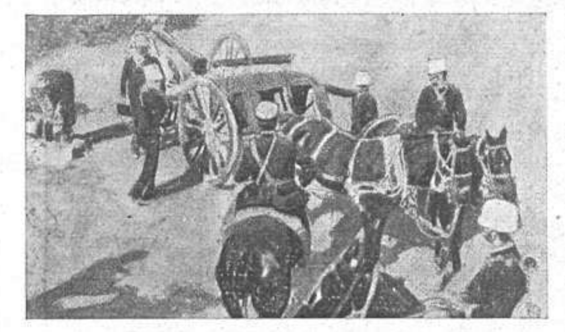
Batería de montaña en retirada



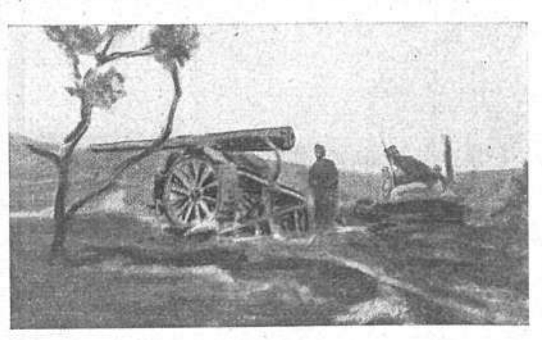
El general Zuccari y su estado mayor

Si brillantemente se llevó á cabo el programa de las grandes maniobras combinadas de mar y tierra (del que nos ocupamos en nuestro número de la semana pasada), la parada naval con que fueron clausuradas tuvo un éxito no menos halagador y franco.

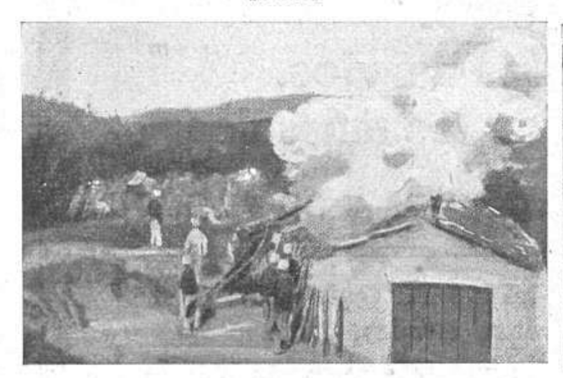
Esta tuvo lugar á lo largo del litoral entre Vado y Spezia. Al frente y en una misma línea, una flotilla de torpederos abría la marcha á las cuatro divisiones que avanzaban en perfecto orden conservando la distancia regla-



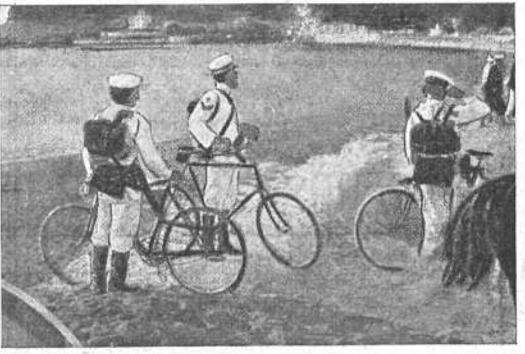
Batería de campaña de 87 milímetros que abandona su posición



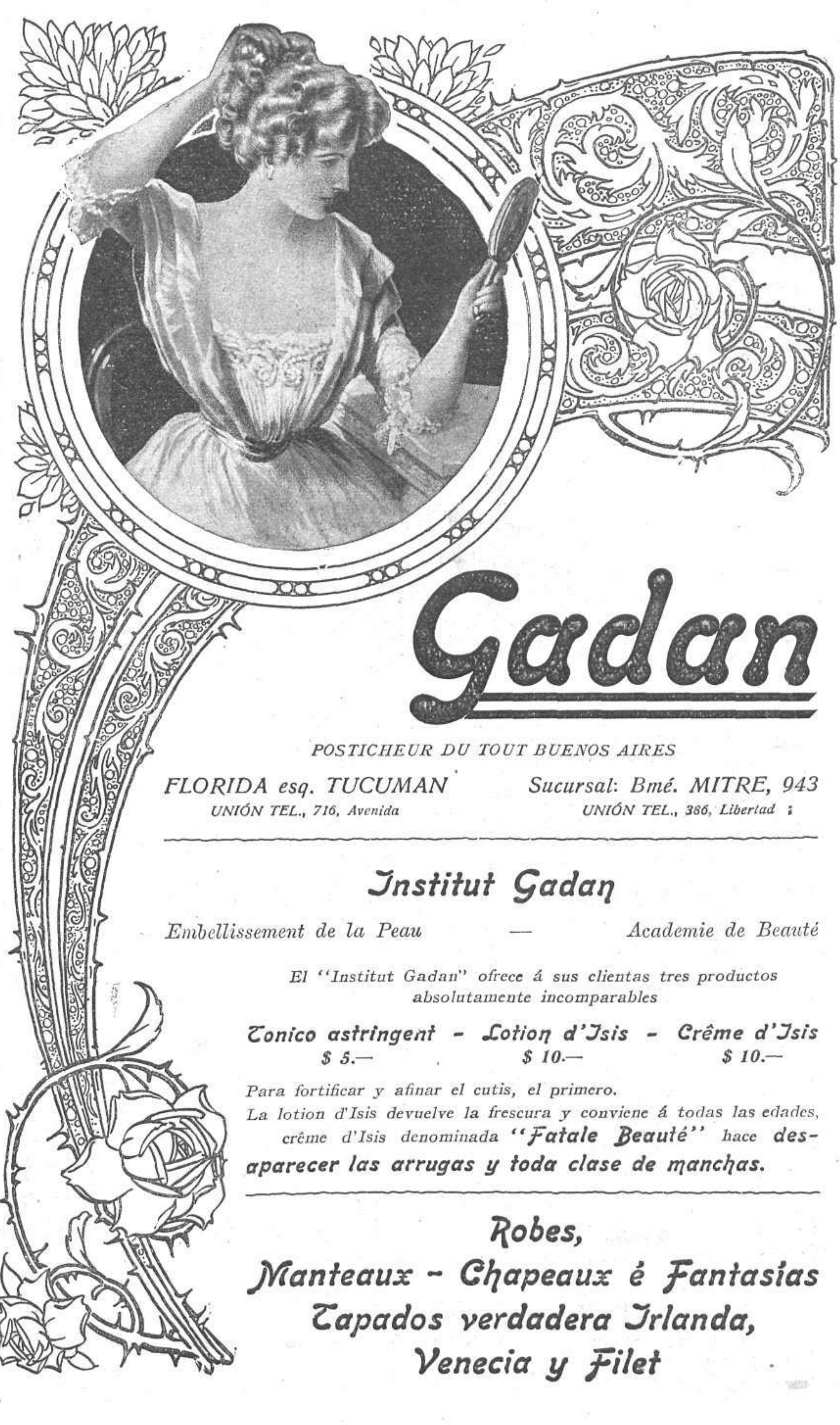
Batería de sitio de 149 milímetros



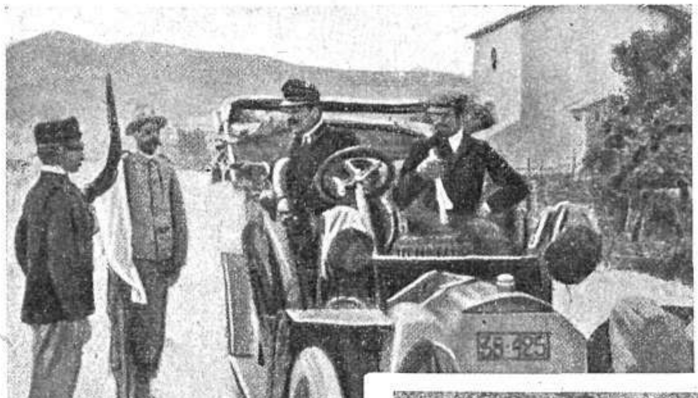
Batería de sitio de 120 milímetros



Marinos ciclistas


Gadan
POSTICHEUR DU TOUT BUENOS AIRES
FLORIDA esq. TUCUMAN
UNIÓN TEL., 716, Avenida
Sucursal: Bmé. MITRE, 943
UNIÓN TEL., 386, Libertad
Institut Gadan
Embellissement de la Peau — Academie de Beauté
El "Institut Gadan" ofrece á sus clientas tres productos absolutamente incomparables
Tonico astringent - Lotion d'Isis - Crême d'Isis
$ 5.— $ 10.— $ 10.—
Para fortificar y afinar el cutis, el primero.
La lotion d'Isis devuelve la frescura y conviene á todas las edades,
crême d'Isis denominada "Fatale Beauté" hace desaparecer las arrugas y toda clase de manchas.
Robes,
Manteaux - Chapeaux é Fantasías
Tapados verdadera Irlanda,
Venecia y Filet

De Italia.—Las grandes maniobras del ejército y la armada



Un oficial recogiendo informes

mentaria de 1.600 metros para cada división, y 400 entre buque y buque. A la izquierda de cada nave de combate iba un cazatorpedero formándole escolta. Otros cuatro, á cada extremo de la formación, cuidaban de mantener expedito el mar para la flota, que ocupaba una superficie de cerca de tres kilómetros de anchura por siete millas de longitud.

Al llegar la nave almirante "Lepanto", llevando al soberano á su bordo, fué estruendosamente saludada con el fragor de todas las baterías, ofreciendo toda aquella extensión de mar un magnífico espectáculo.

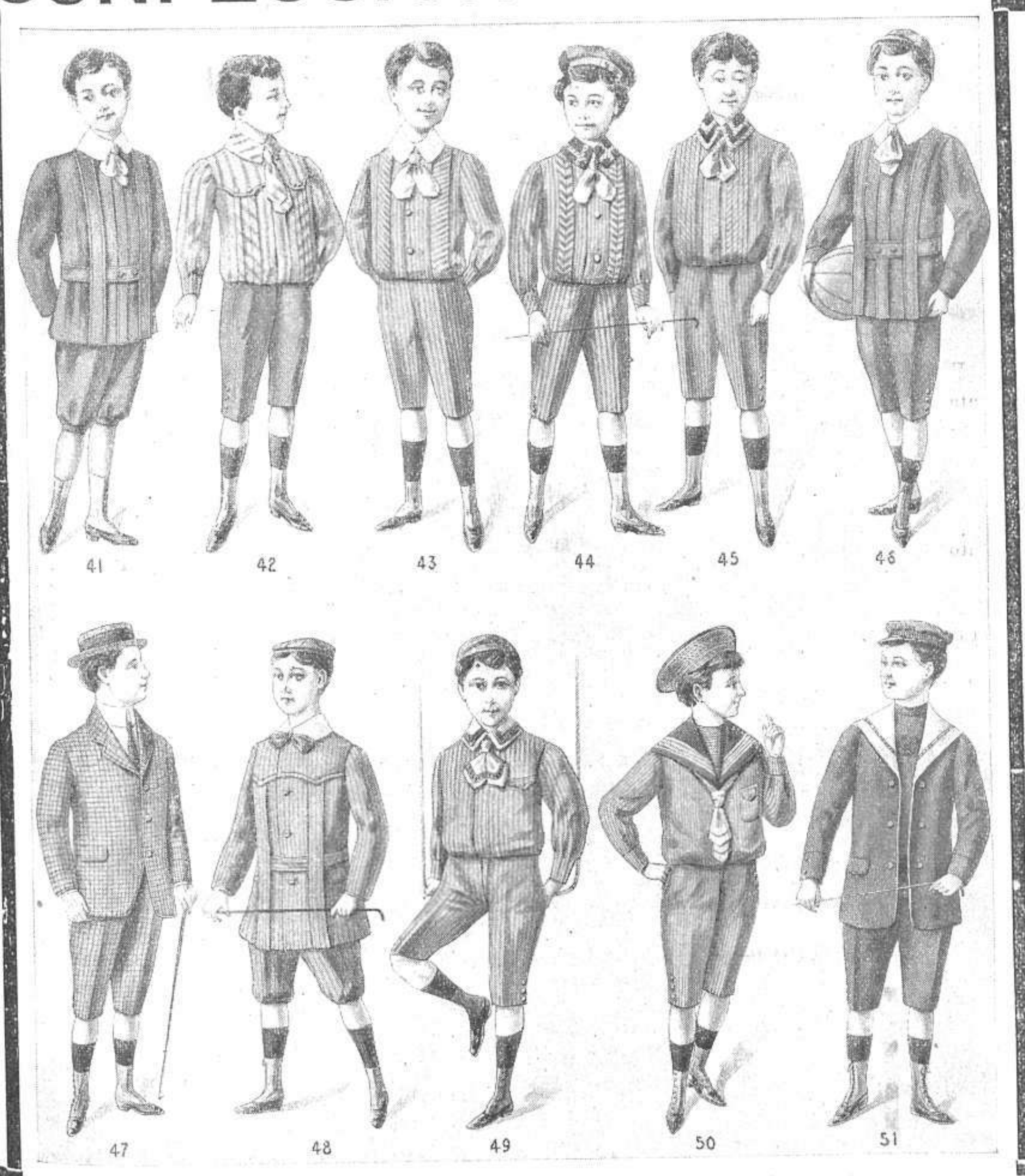
Al mediodía, sobre el mar brillante, desplegados al viento gallardetes y banderas, la numerosa escuadra, á una señal dada por el buque almirante, con movimiento uniforme y solemne, emprendió el regreso con rumbo á Specia.

En la misma noche el rey, para demostrar su satisfacción por el éxito brillante de las maniobras, invitó á un gran banquete á los jefes superiores del ejército y de la armada.



La telegrafía óptica

CONFECCIONES PARA NIÑOS



N. 41—Traje azul marino, casimir lana.
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **10.— 10.50 11.—**

N. 42—Traje de franela de lana crema á rayitas, pantalón de cheviot azul marino.
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **9.50 10.— 10.50**

N. 43—Gran Reclame: **Traje de brin lavado, á rayitas, en todos los colores. Todas las medidas. . $ 3.75**

N. 44—**Traje brin hilo, á rayas, adornos del mismo, todos los colores.**
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **7.25 7.50 7.75**

N. 45—Traje de casimir de lana, con trencilla y soutach en el cuello.
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **9.50 10.— 10.50**

N. 46—**Traje de brin de hilo, colores blanco y azul, á rayitas.**
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **5.75 6.— 6.25**

N. 47—**Traje de brin de hilo fantasía.**
Años 8-9-10 11-12 13-14
Precio **7.50 7.75 8.—**

N. 48—**Traje cazadora de brin satinado de hilo, á rayitas.**
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **6.— 6.25 6.50**

N. 49—**Traje de brin de hilo, colores gris y beige, con aplicaciones en el cuello.**
Años 3-4-5-6 7-8-9-10 11-12-13
Precio **8.— 8.50 9.—**

N. 50—Gran Reclame: **Traje marinero, en rico brin lavado, á rayitas, colores firmes.**
Años 3-4-5 6-7-8 9-10
Precio **4.40 4.60 4.80**

N. 51—**Traje de cheviot todo lana azul marino, doble cuello de piqué con aplicaciones, chaleco blanco.**
Años 3-4-5 6-7-8 9-10
Precio **21.— 22.— 23.—**

NUMEROSAS NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

ALSINA y PIEDRAS **TIENDA SAN JUAN** BUENOS AIRES

CIBRIAN HERMANOS

De Italia.—Las grandes maniobras del ejército y la armada

La revista naval realizada en la costa de Liguria, al terminar las maniobras



¡Audiciones Maravillosas!

El triunfo decisivo del **Grafófono Columbia** como elemento creador de inagotables distracciones en el hogar doméstico, acaba de quedar definitivamente consagrado por medio de los nuevos

DISCOS FONOTIPÍA...

¡Con acompañamiento á Gran Orquesta!

Estos *Discos Fonotipia* están cantados por las *grandes celebridades* mundiales y acompañados, á *Gran Orquesta*, por los 90 profesores con que cuenta la «Sociedad Fonotipía» de Milán.

La ilusión que producen estos Discos en cualquier salón es tan *extraordinariamente natural y perfecta*, que, al oirlos, cualquiera goza de los mismos encantos que producen las más notables

AUDICIONES TEATRALES

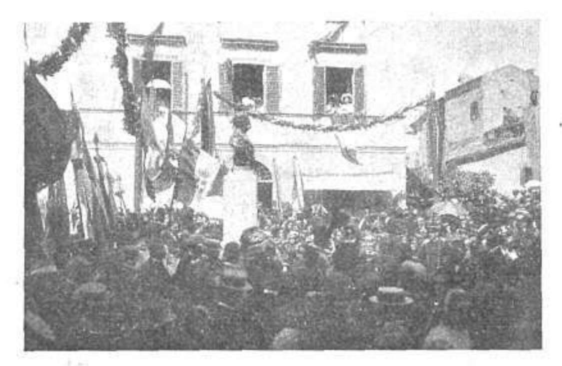
Pida Vd. FOLLETOS ilustrados gratis á la **Casa Tagini de Juan B. Tagini**

925 - AVENIDA DE MAYO - Buenos Aires

VENTAS POR MAYOR Y MENOR -- GRAN TALLER DE COMPOSTURAS

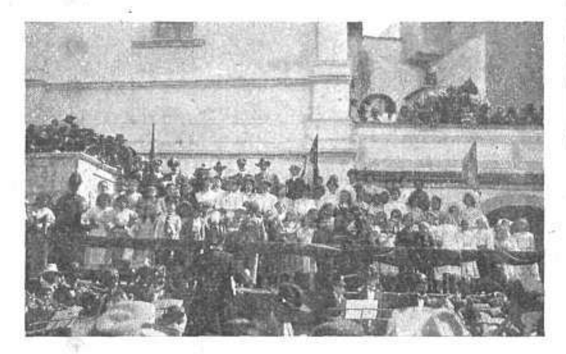
Se solicitan Agentes en todos los pueblos de la República.

De Italia.—Inauguración de un monumento á Humberto I



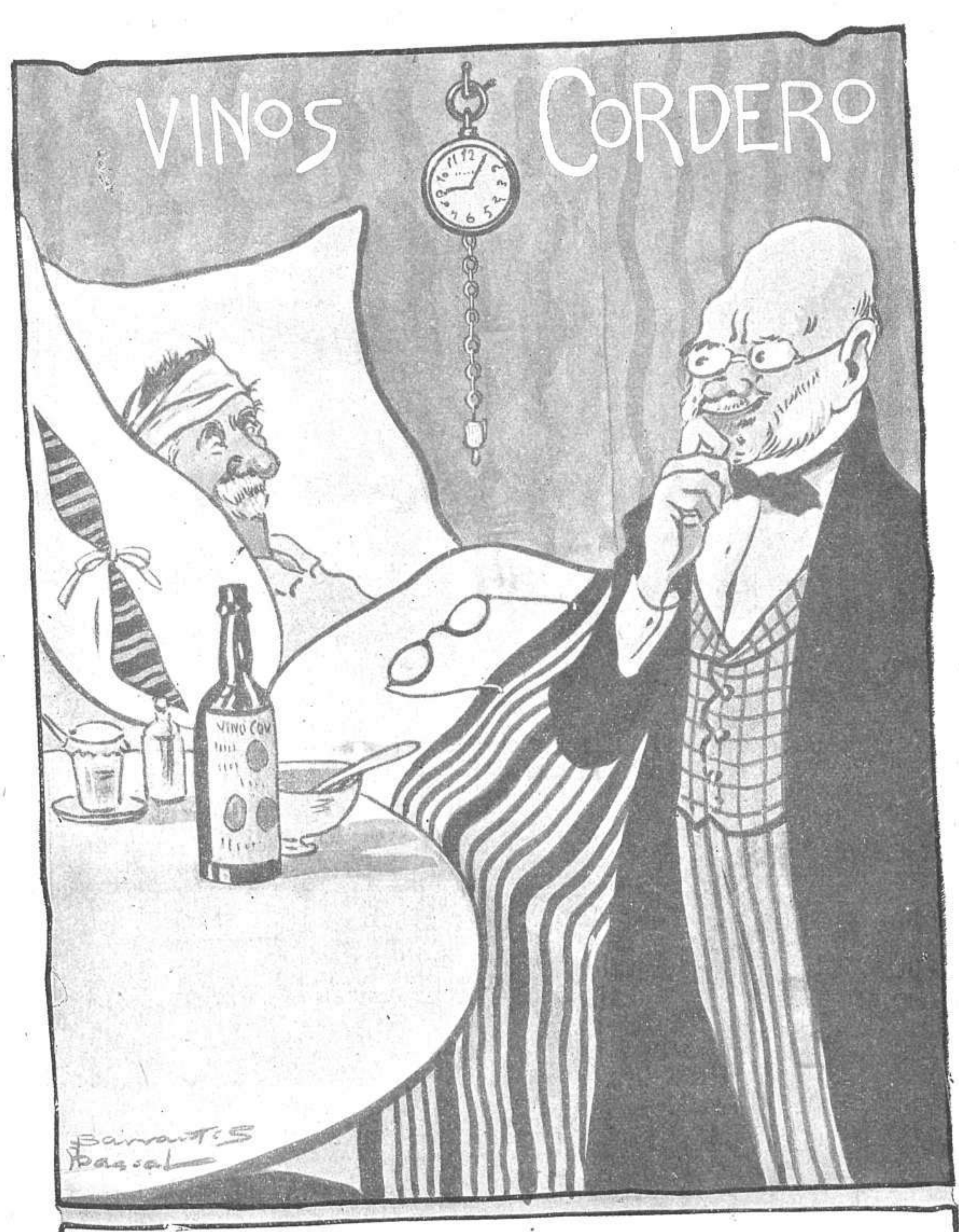
Al descubrir el monumento á Humberto I, en Palombara Sabina





Ejecución coral del himno al rey

El homenaje de los asilos infantiles



¿Yo á mis enfermos sanar
muy prontito cuando quiero?
Desde hoy usted va á tomar
cuando coma, y al cenar,
una copa de "CORDERO"

Los sucesos de Marruecos



El sultán Abd-el-Aziz llegando al campamento francés, después de su derrota

Ya en su tiempo oportuno dió la prensa diaria, cuenta de la proclamación de Muley Hafid en Tánger y en otros puertos marroquíes; nosotros ofrecemos al lector algunas notas gráficas relacionadas con aquel suceso.

El día 7 telegrafiaron de Tánger que el nuevo sultán había sido proclamado en Safi.

Entretanto, el sultán vencido Abd-el-Aziz continúa acampado en las cercanías de Casablanca con los pocos fieles que le quedan.

Su general M' Tugui, á costa de grandes esfuerzos, siguió manteniéndose al frente de un pequeño ejército en las inmediaciones de Marrákex, y hasta el telégrafo le atribuyó posteriormente una gran victoria. Pero despachos posteriores han desmentido este suceso y nos han presentado á las fuerzas de M'Tugui haciendo proposiciones de rendición. Triste fin de un reinado no menos triste y azaroso.



El Menebbe y sus secretarios, dirigiéndose á la mezquita de Tánger para leer al pueblo la carta que anunciaba la proclamación del nuevo sultán



Aspecto del mercado de Tánger, pocos momentos después de la proclamación de Muley-Hafid

AGUA DE BARCELONA

UN CUTIS SANO ES PRUEBA DE SALUD

EL "AGUA DE BARCELONA" EMBELLECE É HIGIENIZA EL CUTIS, LE DA UN ASPECTO RÓSEO CONSERVANDO SU SUAVIDAD, ES ESTIMULANTE Y TONIFICANTE. — — —



USANDO EL "AGUA DE BARCELONA" SE QUITAN LAS : MANCHAS Ó PECAS DEL : ROSTRO É IMPIDE LA FORMACIÓN DE GRANITOS. —

NO CONTIENE SALES MERCURIALES

SE VENDE EN TODAS L.S FARMACIAS

UNA LUZ

se presenta en el camino de los que sufren de cualquier enfermedad del estómago.

El Estómago Artificial

ó Polvos del Dr. Kuntz

CURA toda enfermedad del aparato digestivo.

ACUDAN Y PRUEBEN

Polvos del Doctor KUNTZ



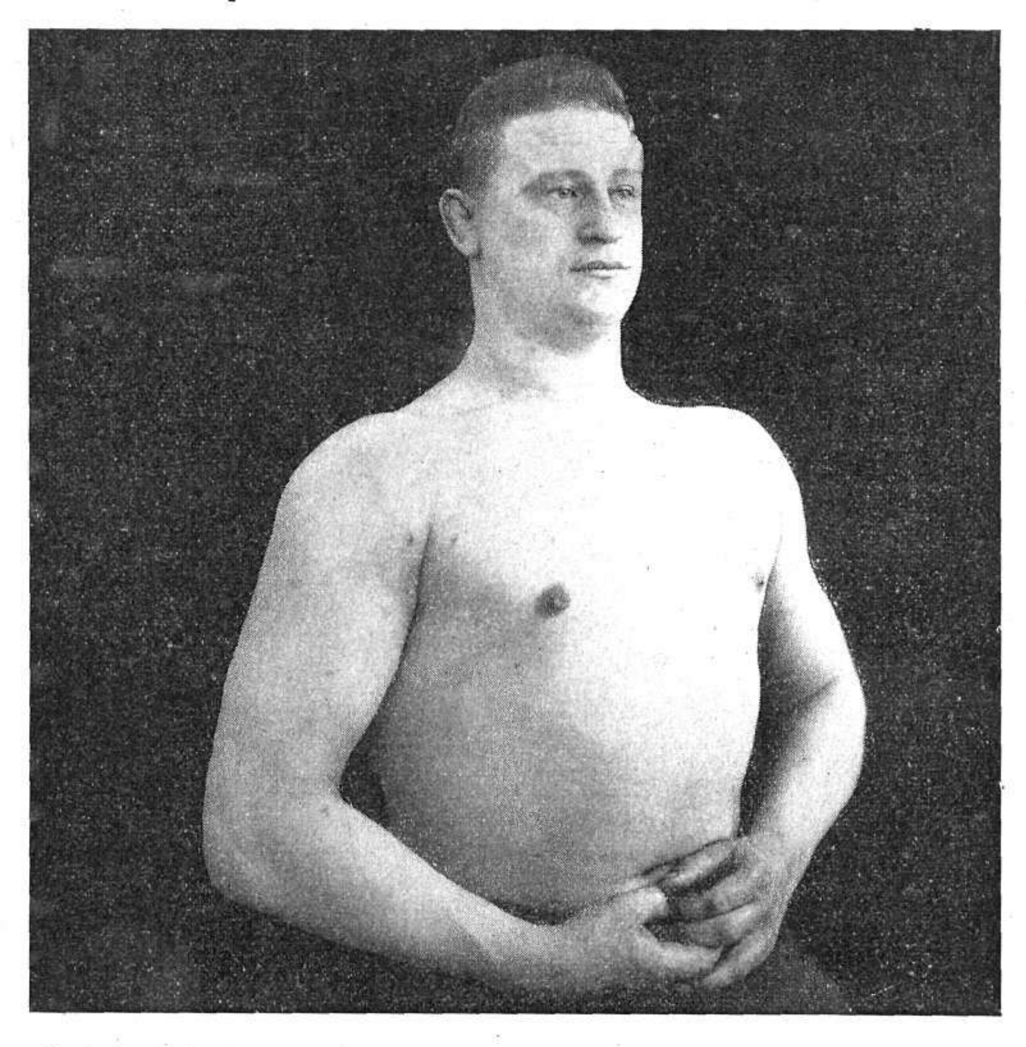
EL ESTOMAGO ARTIFICIAL

MARCA REGISTRADA

POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ

Kuntz

El 5.° campeonato internacional de lucha en el Casino



Constant le Marín, famoso luchador que actualmente disputa el 5.° campeonato internacional del Casino

El interesante torneo de luchadores del Casino sigue transcurriendo con un éxito brillante. Día por día, á medida que los campeones adquieren nuevas posiciones de victoria, nuestro público sigue con visible entusiasmo todas las emocionantes alternativas del campeonato.

Hay una ansiedad grande por conocer el nombre del triunfador. Se forman partidos, opiniones y bandos para vaticinar el triunfo á Petersen, á Constant le Marín, á Romanoff, etcétera, etcétera. De todo esto se entresaca á primera vista que el público de Buenos Aires siente una marcada predilección por el deporte de la lucha romana. Así se explica que la vasta sala de nuestro primer music-hall se vea todas las noches ocupada por una concurrencia extraordinaria. Los palcos, plateas, tertulias, paraíso y las galerías no ofrecen ni un sólo claro.

El concurso ha llegado á un punto asaz interesante. Ahora comienza la verdadera rivalidad de los campeones, los cuales tratan por todos los medios de ganar posiciones sobre sus adversarios, antes de que finalice el campeonato.

Entre los luchadores poderosos que actúan brillantemente en el torneo del Casino figura Constant le Marin, de veintitrés años y ciento seis kilos de peso.

Constant, á pesar de su juventud, es ya un perfecto y temible campeón.

Ha obtenido victorias ruidosas en los principales rings del mundo donde ha medido sus fuerzas con atletas tan famosos como Hakenschmidt á quien Constant desafió á jugar un match por la suma de 10.000 francos.

En el gran campeonato de Dublín, en 1907, Constant le Marín obtuvo el primer puesto. El público irlandés le hizo ovaciones ruidosas.

Ha vencido á los siguientes luchadores: Belabsen, Lurik, ambos famosos y temibles; Liclop, Alerc, Strenger, Ottinger, Cazeaux, Romanoff, Raoul de Rouen y á muchos otros.

Constant es un hombre que vive consagrado al sport de la lucha. Cultiva sus músculos con un entusiasmo casi religioso y siente adoración por el espectáculo que ofrecen dos atletas en un encuentro combativo.

¡CUANTOS DESVELOS!
¡CUANTA VIDA GASTADA!



Para llegar á combinar las yerbas que hacen del BITTER GARNIER el mejor de todos!...

EL UNICO SANO

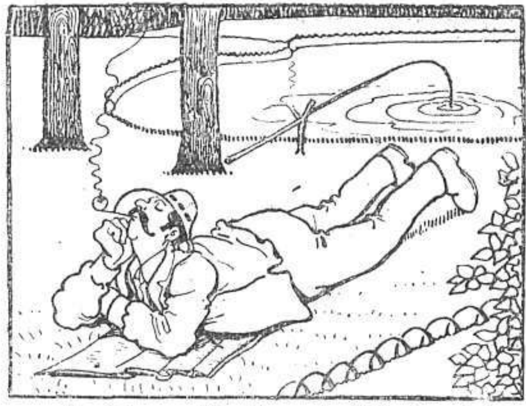
EL UNICO QUE DEBE BEBERSE

BITTER GARNIER - REPRESENTANTES: FREIXAS, URQUIJO & Cía.

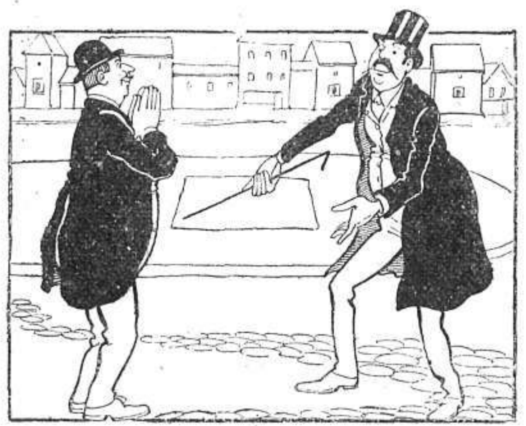
El elector



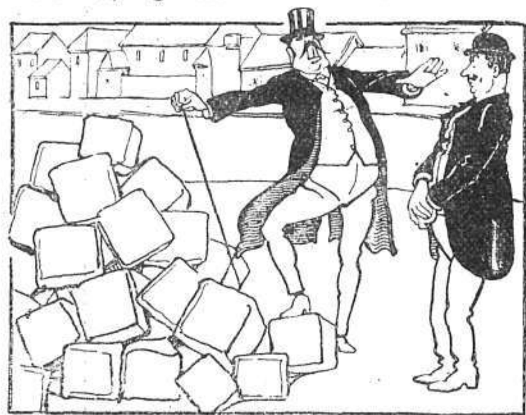
Cuando el señor Panerudo se presentó candidato á diputado, no había una sola estatua en el distrito.



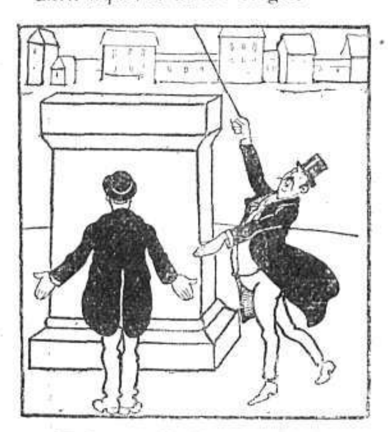
— Elegidme — dijo él — y tendréis la estatua.
Y fué elegido. Naturalmente, Panerudo olvidó su promesa pasando los años en dormir y cobrar sus dietas.
En esto, llegaron nuevas elecciones.



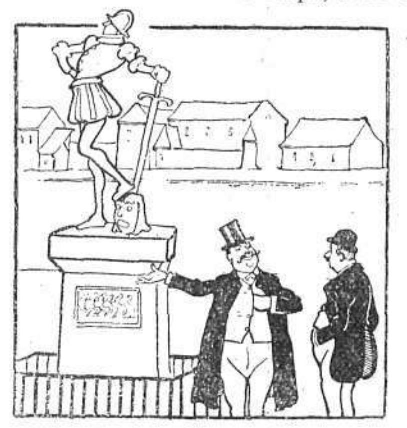
Y tuvo miedo. Entonces trazó un cuadrado en la plaza.
— Fiel á mi palabra — dijo — la estatua se alzará aquí... si me elegís.



Y fué elegido, y no pensó en su promesa hasta aproximarse las nuevas elecciones. Entonces hizo llevar algunos adoquines á la plaza y dijo:
— De aquí, si me elegís, saldrá vuestra estatua.



Y fué reelegido. La víspera de las eleciones siguientes, los adoquines se convirtieron en un pedestal.
— Elegidme y la estatua no tardará.



Y fué elegido. Y ¡por fin! levantó la estatua.



Y ya no le eligieron más. Y entonces se dió cuenta de que el elector no pide más que una cosa: promesas.


PIANOS
BREYER
Á $ 20
MENSUALES
SIN OTRO DESEMBOLSO
BREYER H^NOS
PÍDASE GRATIS CATÁLOGO
ILUSTRADO CON TODOS DETALLES
Florida, 49 - Buenos Aires

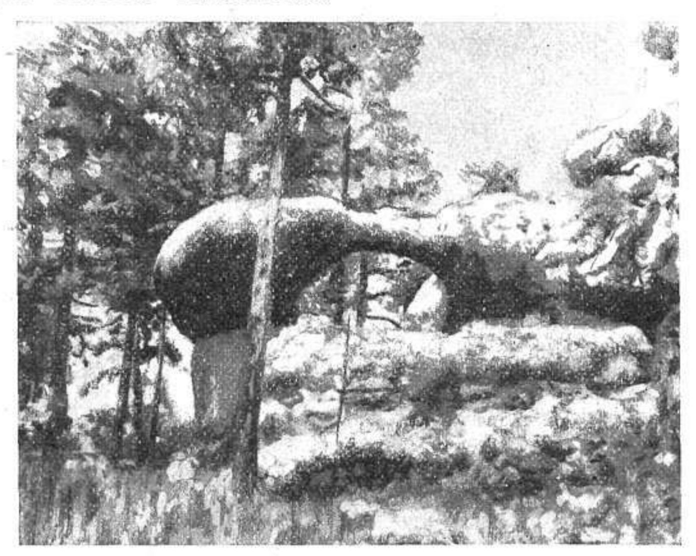
La ciudad encantada

Partiendo de Levante á Norte, las empinadas sierras que dividen Aragón y Castilla, forman de la provincia de Cuenca un extenso declive que va á perderse en las llanuras de la Mancha.

Ocupa la capital la pendiente de una loma entre los profundos cauces de los dos ríos que al pie de ella se juntan y á la sombra de tres altos picos que la protegen.



Capricho de la roca, simulando una cabeza humana



Arquitectura de la naturaleza.—Un arco perfecto

Lo quebrado de aquel terreno, en que alternan los peñascos y las hoces ó valles intermedios presenta extraña y pintoresca perspectiva, pues sus altas peñas imitan gigantescas murallas y torreones de imponente aspecto.

Donde especialmente resulta extraño é interesante es al Norte de Cuenca y á una legua del pueblo de Valdecabras, pues los peñascos tienen tan caprichosas formas y se agrupan de tan original manera, que se ha denominado á aquel conjunto realmente fantástico, la "Ciudad encantada".

"Como á una legua de Villacañas—dice el señor Muñoz Soliva

La ciudad encantada

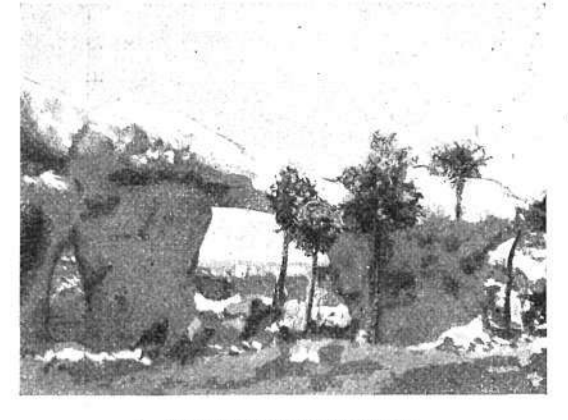


Una plazoleta de la ciudad encantada

en sus "Noticias de los obispos de Cuenca"—en la cima de la montaña, hay una llanura en que plugo á la Naturaleza colocar el más raro y vistoso de sus juguetes. Remedos de lienzos de manzanas de edificios con semejanzas de puertas y ventanas, y en otros lienzos paralelos que forman espaciosas calles que destacan en otras transversales y en espacios que parecen plazas y plazoletas, numerosas puntas de roca figuran vestigios de columnas y palacios de arquitectura ciclópea, arcos magníficos, puentes atrevidos, aljibes espaciosos y cavidades que recuerdan las habitaciones troglodíticas, destacándose por doquiera en los riscos figuras caprichosas, como cabezas de moros con turbantes, cuerpos de palomos, mesas y veladores con sus pies perfectamente imitados, con otras mil y mil curiosidades, dejan absorto al viaje que contempla aquel juguete que formó Naturaleza en un momento de travesura y magnificencia, sin darle tiempo á volver de su sorpresa y admiración, pues apenas contemplada una maravilla natural, surgen otras á cada paso."

La Ciudad encantada ocupa tal extensión, que difícilmente puede recorrerse toda ella en un día de verano, y, según el citado escritor, es todavía más difícil salir de aquel laberinto sin algún guía del país, que sea conocedor práctico en sus infinitas encrucijadas.

Para observar bien y estudiar todas sus rarezas, afirma que se necesitan, por lo menos, de diez á doce días.



Rocas que forman un puente



TODOS LOS PAQUETES DE

0.20

llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos; y esto se efectuará siempre y mientras exista la fábrica : : :

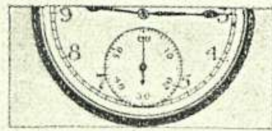
PICCARDO & Cía.

FÁBRICA:
DEFENSA, 1278
BUENOS AIRES

Exposición de Premios
DEFENSA, 1285

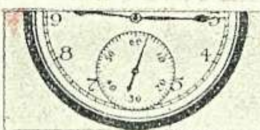
SUCURSAL:
CÓRDOBA, 944
ROSARIO - SANTA FE

Mil mujeres en una





La esclava griega





El profesor de esgrima

Este articulito podría titularse: "De cómo la señorita Fátima Miris no se asemeja á las demás de su sexo, en el tiempo que emplea para vestirse".

Fátima Miris debe hacer ruborizar á todas las mujeres que hayan asistido á una sola de sus representaciones, demostrándoles cuánto tiempo pierden inútilmente en su toilette.

Durante muchos años los "transformistas" han sido todos del sexo fuerte, y habría provocado la risa el que hubiese propuesto una mujer para desempeñar un rol semejante, desde que es cosa admitida que una mujer elegante precisa tanto tiempo para ponerse el sombrero como un hombre para hacer sus preparativos de viaje en vísperas de dar la vuelta al mundo.



Mlle. Miris se transforma de barón en doncella en tres segundos



Condesa Beatriz, en «La Marquesa Divina»

Mlle. Miris fué presentada en Inglaterra por Mr. Freed Trussell, en el "Hipódromo" de Londres.

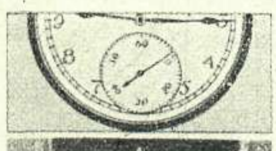
El nombrado empresario, que, entre paréntesis, es uno de los más activos y populares del Reino Unido, había oído hablar varias veces de la celebrada artista italiana, cuyas representaciones causaban verdadera sensación en Bolonia, donde por aquel entonces representaba ella sola "La Geisha", interpretando todos los personajes de la obra, que son quince, y cambiando de traje, en tres horas, la friolera de "ciento setenta y cinco veces".

Mr. Freed Trussell no quiso saber más; se fué á Italia, vió trabajar á la excepcional actriz y, subyugado, la contrató y se volvió con ella á Inglaterra.

Una de las piezas favoritas de Fátima Miris es la popular comedia italiana "La Marquesa Divina". Su argumento es una intriga de sociedad y toman parte en la representación siete personajes, cuatro hombres y tres mujeres, desde el marqués hasta el cochero y desde la marquesa á su doncella. Mlle. Miris desempeña los diversos papeles con igual perfección.

Forma también parte de su repertorio la obra inglesa "The King's Highway". Viene á ser esta pieza la historia de un joven perteneciente á la más encopetada y antigua nobleza: una noche al salir de su club, en el que acaba de ganar, sobre el tapete verde, una considerable suma de dinero, es espiado y seguido cautelosamente por tres raspas que se proponen desvalijarle en una calle mal alumbrada y desierta á aquella hora. Pero los raspas son, á su vez, espiados y seguidos por otros tres agentes de la policía, que, en el momento culminante, caen sobre ellos y los toman "in fraganti".

Como puede notar el lector, el argumento de la obra no tiene nada de complicado, y es más que seguro que, puesta en escena en la forma acostumbrada, daría lugar á una





La Marquesa Divina, en traje de disfraz

Mil mujeres en una





El joven turista

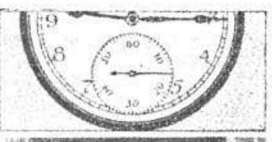
de esas pateaduras que dejan memoria. Pero no sucede así.

En la representación de esta pieza, la habilidad y la presteza de Fátima Miris tocan casi en lo maravilloso. La artista se transforma de un ladrón en otro y de éste en un agente policial, sin salir de la escena; y la transformación es tan rápida, que el espectador llega á imaginarse que está viendo dos y hasta tres personas al mismo tiempo. En la obra "El diamante desaparecido" desempeña la inimitable artista únicamente cuatro papeles distintos, que son: un viejo avaro judío, su ama de llaves, un ladrón y un "detective". Pero así y todo, la obra es de las que mayores éxitos procuran á Mlle. Miris, pues las transformaciones son muchísimas y á cortos intervalos una de otra. Una anécdota para terminar.



El barón Arturo

Cierta noche, después de la representación, el empresario Trussell tuvo el capricho de invitar á un corto número de abonados, á una representación (llamémosla así) privada en el camarín de la artista. Preparada ésta, Trussell encendió un fósforo y Mlle. Miris empezó una serie de transformaciones. Al arrojar el empresario el fósforo consumido, la artista se había cambiado de traje veinte veces.





Julieta la doncella

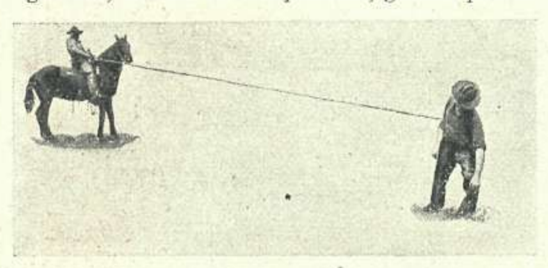
Una escuela de "cowboys"

En una vasta dehesa situada en Sheppertou, á orillas del Támesis, dos hombres que han pasado gran parte de su vida en el lado de acá del Atlántico, especialmente en las colonias inglesas, el capitán C. E. Morgan y Mr. E. French, dirigen actualmente una escuela de instrucción colonial, que lleva el título de «El Aparejo».



Preparándose á arrojar el lazo

Este establecimiento, cuya idea se debe á una iniciativa imperial, fué fundado con el objeto de poner á los jóvenes del Reino Unido en condiciones de poder aprovechar numerosas ocasiones para labrarse una fortuna por medio de la cría del ganado. En sólo seis meses se les enseñan los conocimientos que por lo general cuesta mucho tiempo y no menos trabajo adquirir en el extranjero, tales como conducir los ganados, instalar un campamento, guiarse por las



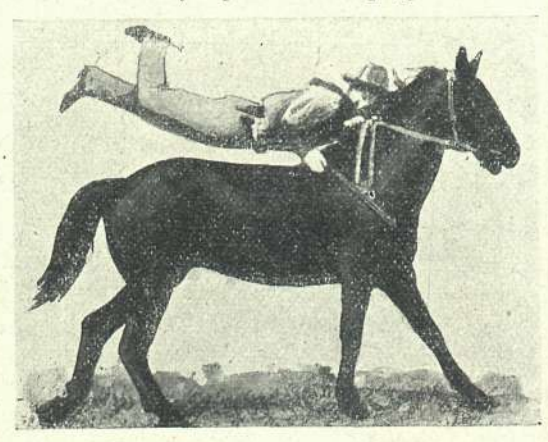
Enlazando un hombre

estrellas, comprender el mecanismo y el uso de un fusil, etc., etc. La gran ventaja de este método estriba en que un mozo, desde el momento que entra en dicha escuela, va asimilándose no tan sólo los hábitos de una colonia como si ya hubiera estado en ella, sino que también, y por estar la escuela en contacto con gentes que conocen las diversas fases de la vida colonial, aprende un poco de todo. Por ejemplo, se le enseña el manejo del látigo australiano desconocido en Norte-América, y se le hacen notar las ventajas de la silla norteamericana desconocida en la Australia: de este modo, si va á este país, llevará consigo la silla más confortable y la más práctica para su trabajo; y si se dirige á un rancho de Alberta, podrá ahorrarse no poco trabajo empleando el látigo para arrear las tropas de animales.



Enseñando á una señora cómo puede voltearse un caballo con muy poca fuerza

Un muchacho honrado y laborioso puede tener la seguridad de encontrar trabajo en las estaciones del norte ó del oeste de la Unión, en el Canadá, en la Australia ó en la Argentina. En las primeras puede ganar de 15 á 20 dólares por mes, para empezar, si sabe hacerse útil: en la Australia un mozo que sepa trabajar ganará sus 2 libras esterlinas por semana y, si llega á capataz, hasta 400 libras por año. Un joven no preparado difícilmente halla acomodo, pero el que sabe montar á caballo, cocinar, tirar y manejar su látigo puede estar tranquilo; no se verá sin ocupación. Pasará á caballo la mayor parte del tiempo, pues en mu-



Saltando por encima de un caballo

chos parajes la principal tarea es el conducir tropas de ganado, pero, como variación, viene el marcarlos y la doma de potros.

He aquí, sumariamente, algunos detalles sobre la enseñanza que se da en la escuela de que nos ocupamos.

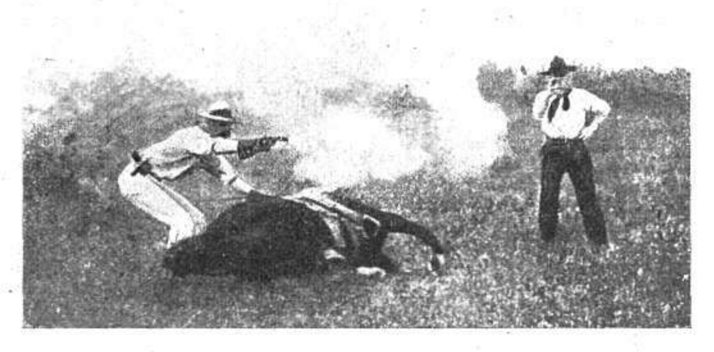
La equitación es la primera necesidad y para ser buen jinete la condición primera es el aplomo. Para comenzar, el alumno debe aprender á no tener miedo de su caballo, á hablarle, á darle de comer, á limpiarle y á ensillarle; luego debe saber agarrarle en campo abierto, saltarle encima y montar en pelo.

Nada calma á un caballo arisco tan bien como un trato enérgico, de amo, haciéndole comprender que, en manos de su jinete, viene á ser como un niño en las de su maestro.

Cuando el alumno sabe ya montar á caballo,


SOLA MIA
PARFUM
NOUVEAU
LUBIN
PARIS
SOLA MIA
LUBIN
PARIS
LUBIN
11 Rue Royale Paris

Una escuela de "cowboys"



Enseñando á un caballo á mantenerse quieto ante el fuego

se le enseña á montar y á desmontar al galope, á sentarse, á arrodillarse y á pararse en la silla al galope y al trote, á recoger del suelo pañuelos, etc. Cuando el mozo sabe todo esto, ya se le puede confiar cualquier caballo.

En la Australia no es raro encontrar tropas de 20.000 y aun más animales. Aunque son menester años de práctica para conocer á fondo el arte de conducirlas, en un campo inglés puede aprenderse no poco con unos cuantos bueyes y vacas. Al futuro colono se le enseña á meterse á caballo por medio de la tropa, á separar de los demás los animales marcados y á gobernar una tropa entera de animales salvajes con el empleo juicioso del látigo. Una mano experimentada llega á hacer maravillar con la larga lonja: puede hacerla chasquear imitando el disparo de un revólver; si un animal se da vuelta de repente mientras se le conduce, un golpe bien aplicado le hace seguir derecho bien pronto; y hasta si una tropa entera emprende la huída durante la noche, el látigo australiano se encarga de detener á los conductores con tanta facilidad y prontitud como la bala de revólver de un cowboy norteamericano.

Silla inventada por el capitán Morgan, que puede ser transformada en trineo ó canoa

¡Cuántos son los jóvenes que se dirigen á estos países nuevos sin saber siquiera cortar el tronco de un árbol con el hacha! Y el hacha constituye, para el hombre de los campos todo el arsenal de útiles de un chacarero del viejo continente.

El joven debe saber echar á tierra un árbol, antes de emigrar en busca de trabajo, y ser capaz de construir una cabaña sin otras herramientas que su hacha: cualquier muchacho sabrá bien pronto hacer empalizadas, puertas y cabañas para los animales, si se le enseña el manejo de un hacha.



Saltando á caballo por el anca

Como complemento de todas estas cosas, que que son de absoluta necesidad, no le está de más nunca á un joven saber el boxeo, la lucha, la natación, el tiro con fusil ó con revólver, el salto, etc.

En los países donde no abundan las barreras ó alambrados, precisa seguir á los animales por sus huellas. Los animales se dirigen, en tropas de varios millares, en busca de agua ó de pastos, y hay que saber encontrarlos.



La silla transformada en canoa, navegando

Un buen criador necesita ser un buen observador; y en la escuela aprende á orientarse y á encontrar su camino en medio de un país que no conozca. Se le envía á caballo de Shepperton á Windsor, y al regreso, debe dar cuenta de lo que ha visto. Después de tres ó cuatro excursiones, ya observa muchas más cosas que las que observó la primera vez, y nota detalles que para otros pasarían inadvertidos.

Y bien, todas estas cosas, de utilidad tan manifiesta, que un joven aprendió en toda su vida, lo aprende en sólo un curso de medio año cualquier alumno de la escuela imperial de Shepperton.

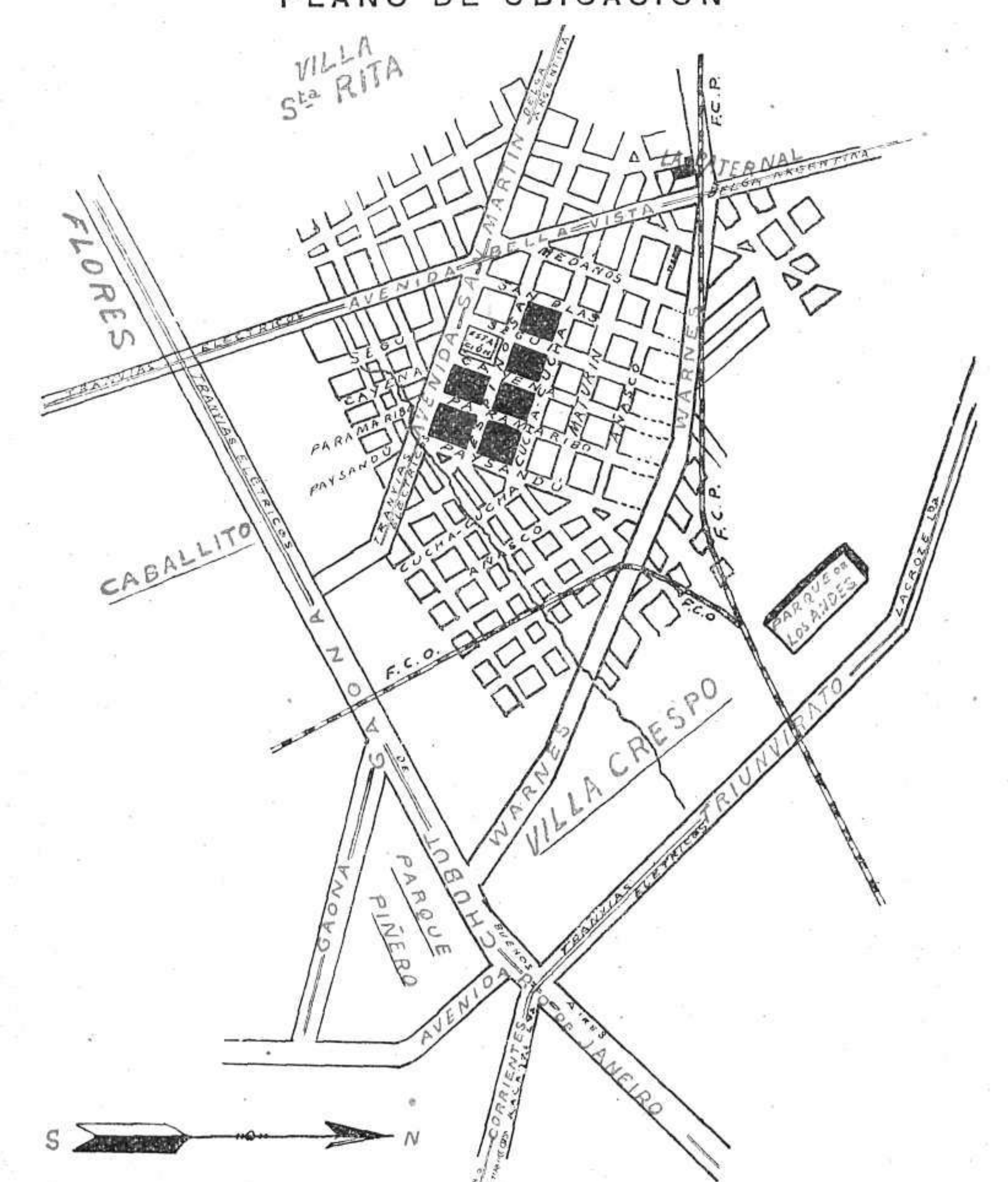


Recogiendo el sombrero sin bajar del caballo

"LA FRACCIÓN RESERVADA"

EN PLENA CIUDAD Y AL ALCANCE DE TODO EL MUNDO

PLANO DE UBICACIÓN



262 LOTES

Á PAGAR EN
60 MESES
SIN INTERÉS

El Domingo 11 de Octubre,
á las 2 p. m.

Sobre los mismos.

PLANOS DETALLADOS, EN MI CASA Bmé MITRE, 582.

UNIÓN TELEF., 3703
(Avenida)

ROQUE FERREIRO.

El ejército del papa



El coronel de los suizos, barón de Schamenser, con su ayudante

Una de las particularidades más curiosas del Vaticano, especialmente para aquel que por vez primera le visita, es su ejército.

En aquel pequeño gran mundo, al que uno llega como transportado de improviso porque se nos antoja tan lejano mientras aparece sin dificultad en medio de la urbe romana; en aquel territorio que se reduce á un simple conjunto de edificios, produce una singular y extraña impresión la presencia del hombre armado para velar por un estado que ya dejó de ser político, y para dar honor á una soberanía que por su esencia espiritual traspone todas las fronteras.

Y el caso es que parece, cualquiera que sea la fe del visitante, haber pasado una frontera y encontrarse como en país extranjero.

Al pie de la escalinata que conduce á la puerta de bronce, vigilan los carabineros italianos; pero á pocos pasos de ellos, delante de la misma puerta, siempre á medio cerrar, se ve un suizo en pie, inmóvil y apoyándose en su larga alabarda. Dentro ya, está el cuerpo de guardia de los suizos, con sus ricos trajes acuchillados, á franjas rojas, negras y amarillas, agrupadas las armas en torno de la bandera, y escalonado á mano derecha en el largo corredor que conduce á la escalera regia. En lo más alto de ésta los gendarmes de túnica negra ajustada sobre el calzón blanco, hacen resonar pesadamente en el suelo los largos sables y las lucientes espuelas de acero. Gendarmes se encuentran por todas partes, en las *loggie* de Rafael, de facción á lo largo de las inmensas galerías de vidrios, abiertas sobre el horizonte azul de las colinas del Lacio, en el patio de San Dámaso, en medio del incesante cruzar de prelados, guardianes y familiares del pontífice, y en la soledad de los vastos jardines.

El comandante de la guardia palatina, conde Camilo Pecci

Delante de las habitaciones del papa se descubren los guardias nobles, elegantísimos, con su yelmo de plata, casaca azul, calzón blanco de paño, ajustado y bota hasta más arriba de la rodilla.





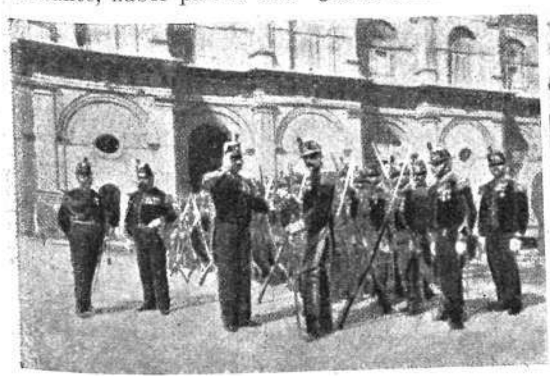
El tambor de la guardia suiza

Guardia noble

Un gendarme con uniforme de gala

De cuando en cuando llegan á los oídos, desde los patios que no se alcanzan á ver, un frecuente redoblar de tambores y el eco de marchas militares: son las compañías de la guardia palatina que están haciendo el ejercicio.

Seguramente los soldados de todas estas milicias se reducen, en conjunto, á muy

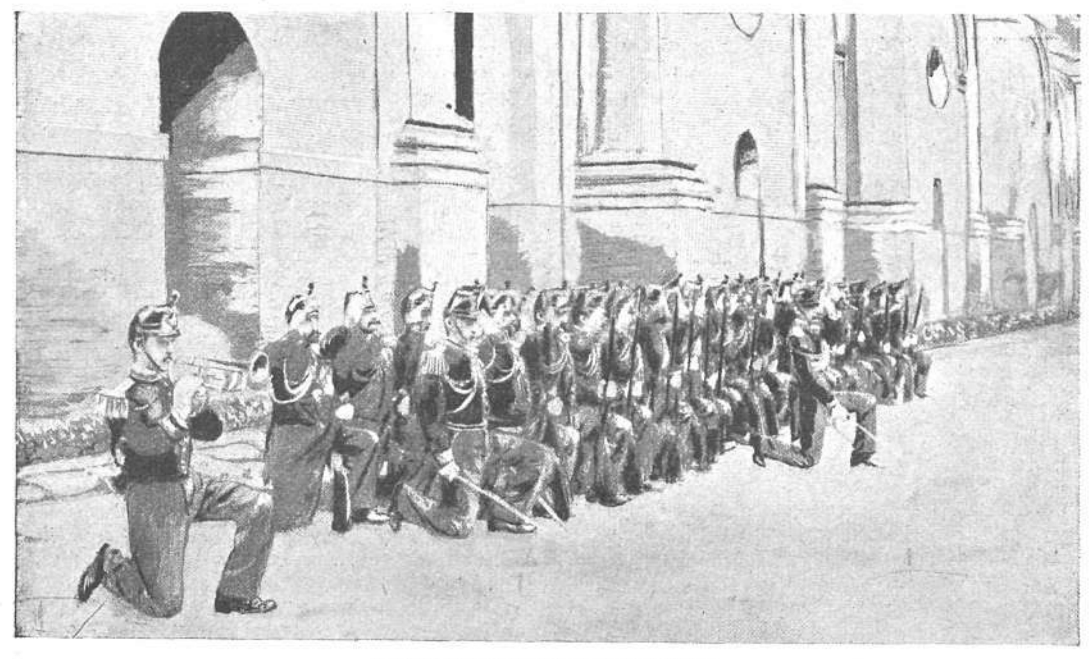


Un relevo



En maniobras

El ejército del papa



La guardia palatina al pasar el pontífice



Guardia palatino, de centinela

levantado por el entonces pro ministro de armas, barón Kalbermatten, el ejército se componía de un estado mayor general, de la intendencia militar, del auditoriato militar, de un estado mayor de plaza, de un cuerpo de ingeniería, tres regimientos de infantería, un batallón de cazadores, un regimiento á caballo, un regimiento de artillería, cuatro compañías de vete-

pocos; pero en aquel pequeño círculo dentro del que se mueven, parecen innumerables y sugieren la idea de que, detrás de ellos, ha de haber muchísimos más. Acaba uno por sentirse como rodeado completamente de hombres armados, dentro de un alcázar tan lleno de misterios como de maravillas.

El verdadero «ejército pontificio» quedó disuelto en el año 1870.

Según el último «plan orgánico» de julio de 1850,

ranos y una más de inválidos. De los regimientos de infantería dos eran de fusileros y el otro de escogidos que llevaba el nombre de *Guardias* y que, á su vez, se subdividía en un batallón de granaderos, otro de fusileros y el otro de cazadores.

Como se ve, no faltaba la variedad, pero el ejército sumaba en total poco más de 8.000 hombres. Debióse esto á que, desde que lo destruyó Napoleón I, ningún papa tuvo coraje bastante para reorganizarlo en su anterior forma, no obstante la extensión de los estados de la Santa Sede que llegaban por una parte hasta Ancona y Boloña y por la otra hasta Civitavecchia y Velletri. Verdaderamente se estaba lejos ya de los 100.000 infantes y 10.000 caballos que componían el ejército de Clemente VIII en los últi-



Oficiales de gendarmes






Importante para las Señoras

¿Ha usado Vd. el "Agua Blanca Casanovas"?

¿Sabe Vd. que destruye las PECAS, PAÑOS, MANCHAS, GRANOS, BARROS, PUNTOS NEGROS, MANCHAS DE VIRUELA, etc. etc., de la cara?

¿Que hermosea y suaviza el cutis devolviendo á la piel su frescura y colores naturales?

¿Que los principales médicos de nuestra Facultad acreditan su bondad incuestionable?

¿Que ha obtenido el GRAN PREMIO en París en 1906 y el PRIMER PREMIO en Montevideo en 1907? ¿No?

Pregunte Vd. á alguna señora de su intimidad que lo use y su respuesta será la que podrá mejor convencer á Vd. del éxito obtenido.

Pídase nuestra preparación por su nombre completo

AGUA BLANCA CASANOVAS



Precio: $ m/n 1.50

Hermosea y conserva el cutis con delicado perfume dando frescor y blancura á la piel.

No se acepte otra

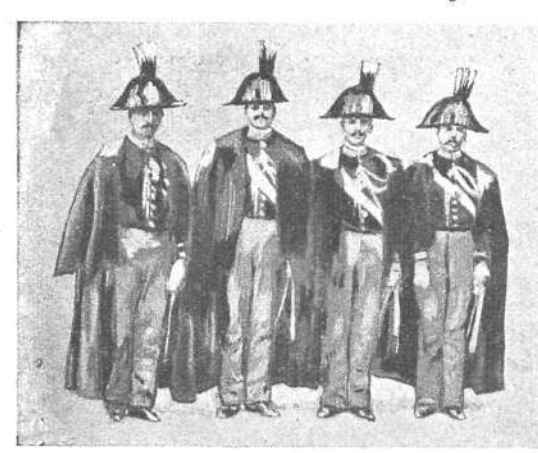
COMO GARANTÍA de su legitimidad, exíjase en la estampilla unida á la de específico, el nombre de nuestro producto y el de sus fabricantes, la que va colocada en la parte superior de la cubierta externa.

Pidan prospectos, los que serán remitidos gratis á vuelta de correo. -- Se atienden pedidos por correo, Villalonga, La Confianza y expreso Castillo. -- En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú: calle Baquíjano Nº 295. - En el reino de Italia, LUIGI TRAVESARO e figli; Camogli, Via XX Settembre, Nº 1, 2 y 3.

Depósito General:
HUMBERTO 1º, Nº 1443-47
Buenos Aires

José Casanovas Moure é hijo
FABRICANTES

El ejército del papa



Los gendarmes pontificios

mos años del siglo XVI.

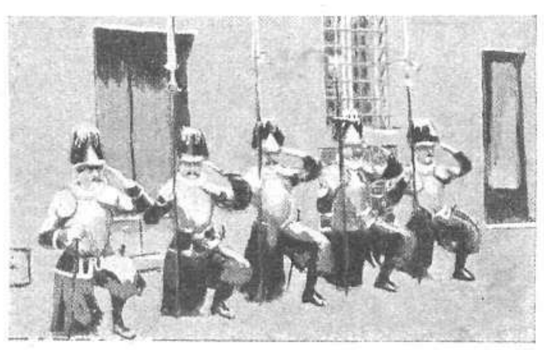
El último reglamento, todavía en vigencia, fué compilado en 1880 y lleva la aprobación de León XIII.

El servicio, reducido en la actualidad á la guardia de honor en los departamentos del papa, no es por cierto gravoso, tanto que es más frecuente encontrarse con los «guardias nobles» en los círculos mundanos y sportivos de la capital de Italia que en el «estado pontificio».

Acaso lo más molesto para aquellos es el trabajo de cambiar de uniformes, que son variados y complicadísimos: existen, en efecto, el uniforme de gala, el de diario, el de media gala y el de maniobras.



Soldados de la guardia suiza en uniforme de gala



El saludo al pontífice

La «Guardia Suiza», instituída á principios del siglo XVI por Julio II, Della Rovere, y que nunca se vió disuelta, fué reconocida después del 70 por el gobierno italiano como la guardia de palacio del pontífice. En rango viene inmediatamente después de la guardia noble, y á ella está confiada



Ofrezco á Vd.

una notable oportunidad
para adquirir
Vistas Cinematográficas,

de la marca







(de la cual soy Unico Concesionario).

Tengo el "Stock" más grande que existe en toda la América del Sud.

He resuelto vender
por Mayor y Menor.

¡Desde $ 0.35 el metro!

PIDA CATÁLOGOS ILUSTRADOS

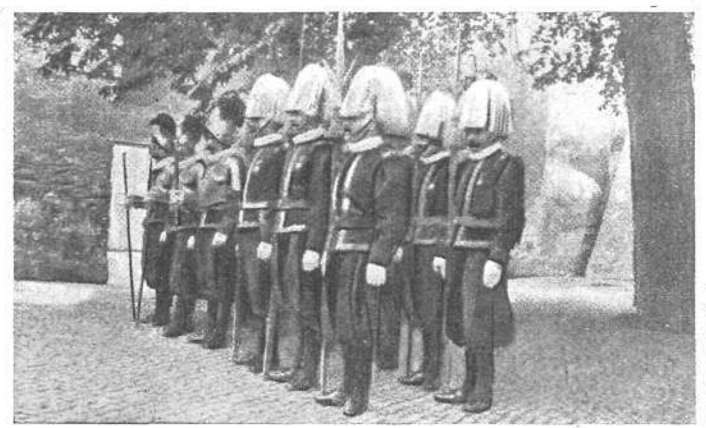
"CASA LEPAGE"

Sucesor: MAX GLÜCKSMANN.

CASA CENTRAL:
BOLIVAR, 375
BUENOS AIRES.

SUCURSAL:
A. DE MAYO, 638
VICTORIA, 637.

El ejército del papa


Un pelotón de guardias suizos

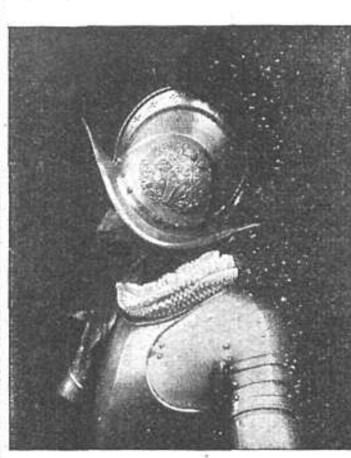
la defensa de las puertas del Vaticano, de los departamentos y de la persona de Su Santidad. La componen, según el último reglamento emanado de León XIII en 1879, 123 hombres, que deben ser todos suizos y, preferentemente, del cantón de Lucerna, siguiendo las antiguas tradiciones.

Parece que el uniforme fué dibujado por Miguel Angel, y se le encuentra ya en uno de los más celebrados lienzos de las logias de Rafael: "El milagro de Bolsena".

"El día 9 de septiembre del año 1505—según la relación de donde tomamos estos ligeros apuntes históricos—Pedro de Herstenstein, canónigo de Sion, de Basilea y de Constanza, presentó á la consideración de la dieta de Zurich el proyecto de constituir un cuerpo de dos mil alabarderos para la defensa del pontífice. El proyecto obtuvo la aprobación de la dieta; lleváronse á buen término las cuestiones de detalle entre el sumo pontífice y la dieta de Zurich y, por fin, una milicia formada por doscientos soldados suizos se puso en marcha, camino de la ciudad eterna, á las órdenes del capitán comandante Gaspar de Silimenn, del cantón de Lucerna.


Suizos de guardia


Coraza, casco y alabarda, con las armas del papa Julio II, fundador de la guardia suiza


La nueva armadura de la guardia suiza

Bastantes años después, en el 1548, y aun mucho más tarde, en el 1825, se renovaron las capitulaciones, todavía en vigencia; según este último acuerdo, el reclutamiento de los guardias suizos, debe hacerse con preferencia en el mencionado cantón helvético, debiendo asimismo elegirse entre los ciudadanos de Lucerna el coronel, el comandante y el capitán.

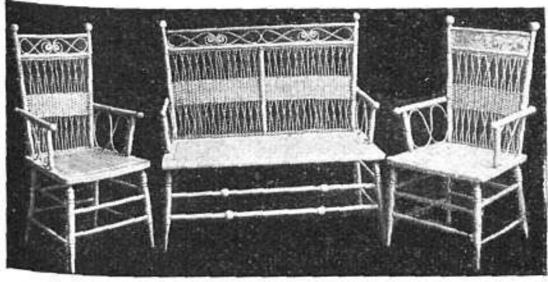
Recientemente, en el uniforme de los guardias suizos se han introducido algunas modificaciones. El casco primitivo, que se había modernizado, no hacía del todo bien con el brillante y hermoso uniforme dibujado por Miguel Angel. Una nueva disposición pontificia ha ordenado vuelvan á usarse el casco, la coraza y la alabarda antiguos.

Por lo menos el arte sale ganando con el cambio.

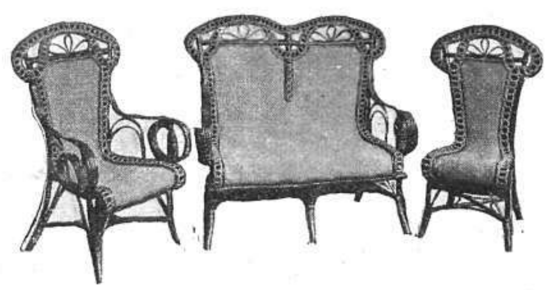

Simulacro de combate.—Defensa de la bandera

J. GRECIET & Co.

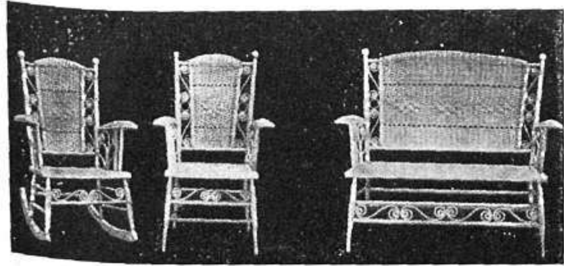
SUIPACHA, 245 ══════ Buenos Aires



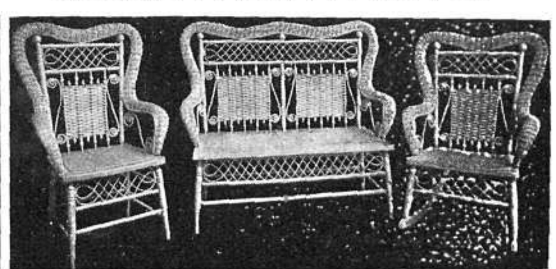
Juego de mimbre, importado núm. B 8: 1 sofá, 4 sillones, 1 mesa, en. . . . . $ 80.—



Juego de mimbre, núm. 199: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas, 1 mesa. . . . . $ 65.—



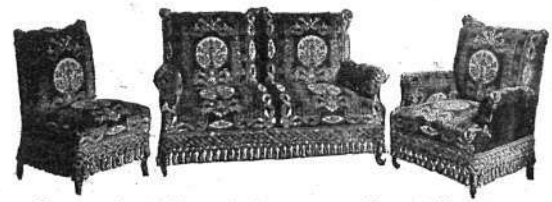
Juego de mimbre, importado, núm. 41: 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas, 1 mesa. . . . . . . $ 120.—



Juego de mimbre, importado, núm. B 91: 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas, 1 mesa. . . . . . . $ 130.—



Juego de sala: 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, con lampás de seda. . . . . $ 220.—



Juego almohadón, 5 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas. . . . . $ 160.—

GRAN SURTIDO EN

Hules para Piso de todas clases.

 CAMINOS DE HULE 

Carpetas de Estera

70 × 140	$	0.80	2 × 3	$	13.—
180 × 230	»	8.50	315 × 420	»	35.—
230 × 270	»	19.60			

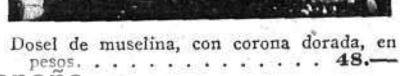
ESTERA al metro, 0m.90 ancho, á 1 $ el metro

Se dan presupuestos
para municipalidades, clubs, sociedades y hoteles,
para las ALFOMBRAS y los CORTINADOS

SURTIDO COMPLETO EN JUEGOS DE SALA

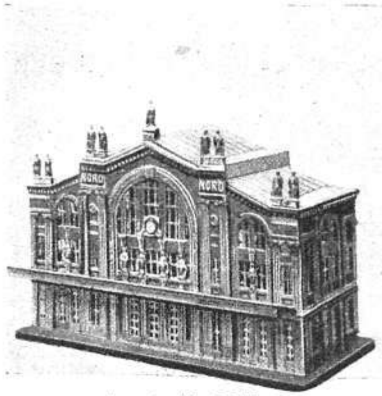
SUCURSAL:

Córdoba, 1202, ROSARIO



Dosel de muselina, con corona dorada, en pesos. . . . . 48.—

Juguetes para príncipes



La estación del Norte

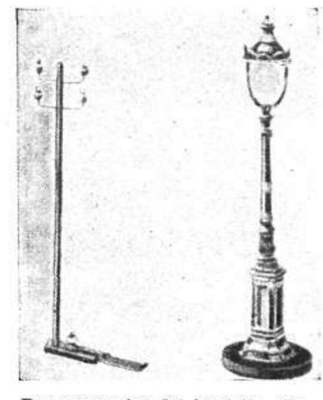


La estación de Lyón

Las estaciones en miniatura

El presidente de la República Francesa hizo, poco ha, un viaje á los países de la Europa septentrional. Diarios y revistas relataron con lujo de pormenores las etapas del viaje y las recepciones y agasajos hechos al primer magistrado de Francia. Pero á ninguno le pasó por las mientes hablar de la acogida que le hicieron los pequeños príncipes de Rusia y de Noruega.

Realmente tendría mucho de interesante conocer el recuerdo que el representante de Francia dejó en el alma de esos niños que mañana han de ser los árbitros de los destinos de dos grandes naciones. Lo que no cabe dudar es que la impresión producida fué excelente: M. Fallières conoce el alma de los niños y el camino de su corazón, y, conociendo esto, llevó consigo, de París, unos juguetes soberbios, capaces de entusiasmar hasta á un futuro rey ó emperador.



Dos accesorios del juguete: poste telegráfico y farol

¡Admirables juguetes! Como puede suponerse, no fueron fabricados por un cualquiera y en un taller cualquiera: su constructor fué una eminencia de ese difícil arte, M. Brianne, instalado en un salón precioso y artísticamente decorado.

Sus obras resultaron ser dos estupendas obras maestras, y eso que hubo de trabajar con bastante apresuramiento. Primeramente se le había encargado la construcción de un ferrocarril eléctrico en miniatura para el pequeño príncipe de Noruega; pero apenas se encontró terminado el juguete, M. y Mme. Fallières que vigilaban los detalles de la ejecución, quedaron tan encantados con

Única sucursal del inventor

EDISON

en la América del Sud.

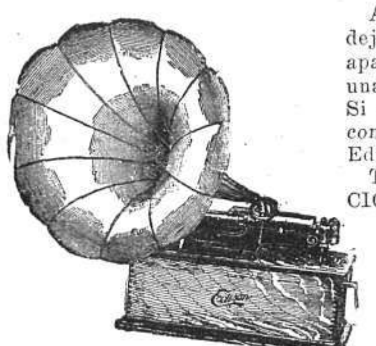
Fonógrafos perfeccionados. : : :
Cilindros moldeados en oro.: : :
Cinematógrafos y cintas. : : : : :
Ventiladores de motor de batería.



Antes de comprar usted un gramófono ú otra máquina parlante, no deje de oir el FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON, pues es el aparato del INVENTOR MISMO, cuya firma y garantía lleva, siendo una verdadera maravilla por la claridad y nitidez de su reproducción. Si usted está acostumbrado á los demás estilos de máquinas parlantes con sus sonidos metálicos y desagradables, este último aparato de Edison le será una revelación placentera.

También hay que tener en cuenta que el FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON es el único con el cual puede usted grabar perfectamente su propia voz ó música.

Precios desde $ **30.—** m|n. hasta $ **350.—** m|n.



Equipos fonográficos completos para el estudio de idiomas.: : : :

Nuevo é inmenso repertorio de los afamados cilindros Edison moldeados en oro.

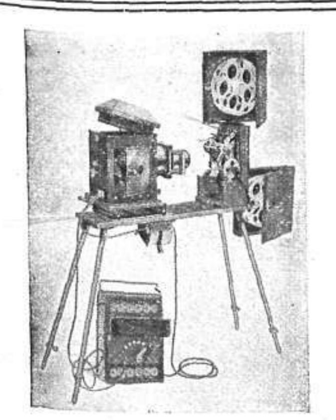
CATÁLOGOS COMPLETOS SE MANDAN GRATIS

KINETOSCOPIOS (Cinematógrafos) EDISON.

Estos aparatos tienen menos oscilación, dan vistas más claras y fijas y son más duraderos que cualquier otro.

Si nuestros precios no son ni la mitad de los de otras casas es porque comprando usted á esta casa compra directamente de la fábrica de Edison.

Precios desde $ **250.—** m|n. hasta $ **550.—** m|n. todo completo y listo para funcionar.



CINTAS DE LA MEJOR CALIDAD A 91 centavos POR METRO. — —

Mayor y Menor.

Buenos descuentos á los revendedores.

CUIDADO CON LA DIRECCIÓN

Cía. EDISON

Sucursal de la Cía. Edison de Norte-América

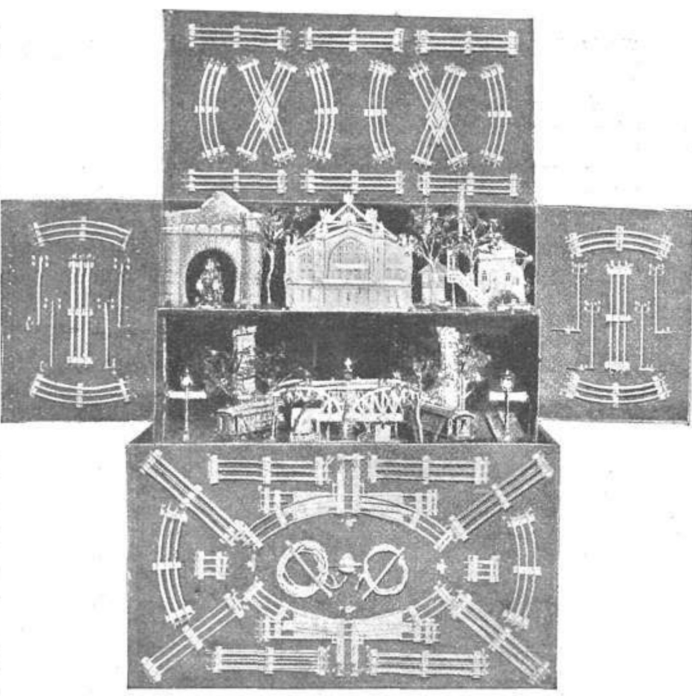
VIAMONTE, 515 -- Buenos Aires.

Juguetes para príncipes

la obra, que inmediatamente encargaron á M. Brianne la construcción de un segundo ferrocarril del mismo tipo para el heredero de Rusia.

El conjunto constituye un verdadero camino de hierro, con sus rieles y durmientes, que se desenvuelve en medio de paisajes artísticamente pintados; colinas, puentes, túneles, pasos á nivel, estaciones y depósitos, todo iluminado eléctricamente.

Componen el material rodante una locomotora con su furgón y ocho vagones; aquélla tiene un pequeño motor y los vagones son naturalmente de lujo, como para personas reales.



El ferrocarril en miniatura ofrecido al heredero de Rusia

Los dos preciosos juguetes se distinguen por lo ingenioso de las combinaciones eléctricas y mecánicas y por el cuidado que se puso en los más insignificantes detalles.

Las estaciones terminales son obras primorosas que reproducen en miniatura con sorprendente fidelidad de detalles los grandes edificios de las estaciones de Lyon y del Norte de París.

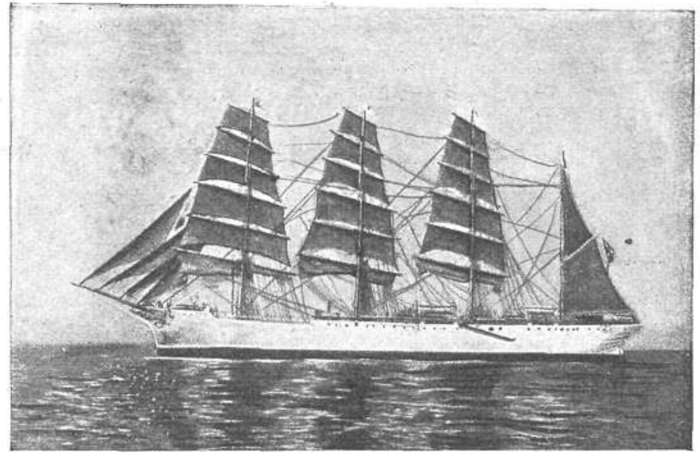
Las pequeñas escuadras del norte de Europa

En el gran movimiento que arrastra á las naciones hacia la hegemonía marítima, la atención del público se fija principalmente en los esfuerzos enormes de algunas grandes potencias, y no lo bastante en los pueblos de mediana importancia, pero cuyas aspiraciones marítimas merecen ser miradas de cerca.

Debido á este hecho, la vecindad de la Alemania, cuyo avance hacia el dominio de los mares reconocen todos, ha impedido fijarse en el desarrollo más modesto, pero continuo, de las marinas militares de Dinamarca, Suecia y Noruega. Este desenvolvimiento es consecuencia de una concepción tan práctica de sus respectivas necesidades, que cada una de esas potencias se encuentra hoy, ó se encontrará bien pronto, en condiciones de hacer oir su voz en los acontecimientos que pudieran tener por teatro el mar del Norte ó el Báltico.

Lejos de dejarse arrastrar por la manía de las grandezas, los citados países no han perdido de vista que su principal objetivo consiste en alejar de sus costas el peligro de un desembarco y, con especialidad de un bloqueo.

Así, en vez de adquirir el monstruoso acorazado que devoraría de un solo golpe su presupuesto marítimo, han consagrado sus esfuerzos al estudio de un buque de combate de mediano desplazamiento, principalmente destinado á hacer de guardacostas, á algunos cruceros, pocos en número, y á una importante flotilla de torpederos, como naturalmente conviene á un litoral flanqueado por una infinidad de islas y sembrado de profundos «fjords».



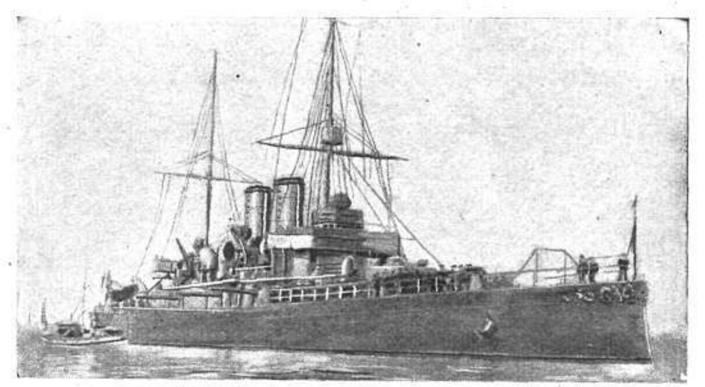
«Viking», buque-escuela especial de la marina dinamarquesa

De las tres naciones que hemos citado, Suecia parece ser la que alienta más vastas aspiraciones. En la actualidad posee una más que mediana escuadra compuesta de doce acorazados, todos ellos de un desplazamiento de 3.500 toneladas, exceptuando el más moderno, «Oscar II», de 4.270. En caso de guerra dispone de cinco pequeños cruceros de 800 toneladas, cincuenta torpederos y un submarino del tipo Holland.

Noruega ocupa un rango más modesto, con cuatro pequeños acorazados de 3.600 toneladas, á los que apoyarían para defender los pasos del Skager-Rack, cuatro monitores y una escuadrilla de


Mis nuevos Campeones
son los más elegantes.
Galeritas inglesas, castor negro, modelo de última moda y adoptado por todas las personas elegantes .... $ 12.–, 10.– y 7.90
Tengo también otras formas, las cuales no son tan extremadas, á ...... $ 10.– y 7.50
Galeritas vienesas, castor fino, muy livianas, calidad insuperable, á .... $ 15.–
He recibido una gran colección de sombreros blandos en todas formas y colores á precios muy:: ventajosos.
Sombrero de paja Manila, blanco ó negro, calidad extra fina .... $ 9.–
Igual forma, paja Manila, color natural, $ 4.50
Igual forma, paja inglesa, blanca ..... $ 9.–
Sombrero de paja "Bangkok", blanca, livianisimo ....
Id, color natural .... $ 14.50
Id. de paja "Palma", blanca .... $ 12.–
$ 5.50
"Canotier" de paja "Rustic", formas especiales, para hombres y jóvenes, $ 2.50 y 1.50
"Canotier" de paja "Rustic", en calidad extra fina .... $ 5.– y 3.50
"Canotier" de paja Manila, blanco ó negro, calidad fina .... $ 6.90 y 4.90
"Canotier" de paja "Bangkok", color natural, livianísimo .... $ 14.50
Sombrero paja "Madagascar", imitación de Panamá, muy liviano y flexible .... $ 10.–
Sombrero de brin, color crema, imitación paja (lavable) .... $ 2.90
Sombreros de brin blanco, gris y color crudo .... $ 1.50 y 1.20
En mi nuevo GRAN CATÁLOGO encontrará todos los modelos de última moda.
PÍDALO hoy y se lo remitiré GRATIS y franco de porte.
Sombreros Panamá y Jipijapa garantidos legítimos,
calidades extra finas, formas de última moda, $ 95 –, 55. 35.– y .... $ 25.–
Cintas de seda, colores de fantasía, elásticas, c/u. .... $ 0.50
A. CABEZAS
CUYO, 522 AL 562 - Entre Florida y San Martín.

Las pequeñas escuadras del norte de Europa



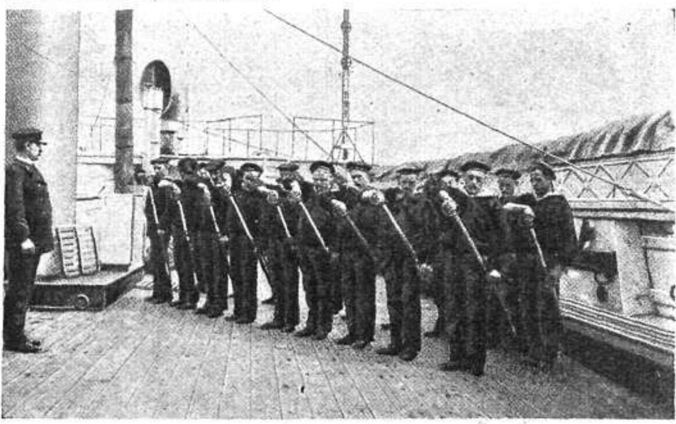
El acorazado sueco «Dristighiten», de 3.700 toneladas

cuatro destroyers y cuarenta torpederos.

La marina de guerra danesa cuenta nueve acorazados de 2.500 á 5.300 toneladas; la completan cinco pequeños cruceros, 25 torpederos y un submarino; tiene además otros diez torpederos de tipo más pequeño.

Estos buques, de tipo pequeño, pero muy apropiados al objeto á que se les destina, y las nuevas unidades que paulatinamente se van adquiriendo, formarán en breve una respetable fuerza muy digna de ser tenida en cuenta. Al poder de los navíos hay que agregar un factor esencialísimo en las escuadras de las naciones que nos ocupan en excelentes condiciones: el tripulante. Verdaderos lobos de mar, que antes de ingresar á las naves de guerra conocen bien la lucha con las olas, resultan después, con la cuidadosa instrucción que se les da, marinos insuperables.

Claro está que escuadras como la noruega, la danesa y la sueca no intimidan á las de las grandes potencias.



Marinos daneses en instrucción

REGALOS ÚTILES ESPECIALIDADES "GLASCOCK"

MANOMÓVILES DE "GLASCOCK" - ÚNICOS EN SU CLASE



Núm. 1.—Para niños de 6 á 15 años

Si desea usted ver á sus hijos crecer físicamente fuertes á fin de estar en ventajosas condiciones para vencer en las luchas de la vida, cómpreles un MANOMOVIL "GLASCOCK", cuyos resultados como favorecedores del desarrollo muscular son verdaderamente sorprendentes.



Núm. 3.—Para niñas de 6 á 12 años

Cuidado con las imitaciones más ó menos parecidas.

Núm. 2.—Doble (para varones ó niñas) de 5 á 16 años



Núm. 4.—Para varones ó niñas de 2 á 6 años

Los únicos Manomóviles en el mercado de dos manubrios, poniendo en evolución toda la musculatura del cuerpo del niño.

Los Manomóviles de «Glascock» desarrollan á los chicos simetricalmente. Los otros tipos de Manomóviles permiten solamente el desarrollo de un lado del cuerpo de ellos.

Las ruedas están hechas á propósito para resistir cualquier uso violento.

Las llantas de goma son de media pulgada de *diámetro* y de la mejor calidad de goma.

Tenemos cuatro distintos tamaños:—Núm. 1, para varones de 6 á 15 años. Núm. 2, Manomóviles-Tandem para dos personas. Núm. 3, especialmente hechos para niñas. Núm. 4, para varones ó niñas de 2 á 6 años;

ANDADOR DE "GLASCOCK"



y tenemos, aparte, también, en depósito, ingredientes, piezas de repuesto, etc., de una clase extra superior.

Andador de "Glascock"

Este es uno de los inventos más extraordinarios patentados en todas partes del mundo.

¿Hay, acaso, un placer más agradable que ver una criatura aprendiendo á caminar?

Los andadores de «Glascock» son para la criatura como la gimnasia para las personas ya crecidas.

Si estos artículos le interesan, lo invitamos á que nos honre con su visita en nuestro establecimiento y los vea personalmente, ó bien nos escriba pidiendo precios y prospectos descriptivos, sin compromiso alguno de su parte de comprar.

Unicos Agentes para la República Argentina de los Manovóviles, Andadores, Saltadores, Go-Carts (Cochecitos), etc. de "GLASCOCK".

FEENEY & Cía., Cangallo, 537 - Buenos Aires.

PARA LA FAMILIA

Muy á tiempo se reglamentó la cuestión sombreros en las plateas de nuestros teatros, pues con ello se han evitado incidentes que á no dudar se hubieran presentado. La moda tiene sus exigencias é imposiciones, y no hay opiniones de ninguna especie que puedan restringirlas ni modificarlas.

En la última estación de invierno se popularizaron de una manera alarmante los sombreros «cloche», y creíamos todas que dicha moda sería pasajera. Efectivamente, se ha intentado la imposición de modelos más pequeños y se vieron algunas tocas de combinaciones bastante acertadas. En la presente estación las copas y alas han sufrido ciertas alteraciones, pero las dimensiones siguen en «crescendo» continuo.

No es de extrañar que la generalidad de las damas argentinas simpaticen y adopten la moda de los sombreros grandes, pues nadie mejor que ellas sabe apreciar el efecto encantador de los nuevos modelos cuando son usados con propiedad y estilo. Los modelos actuales convenimos que son exageradamente grandes, pero confesamos que sientan admirablemente á nuestras elegantes porteñas.

Sombrero forma capelina, de paja tagal adornada, con follaje, grupos de flores y torzada de tul

El sombrero grande tiene la ventaja que encuadra toda la cabeza sombreándola suavemente, lo cual le da gran realce permitiendo á la vez combinaciones de peinado que son de maravillosos efectos. En la presente página, reproducimos del natural un precioso sombrero de última creación, forma capelina ancha, en paja Tagal, adornado con follaje, grupos de artísticas flores y torzadas de tul. Es un modelo ideal en todos conceptos y que sin duda alguna interesará á nuestras lectoras. Dicho modelo nos ha sido proporcionado por la casa Gath y Chaves (anexo), cuyo refinado buen gusto es bien conocido y apreciado.


EL
EXTRACTO DE PABST
conserva la alegría del espíritu; da salud al cuerpo; lo robustece; perfecciona la belleza de sus líneas y, en general, vivifica de tal modo el organismo humano, que en él brillan en todo su apogeo las más esplendorosas energías juveniles.
FARMACIAS Y ALMACENES.
PABST
MILWAUKEE



PRIMAVERA Y VERANO

En nuestra Casa Matriz:
BARTOLOME MITRE esq. FLORIDA

TRAJE de casimir inglés, á $ 60.—, 53.—, 46.—, 39.50, 33.— y. . . . . $ **29.50**

SACOS y PANTALONES franela, color fantasía, á $ 35, 29, 24 y. . . . . $ **18.—**

TRAJES de brin de hilo fantasía, á $ **33.—**

SACOS y PANTALONES brin de hilo, á pesos. . . . . **26.—**

SACOS y PANTALONES de brin fantasía, á $ 16, 12.80 y. . . . . $ **7.80**

TRAJES de brin fantasía, á. . . $ **19.—**

SACO de alpaca, á $ 16.—, 11.50, 9.50 y pesos. **7.50**

PANTALONES de casimir inglés, á $ 15.—, 12.— y. . . . . $ **8.50**

Niños

TRAJE Luis XV, en casimir inglés, para:

Años	4-5	6-7	8-9	10-11
$	**14.—**	**15.50**	**17.—**	**18.50**

TRAJE en casimir fantasía, para:

Años	9-10	11-12	13-14
$	**15.50**	**17.50**	**19.50**

SACO y BOMBACHA en brin fantasía, para:

Años	9-10	11-12	13-14
$	**7.—**	**8.—**	**9.—**

TRAJE blusa larga, cuello marinero, en piqué blanco, para 1, 2 y 3 años, á. . . . . . . $ **8.—**

TRAJE de blusa larga, en alpaca azul marino, cuello de alpaca blanca, soutache de seda, para 2, 3 y 4 años. . . . . $ **12.—**

Sombreros

CANOTIER paja de **Italia**, en blanco ó negro, á pesos. **8.50**

CANOTIER paja inglesa **rustic**, extra liviano, ala de 5 y 6 ctms., cinta azul, marrón, verde ó negra, á $ 5.—, 4.50, 4.—, 3.50, 2.90 y. $ **1.80**

CANOTIER paja **Margache**, imitación panamá, en blanco, á. . . . . $ **15.—**

CANOTIER paja Bangcock, fibra de palmera del Japón, extra liviano, en blanco, á. . . $ **15.—**

CANOTIER paja inglesa **rustic**, extra liviano, ala 4 ½ ctms., especial para niños, cinta negra, azul ó marrón, en blanco ó negro, á $ 2.80, 2.30 y pesos. **1.60**

La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado más los gastos de flete originados.

GATH &

SOCIEDAD

Casa Matriz: B. MITRE y FLORIDA



PRIMAVERA Y VERANO

En nuestro Anexo:
RIVADAVIA esq. PERU

VESTIDOS de lana, á $ 55, 49.50 y $ **32.50**

VESTIDOS de brin, adornados con pechera de encaje y galón de fantasía, lavable, á pesos. **15.95**

TRAJES estilo "Tailleur" de brin, adornado, con chaleco, cuello y puños de piqué, á. . . . . $ **22.50**

TRAJE estilo "Tailleur" de brin, de saco cruzado, cuello y puños de piqué, 2 hileras de botones de nácar, á $ 32.50, 22.50 y pesos. **10.50**

POLLERAS de alpaca, á pesos 19.50, 16.50, 13.50 y. . . . . $ **9.90**

POLLERAS de brin, á $ 8.50 y. . $ **7.80**

Niñas

VESTIDO de brin de hilo, estilo sastre, pollera de brin tableada; para 12 y 13 años, $ 25, y para 14, 15 y 16, á. . . . . $ **28.—**

VESTIDO de sedalina, adornado con embutidos y alforcitas; para 2, 3 y 4 años, $ 5.80; de 5, 6 y 7 años, $ 6.80, y de 8, 9 y 10 años, á $ **7.80**

VESTIDO marinero, de alpaca azul marino, crema, granate y gris; para 2, 3 y 4 años, $ 12; 5, 6 y 7 años, $ 13; 8, 9 y 10 años, $ 14; 11 y 12 años, $ 15, y 13 años, á. . . . . . . $ **16.—**

VESTIDO marinero, de brin liso, de colores, cuello adornado, pechera bordada. Años 2, 3 y 4, $ 5.50; 5, 6 y 7, $ 6.50; 8, 9 y 10, $ 7.50; 11 y 12, pesos 8.50, y 13. . . . . $ **9.50**

Layette

SOMBREROS canotier, á $ 1.95 y. . . . $ **0.95**

SOMBREROS de sol, de cambray, á $ 2.20 y pesos. . . . . $ **1.95**

SOMBREROS de sol adornados, broderie y cintas, á $ 5.75, 3.25 y. . . . . $ **2.90**

SOMBREROS de fantasía, adornados con paja y gasa; para niñas de 1 á 5 años, á $ 9, 6.50 y pesos. **4.50**

GORRAS de sol, de cambray, á $ 3.80, 2.70 y pesos **1.95**

GORRITAS de gasa para bebé, desde $ 8.75, 6.80, 4.50 y. . . . . $ **3.95**

CHAVES
ANÓNIMA

Anexo: PERU y RIVADAVIA

Pídase nuestro gran catálogo general de Primavera y Verano; se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite, tanto en la capital como al interior y exterior de la república. — — — — — — — —



Cuentan nuestros amigos, que cuando hace diez años, apareció el número uno de CARAS Y CARETAS, dijeron las damas:

—¡Por fin vamos á enterarnos de la política sin aburrirnos!

«¡Enterarnos... sin aburrirnos!...»

¿Dónde va á parar la garrulería mujeril? ¿Quién es capaz de decir esto mismo más brevemente?... Apresurémonos, pues, á confesar que sólo «ellas» poseen el secreto de ciertas síntesis...

«Enterarnos... sin aburrirnos...»

He ahí verdaderamente nuestro programa.

¿Lo hemos realizado?



Pese al rubor y pese á la modestia, no podemos negarlo... ni afirmarlo. Pero lo que sí sabemos positivamente, es que en la mañana del 8 de octubre de 1898,—fecha anotada con piedra blanca en el Registro Civil de la parroquia,—desde los sesudos historiadores que interrumpieron la compulsa de sus mamotretos, hasta los artistas, espíritus sutiles que vivían de perspectiva en perspectiva y de espejismo en miraje; desde los poetas inéditos hasta los inventores sin plata, todos los ricos de imaginación y escasos de medios y de escenario en la vasta metrópoli nadando en la opulencia, comprendieron que había sonado la hora, «la hora de las reivindicaciones» y apuraron su ingenio, y afilaron sus lápices y salieron por esos campos en busca de



flores alegres y de pajaritos vistosos; mientras el buen público, siempre amigo de la gente joven, olfateaba en el aire el plato nuevo y se disponía á engullirlo con el excelente apetito que nosotros sabemos...

Los únicos — ¡ingratos! — que se permitieron mirar con torvo ceño la novedad, fueron—ya ustedes lo adivinan—los señores políticos.

Falsificadores de la conciencia nacional, conculcadores de la fortuna pública, devotos del *negotium*, hijos del unicato, aves negras, incondicionales, nepotistas, faroleros, vacunos... todo eso y mucho más les habían dicho en letras de molde, al pie de espeluznantes caricaturas, ó á gritos; y por uno á quien reputaban patriota y amigo del pueblo, había ciento á quienes re-



volcaban por el fondo de los tinteros opositores, sacándolos al sol más negros que la galera del presidente.

¡Ingratos!

A todo eso puso punto final CARAS Y CARETAS cuando inició sus caricaturas contemporáneas, sus carátulas, sus «chafalonías», sus páginas literarias, sus notas fotográficas, sus «caras» y sus «caretas», para expresarlo todo, en las que no nos corresponde decir si hay arte, pero en las que, de seguro, hay algo más, difícil de negarse, y es el espíritu, exento de acritud, la crítica, libre de malicias perversas.

Y sin embargo, los señores políticos nunca han confesado su admiración y su gratitud ante tanta maravilla. Por el contrario, de continuo se han dejado arrastrar á extremos deplorables, á excesos inconcebibles en ese irónico afán de hacerse los discretos y de componerlo todo con reservas en que pretenden hacernos creer que consiste la ciencia de eternizarse en el poder. ¡Cómo tienen alma, basados en tan falaces principios, de negar á un fotógrafo de buen ver y de mejor objetivo, el retrato de la semana; ó á un cronista el reportaje del siglo, la nota gráfica fulminante, impostergable, de cuya publicación depende á veces su porvenir y el porvenir de sus hijos, si los tiene, ó el porvenir de quien quiera que fuese, si no los tiene?

Por fortuna, no son así todos los políticos, ni les va bien con su sistema. Los hay que se precipitan á la adquisición de la popularidad con procedimientos que no siempre resultan eficaces, pero que de todos modos no contrarían la obra del reporter, ni del dibujante, ni del fotógrafo, y esto ya es algo. Momentáneamente, al menos, mientras no suben mucho, se puede tener la seguridad de vivir tranquilo á su lado, y parece superfluo decir que ningún fotógrafo, por ejemplo, dejará de pensar en tales políticos como en los mejores y más aptos dirigentes de la cosa pública.

Pero todo esto es *pecata minuta*. Las compensaciones abundan. Contra los políticos que niegan, están los colaboradores inéditos que aclaman. Los poetas de estro rimbombante; los cuentistas largueros que sudan adjetivos; los inventores de telescopios sin lente, de submarinos con alas y de dirigibles con música; los descubridores del suero contra la miseria; los que regalan un millón de los dos que ganarán curando los árboles atacados de *diaspis pentagona* por el hipnotismo; los que, en versos, matan el bacilo del cólera y de la peste bubónica; los artistas que hacen hombres de trapo y caballos de madera con tinta china; los proyectistas patrióticos de monumentos destinados al centenario; los enfermos de admiración á Colón; el señor del soneto de cincuenta versos; la mamá de los niños precoces; los que proponen concursos; los que piden rectificaciones; los indignados contra la censura; la inmensa familia, en fin, de soñadores despiertos, poetas verdaderos que ignoran—¡ay!—la mitad de la vida y alientan la realidad fantástica de sus cerebraciones...

A todos ellos alcance la expresión de nuestro afecto, ya que nadie, á excepción de Bartolito, Alvarez, Pellicer y Mayol es más digno de recuerdo en este caro aniversario, que ese ejército de admiradores silenciosos, fieles visitantes de diez años, que día á día fueron y vinieron por la sala de espera, con noble desenvoltura, para encontrarse al fin de todas sus cuitas, con la boca negra, abierta y cruel... del canasto...

Carlos **CORREA LUNA.**

Dib. de Holmberg.



Los que hacen CARAS Y CARETAS

Los que imprimen y encuadernan CARAS Y CARETAS

Fot. de Witcomb.



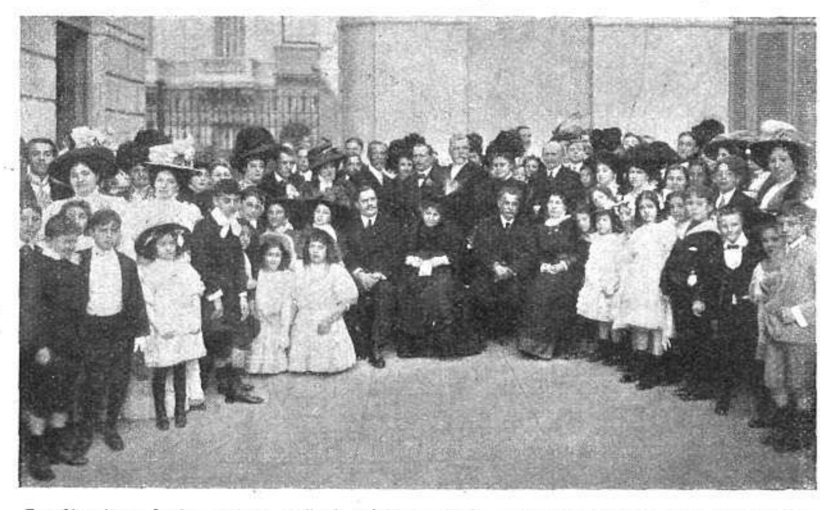
Fot. de Vargas (hijo)

Los que venden CARAS Y CARETAS

El busto del doctor Onésimo Leguizamón



En el momento de descubrirse el busto del doctor Onésimo Leguizamón, inaugurado el 1.º del corriente en la escuela superior de niñas, de la calle Santa Fe, 1510



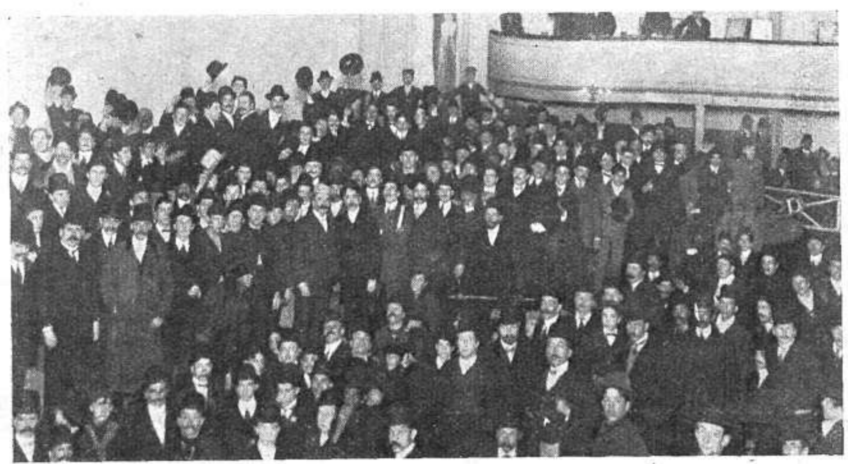
La directora de la escuela, señorita Adriana Zala, el doctor Martiniano Leguizamón, los miembros del consejo escolar 1.º y un grupo de alumnos

Pocas van siendo las escuelas públicas superiores donde no exista un busto del ciudadano distinguido ó patriota ilustre cuyo nombre llevan. Ultimamente se han inaugurado varios en distintos establecimientos, y el 1.º del corriente el del doctor Onésimo Leguizamón, en la escuela de niñas de la calle Santa Fe, 1510, que dirige la señorita Adriana Zala. Con tal motivo se llevó á cabo una fiesta patrocinada por el Consejo Escolar 1.º

La candidatura Laferrère



El Buckingham Palace durante la asamblea política que proclamó la candidatura del señor Gregorio de Laferrére para diputado nacional



El candidato con un grupo de entusiastas

Entre los pocos preparativos electorales que se han hecho para la jornada del 18, figura la proclamación de la candidatura Laferrère, realizada en el Buckingham Palace por los numerosos partidarios del antiguo jefe de la Asociación Popular.

Hubo discursos, tomándose para el titeo á la regeneración.

Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

LAS ALARMAS

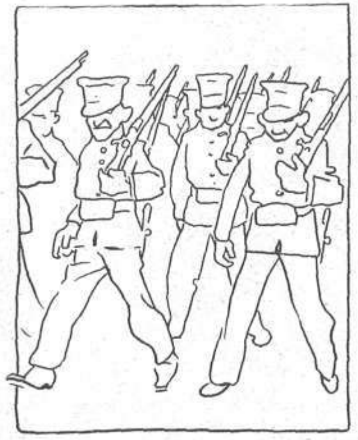


—*¡Que no falte ninguno! ¡Todos aquí á las 11 en punto! ¡Esa es la hora convenida para disparar el primer cañonazo!*

Así hablaron los desconocidos. Uno entró en la casa, y el otro siguió por la vereda, perdiéndose allá en las sombras del misterio.



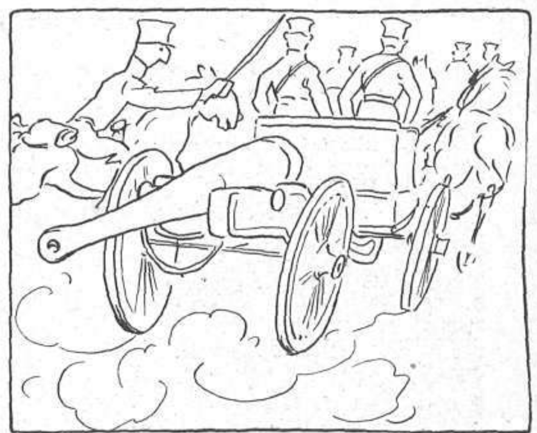
Pero las paredes oyen. Breves minutos después la policía rondaba sigilosamente por el barrio, mientras el jefe partía á todo escape á entenderse con el ministro de la guerra.



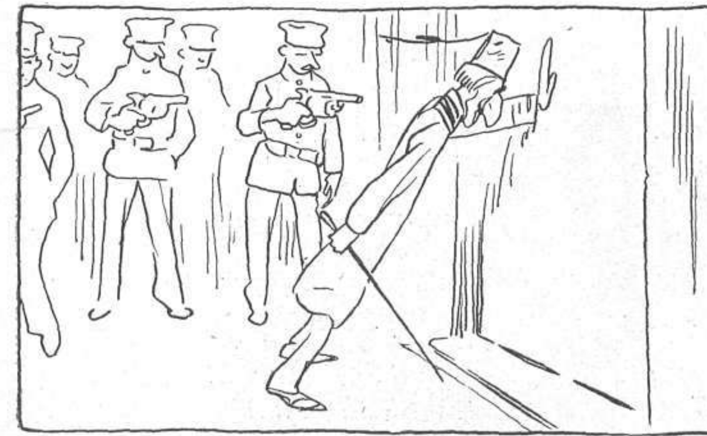
Luego desfiló la infantería, en el mayor silencio, tomando las más estratégicas posiciones en torno del supuesto foco de la conspiración.



Pasó la caballería como un huracán, á galope tendido, desgranándose en escuchas y pelotones en un extenso radio, á las voces de mando del coronel.



El duro trepidar de la artillería envió desde lejos rumores de tormenta. Creció el estrépito; cada batería ocupó su correspondiente bocacalle: reinó el silencio...



Y cuando, pasadas las 11, el coronel del orden público, al vigoroso impulso de su fuerte brazo, hizo saltar la puerta de la casa donde hablaron lo desconocidos....



... disparaba ya el segundo ó tercer cañonazo con sus amigos un bellísimo sujeto, que celebraba el cuadragésimo cumpleaños de su existencia.

Dib. de Cao.



Como el fénix

Aquello fué como un rayo:
un día, sin previo aviso,
cayó víctima Narciso
de un repentino desmayo.
Rico, en la flor de la edad,
dadivoso como un rey,
sólo obediente á la ley
de su santa voluntad,
y sin un mentor prudente
cuando más falta le hacía
para servirle de guía
desinteresadamente,
tiraba el oro á montones,
viéndose con tal motivo,
más que asediado, cautivo
de una corte de gorrones;
y entre el vino, y las mujeres,
y la farra, y el estruendo,
se entontecía bebiendo
la copa de los placeres...
De aquel síncope testigos
en lo mejor de una cena,
con fastidio, mas sin pena,
rodeáronle sus amigos
y hasta hubo (hagamos honor
á tan digno compañero)
uno que salió ligero
en demanda de un doctor,
quien exclamó, convencido
á la primera mirada:
—Señores, no hay que hacer nada...
aquí todo ha concluído.
Y se fué el hombre de ciencia
y la corte de Narciso
palideció de improviso
al escuchar la sentencia.
Mas pronto ante el cuerpo inerte
que sobre el diván yacía
volvió á reinar la alegría
riéndose de la muerte,
y cayeron en un punto
los insultos en montón
como fúnebre oración
sobre el amigo difunto:
—*¡Memo!*—*¡Imbécil!*—*¡Presumido!*
—*¡Tontín!*—*¡Pedazo de bolo!*...
¡Con decir que no hubo un solo
estómago agradecido!...
Inmóvil y sin color
y, como un cadáver, yerto,
dormido, pero no muerto,
oyó el joven tanto horror,
y cuando, al fin, vuelto en sí,
los ojos se restregaba,
pudo ver... que no quedaba
ni un solo gorrón allí.

* * *

Hoy Narciso, sin la venda
que los ojos le cubría,
en vez de la que seguía
sigue muy contraria senda,
y si acaso llega á ver
que, cruzando por su lado,
hácese el disimulado
el que le explotaba ayer,
piensa: deploro el motivo,
pero hoy estoy en lo cierto:
¡sólo pasando por muerto
se logra pasar por *vivo!*

JUAN OSÉS.

Dib. de Peláez.

La invención del Demonio

Por todas partes, aún en los rincones más alejados, se oía la misma cantinela:

—Somos muy brutos... ¡Es necesario protestar!

—Sí, somos muy brutos. ¡Protestemos!

—Somos unos pobres diablos. Los más infelices. ¡Protestemos! ¡Protestemos!

Y el eco de estas frases cortadas por el jadear rabioso de aquellos hombres primitivos que se sentían impotentes, se perdía en la inmensidad de las landas y los bosques como el susurro de un viento de primavera.

Era, allá, por las primeras edades de la creación. Los árboles y las plantas habían florecido centenares de veces y tal perfección habían adquirido en su función generatriz que sus frutos tocaban en lo más delicado por el sabor y sus flores en lo excelso por sus colores y perfumes. Las bestias monstruosas, fuertes, orgullosas de su propia imponente majestad, enseñoreadas de la Tierra, la recorrían en todos sentidos, indiferentes á las turbulencias tormentosas, impasibles ante la grandeza de los paisajes. Ni se ofendían, ni se atacaban. Pasaban uno al lado del otro, los gigantes, respetuosos, casi casi cumplimenteros. Era la caza abundante y las fuerzas bien repartidas. Hubiera sido tonto empeñarse en una lucha de dudosas probabilidades para el que se propusiera vencer y de seguras malas cosecuencias para ambos.

En cambio el hombre era la víctima propiciatoria en los festines de los grandes. A él le perseguía cuanta alimaña Dios creó. Le picaban y sangraban las espinas, y se hendían en sus carnes las piedras. Las bestias ¡despiadadas! les perseguían hasta alcanzarles y comérselos. No había defensa posible: ni guaridas, ni fuerza. Aquello era injusto á todas luces y el susurro de protesta fué alcanzando á clamoreo.



—¡Protestemos! ¡Protestemos!

—Vayamos hasta Dios.

—Sí, vayamos todos.

Y Dios que entiende todos los idiomas entendía muy bien á los hombres primitivos, y como además, por aquellas épocas estaba muy en boga eso de que el Todopoderoso departiera de vez en cuando con sus subordinados, hete aquí que un día decidió reunirlos para escuchar sus cuitas.

Bajaron los hombres por las cuestas, corrieron por los desfiladeros, salieron de los húmedos subterráneos en donde por instinto de conservación se habían refugiado y se reunieron en el valle en torno de Dios y sus ayudantes, que habían movido gran estrépito en el Cielo para descender á la Tierra.

Y en aquella asamblea, no tan numerosa como la más insignificante reunión de las que se estilan para pedir disminución de horas de trabajo ó aumento de jornal, se escuchaba cada vez más claro el eterno parafraseo:

—¡Somos unos brutos! ¡Protestemos! ¡Que se nos mejore en algo! ¡Que gocemos de algún privilegio! ¡Somos los menos favorecidos!

Dios ordenó que se adelantara el más anciano y expusiera en nombre de todos las causas de la protesta y aún prometió con toda la calma de un burgués que desea resolver un asunto á conciencia y sin comprometer opinión, que haría cuanto estuviera en sus manos en favor de los peticionantes.

¡Eran sus hijos preferidos!

Adelantóse el delegado. Reinó el silencio. Y escuchó Dios:

—Señor, no estamos satisfechos con nuestra suerte... Nuestras carnes son blandas y nuestros huesos muy frágiles. Estamos á merced de los otros seres de fuertes colmillos y de garras poderosas. Nuestra piel es muy fina y no poseemos ni pelo en abundancia ni plumas con que amortiguar los fríos del invierno ó los ardores del verano. No poseemos cuevas porque nos desalojan los otros; y nos envenenan las alimañas en los campos. No podemos ni dormir en los árboles porque las aves con sus picos afilados nos destrozan el cuerpo, nos arrancan los ojos, se llevan á nuestros hijos y los orangutanes nos arrebatan nuestras mujeres. ¡Y nada podemos Señor! Si tuviéramos colmillos, si poseyéramos garras y la piel del megaterio...

—¡Imposible! ¡Imposible! — dijo Dios.—El otro día moviéronme también grande querella los mamuths porque querían alas para volar y aletas para nadar y eso es imposible... No puedo destruir mi propia obra. Sois hijos de largos y pacientes estudios y el Demonio que era mi ayudante, al alejarse me llevó todas las fórmulas. Ahí está mi laboratorio abandonado... ¡Imposible! Estoy demasiado viejo para comenzar de nuevo... Y creedme que lo siento, que sois mis hijos preferidos...

—¡Señor, Señor! Compadeceos...

—¡Imposible!

Entonces los hombres cuchichearon, discutieron, se acaloraron y gritaban:

¡Sí, sí, nos destrozaremos los unos á los otros, nos daremos á las fieras y estrellaremos nuestras cabezas contra las rocas!

Ya los más exaltados corrían hacia las montañas para despeñarse, cuando Dios, justamente alarmado ante la amenaza de que el hombre desapareciera de la faz de la tierra y tras breve deliberación con sus ángeles, les atrajo con el gesto y habló:

—Hijos míos. El Demonio, que como os he dicho fué mi ángel preferido y mi ayudante de gabinete, inventó el talento para poderse mezclar en mis asuntos y malograr mis obras. Es un compuesto milagroso que da á quien lo haya bebido la facultad de imitarme, de crear casi... Ya veis que es ir contra mis propios intereses. ¿Queréis talento?

—¡Sí, sí, queremos talento!

—Es, sin embargo, una bebida peligrosa, es un veneno...

—¡Sí, sí, queremos talento!

—Os hará más mal que bien...

—¡Sí, sí, queremos talento!

—Sólo dispongo de un frasco que pude sustraerle cuando liaba sus petates... Alcanzará para pocos...

—¡Queremos talento! ¡Queremos talento!

Dios, visiblemente contrariado, hizo que un ángel fuera en busca del malhadado licor. Y cuando lo tuvo en sus manos aún previno:

—Os hará daño...

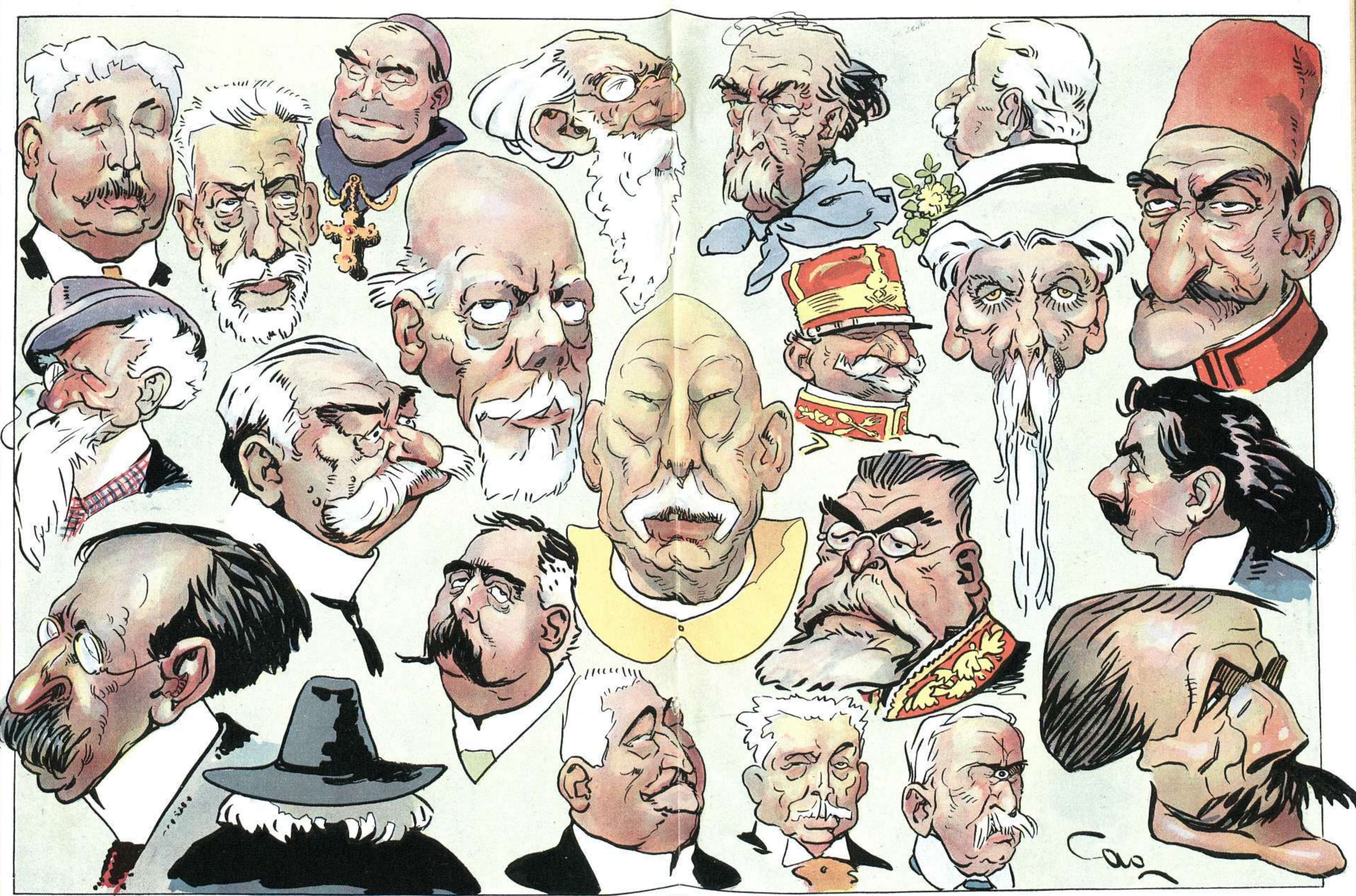
Pero los hombres no le escuchaban. Se fueron hacia él, le arrebataron el frasco, y jadeantes, destrozándose las carnes á mordiscos, comenzaron á disputarse le bebida maravillosa.

Dios entornó los ojos. No quiso ver el final de aquella lucha sangrienta y desastrosa.

Rodolfo ROMERO.

Dib. de Zavaitaro.

DIEZ AÑOS EN CARICATURA



La "troupe" de CARAS Y CARETAS

Dib. de Cao.



PRESTIDIGITACIÓN

Para «Caras y Caretas».

Era Blas Martínez y Villaseñor
jugador de manos; pero un jugador
que, tras mil contratas y ovaciones mil
en Marruecos, Persia, Cuba y el Brasil,
Barcelona, Lima, Londres, el Japón,
Paraguay, Atenas, Roma y Alcorcón,
vino á Valdeyapa, población rural,
con un intendente que era un animal.
Isabel, la esposa del cerril señor,
le tenía al pobre lleno de terror,
porque gobernaba por encima de él,
siendo en sus decretos caprichosa y cruel,
tanto que á las gentes de la población
no inspiró en la vida sino repulsión.
Blas en la Argentina, como he dicho ya,
entra en Valdeyapa, y en seguida va
de una puerta en otra, siendo auto-pregón
de su proyectada próxima función,
en cuyo programa son cosas de ver
los escamoteos que promete hacer;
y cuando va en busca de la autoridad
para hacer sus juegos con legalidad,
halla á la intendenta, y en cuanto la ve
se enamora de ella como un chimpancé;
y ella, que un buen mozo ve en el jugador,
tanto se impresiona que le da su amor.

Lleno hasta los topes el salón está.
Muchos concurrentes se impacientan ya,
pues la plataforma preparada ven
para varios juegos que han de salir bien,
con mesitas, trapos, cajas de cartón,
naipes y cacharros en combinación.
No la quitan ojos todos los que están
esperando al brujo con pueril afán;
pero pasa el tiempo, cunde el mal humor,
y por fin se enteran, llenos de estupor,
de que Blas acaba de escamotear
á la que era reina del *feliz* lugar.
El motín que entonces se arma en el salón
se oye á veinte millas de la población;
pero en vez de hartarse de vituperar
lo que Blas acaba de verificar,
lo que anhelan todos es poder saber
dónde están ocultos Blas y la mujer
para dirigirles gracias en montón
por tan conveniente desaparición,
y rogar de hinojos á Isabel y á Blas
que por Valdeyapa no vuelvan jamás.
Y hoy, desde el marido de la esposa infiel
hasta los muchachos del poblado aquel,
auque el muy tunante no hizo la función,
dicen todos llenos de satisfación:
— ¡Escamoteando no hay quien llegue á más!
¡Nadie en la Argentina vale lo que Blas!

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

Dib. de Hohmann.

La independencia de Bulgaria



El príncipe Fernando, que acaba de proclamar la independencia en Tirnovo, asumiendo el título de «zar de los búlgaros»



Armas de Bulgaria



María Luisa, zarina de los búlgaros



Los príncipes Boris, Cirilo y Eudoxia, hijos de los zares

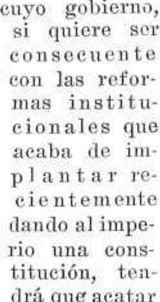


Boris, príncipe de Tirnovo, heredero de Bulgaria, y su hermano Cirilo, príncipe de Preslav



La proclamación de la independencia de Bulgaria ha venido á plantear de nuevo en Europa la vieja cuestión de Oriente, que durante más de cincuenta años, hasta 1878, suscitó graves rivalidades en los gobiernos de Rusia, Austria-Hungría, Inglaterra, Alemania y el Imperio Otomano. Esta última potencia, por el tratado de Berlín de la fecha citada más arriba, dejó de tener un dominio amplio en todos los estados de la península balcánica, al frente de los cuales comenzaron á reinar príncipes de casas europeas.

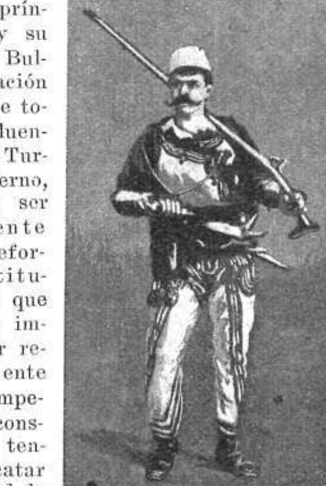
Sin embargo, esas autonomías no se ven libres de la influencia política y administrativa de la Sublime Puerta. El grito de independencia dado ahora en Tirnovo por el príncipe Fernando y su pueblo, coloca á Bulgaria en una situación de estado libre de todo género de influencias del sultán de Turquía, cuyo gobierno, si quiere ser consecuente con las reformas institucionales que acaba de implantar recientemente dando al imperio una constitución, tendrá que acatar la voluntad de los búlgaros.





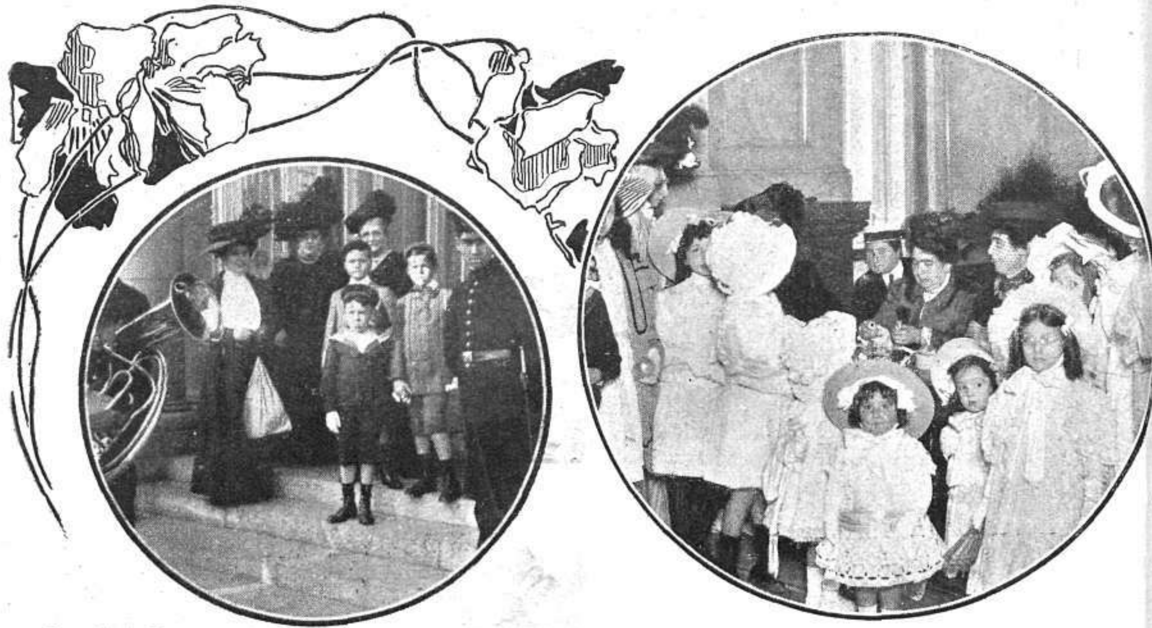
Tipos de campesinos búlgaros

Sellos del correo de Bulgaria



Soldado búlgaro

El día de los niños pobres



La señora Teodelina Alvear de Lezica, presidenta de la comisión de damas del Patronato de la Infancia, presenciando el desfile de los niños asilados por la institución

Grupo de niños y niñas entregando sus alcancías en el teatro Colón

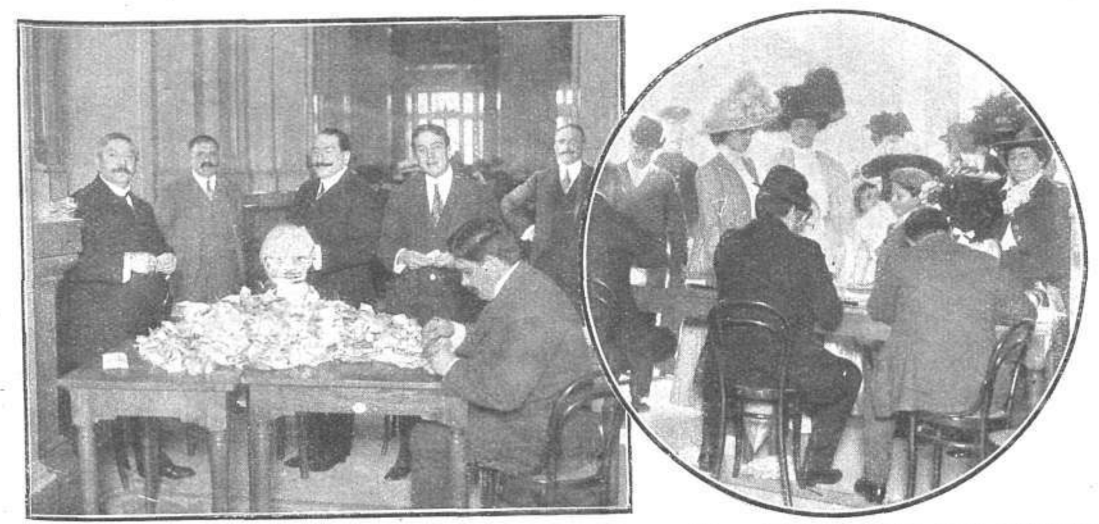


En el foyer del mismo teatro, después del reparto de juguetes

Las colectas del 2 de octubre para los niños pobres no se han detenido este año en la progresión creciente marcada por los anteriores, y han subido aproximadamente hasta 150.000 pesos. Las alcancías intervienen mucho en tan notable resultado, según lo dicen las cifras con brillante elocuencia. En 1904, sin alcancías, la colecta ascendió sólo á 46.000 pesos, y saltó con ellas á 132.000 en el año siguiente. Añádase á esto que algunas alcancías lograron reunir una suma mayor que ciertas comisiones, y se habrá completado su justo elogio.

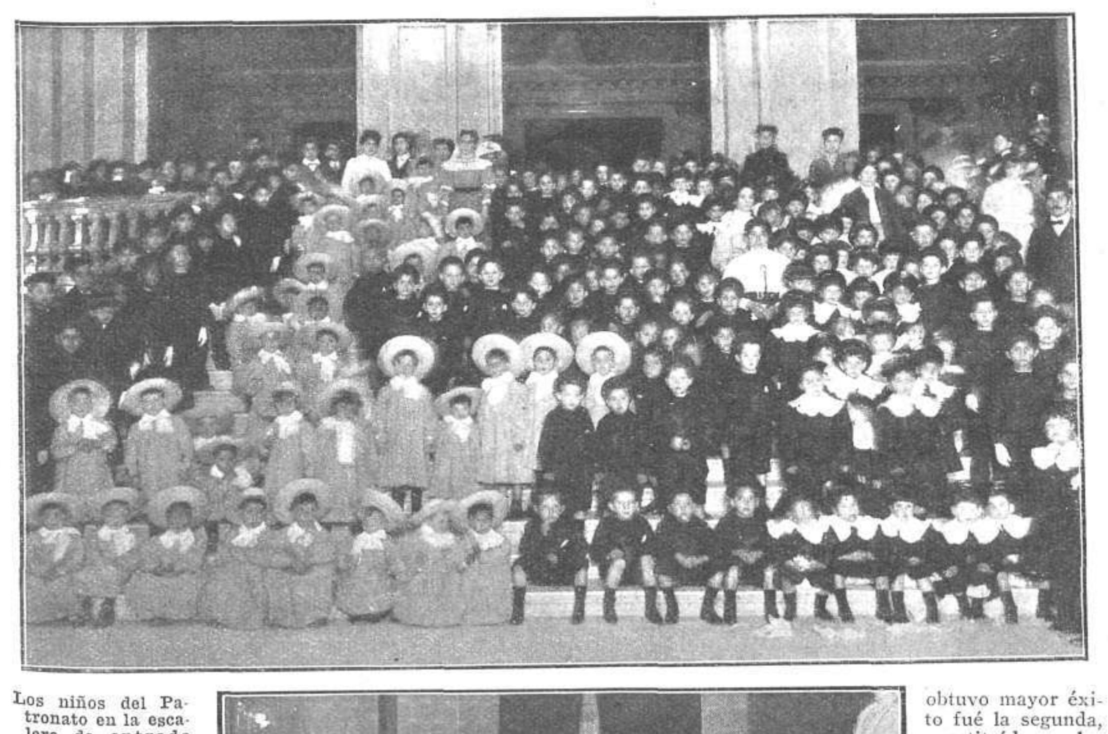
La alcancía más afortunada fué la de la niña María

Rendición de cuentas



El recuento

Una comisión colectora de fondos dando cuenta del resultado de la jornada



Los niños del Patronato en la escalera de entrada del Colón

Salomé Lamarca Guerrico, que alcanzó á reunir cerca de 1.200 pesos, siguiéndola con 1.065 pesos y centavos la de la niña Susana Pereda. Desde el año 1905, estas dos niñas vienen ocupando los primeros lugares. María Salomé Lamarca fué la heroína en 1905 y en 1906, y en 1907 lo fué Susana Pereda.

La comisión que obtuvo mayor éxito fué la segunda, constituída por las señoras Angélica García de García y Teodolina Lezica Alvear de Uriburu, á quienes acompañaba el señor Francisco Uriburu. Recolectó $ 16.727.26. El radio que le cupo en suerte á esta comisión fué el de Perú y Florida.

Ha habido, como siempre, considerables donativos. El Jockey Club figura á la cabeza, con la suma de $ 15.000.



La comisión de damas en la Bolsa

Fot. de Caras y Caretas.

El escritorio más divertido del mundo



Siendo yo introductor de escritorios norteamericanos, me preocupó mucho durante un mes la duda de si míster Mc Pherson se burlaba de mí.

Conocí á este hombre por casualidad, ó mejor dicho, porque una vez fué á comprarme un escritorio. Excelente tipo el tal míster Mc Pherson, sólo que bostezaba en las narices de cualquiera. ¡Qué modo de bostezar! Era inglés, según creo: hablaba muy inglesadamente y tenía un apellido inglés. Estoy conforme en que podía ser norteamericano, como mis escritorios, pero también es cierto que podía ser inglés. Cuando se presentó en mi casa por vez primera salí á recibirle:

— Buenos días, señor. ¿Desea usted un escritorio norteamericano? Le encarezco este modelo, cuya solidez, baratura y utilidad sobrepasan, sobrepujan, ultrapasan...

— Bueno, bueno, — me interrumpió el inglés, bostezando.

— ¿Dice usted?...

El inglés bostezó, me preguntó cuanto valía el escritorio, bostezó otra vez, me pagó, me dijo que le enviara el mueble á su oficina de la calle Cuyo, y se retiró bostezando tranquilamente.

Pasados algunos días, recibí la siguiente carta: «Muy señor mío: Es muy justo que le haga saber mi agradecimiento por el excelente mueble que me ha vendido. El escritorio es la única cosa que me divierte en este mundo. Quizá yo tenga el spleen, pero si no lo tengo es igual. Todo me parece monótono y aburrido, y nada me divierte ni me distrae. Por suerte he comprado su escritorio, que sino no tendría diversión ni distracción alguna. Doy á usted nuevamente las gracias. — Ed. Mc Pherson».

Le enseñé esta carta á mi tenedor de libros, y le pregunté si le parecía que míster Mc Pherson se burlaba de mí, pero él no supo qué responderme.

En breve recibí otra carta: «Estoy cada día más satisfecho con mi escritorio, y deseo otro para mi casa particular. Sírvase mandarme uno del mismo modelo á Hurlingham, y tenga la bondad de ver que el mecanismo de los cajones sea como en el otro. — Ed. Mc Pherson».

¡El condenado humor de míster Mc Pherson! ¿Mandarle el escritorio? ¿Mandarle al infierno? ¿Era una burla ó no era una burla? Díganme ustedes: ¿por qué será que los ingleses no son más explícitos cuando bromean y cuando no bromean? Dejarlo todo librado á la perspicacia de un honrado introductor de escritorios norteamericanos y de su tenedor de libros es abusar del entendimiento del hombre. Por las dudas, le mandé el escritorio. El modelo era el mismo, y por lo tanto el mecanismo de los cajones: una sola vuelta de la llave los cerraba al tiempo que la cortina. Si míster Mc Pherson me lo pagaba, bien; y sino, al menos habría llegado á conocer su británico humor del diantre. Remití la cuenta con el mueble, y por fortuna el empleado volvió sin el mueble y con el importe, lo cual quería decir que míster Mc Pherson no se burlaba de mí.

Pero al poco tiempo, nueva carta del Fulano de Tal: «El escritorio no sirve, y me aburre como cualquier otra cosa. Lo he tenido á prueba estos días, y estoy convencido de que no me divierte nada. Si usted tiene otro exactamente igual al primer modelo, avíseme; y si no lo tiene, dígame si se puede hacer uno, porque estoy decidido á pagar todo lo que sea necesario. — Ed. Mc Pherson».

Resolví terminar con las macanas de míster Mc Pherson, y me dirigí inmediatamente á su oficina, poniéndome el sombrero al revés en señal de alta sobreexcitación. Encontréle delante del escritorio, riéndose á carcajada suelta, con toda la risa de un hombre gordo, á pesar de que él era flaco. Y finalmente pude averiguar que lo que le divertía era el mecanismo de los cajones. El cerraba el mueble, y al siguiente día lo hallaba todo abierto. Otras veces, no pudiendo cerrarlo al irse, al volver lo veía cerrado. El mecanismo funcionaba de la manera más caprichosa é inverosímil, con el mayor desorden. Semejante cosa constituía la diversión de míster Mc Pherson, que á veces apostaba con un amigo sobre lo que iba á *hacer* el escritorio, y éste solía hacer entonces una cosa muy diferente de lo que habían pensado los dos. En tal caso la risa de míster Mc Pherson adquiría una fuerza y una duración extraordinarias.

. . . .

Después de mi entrevista con míster Mc Pherson, regresé al negocio y le dije gravemente á mi carpintero:

— Váyase á Hurlingham, á lo de míster Mc Pherson, y descompóngale el escritorio.

Enrique M. RUAS.



Dib. de Friedrich.

El match internacional de foot ball



De izquierda á derecha: doctores Gonzalo Ramírez, Victorino de la Plaza, Figueroa Alcorta, ingeniero Ezcurra y doctor Ricardo C. Aldao, presidente del Club de Gimnasia y Esgrima, presenciando el partido



Argentinos y uruguayos



Argentinos y británicos

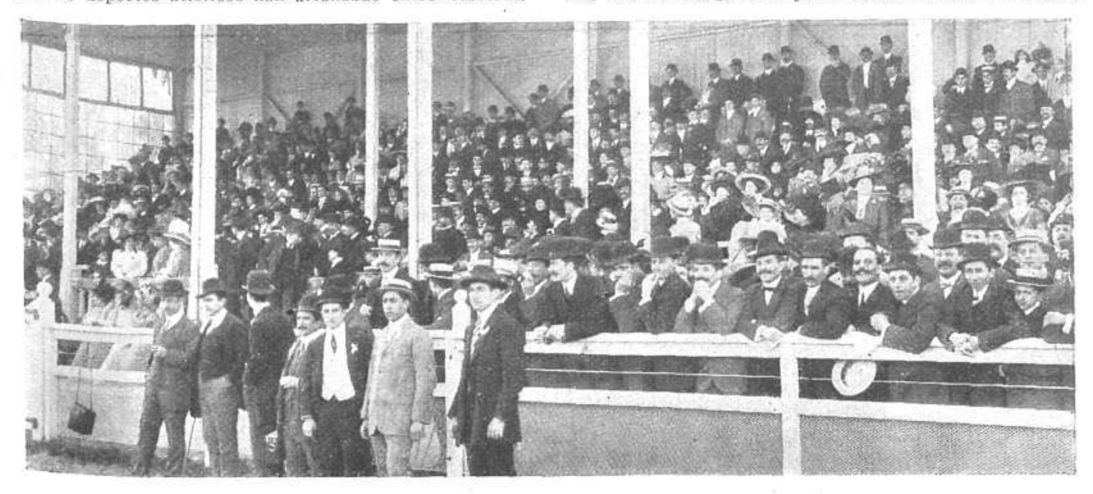
Victoreando al presidente de la república

La fiesta sportiva realizada el domingo último en el campo atlético que el Club de Gimnasia y Esgrima posee en Palermo, ha sido uno de los más brillantes torneos de foot ball verificados este año.

La comisión directiva del citado club quiso reunir en su field á los mejores footballers del país y presentar ante los miembros del gobierno nacional que asistieron á presenciar la fiesta, todo el grado de desarrollo que los deportes atléticos han alcanzado entre nosotros.

Una concurrencia que no bajaría de siete mil personas presenció el interesante torneo. En la tribuna principal tomaron asiento el presidente de la república, el ministro del Uruguay doctor Gonzalo Ramírez y los ministros Ezcurra, Naón y de la Plaza.

Los teams uruguayo y argentino jugaron un interesante match de foot ball, cuyo triunfo, reñidamente disputado, correspondió á los visitantes por un góal á cero. Los dos bandos se condujeron correctamente en el field.



La tribuna popular



El team de uruguayos, que obtuvo el triunfo por 1 goal á 0

En la sala de armas de "La Prensa"



El maestro Rodríguez atacando al maestro Lorenzi

Bajo la dirección del ingeniero Jorge Newbery dió comienzo el sábado de la semana anterior en la sala de armas de «La Prensa» el match de florete entre los maestros Rodríguez y Lorenzi. Ambos contrincantes midieron sus fuerzas ante un público numeroso de aficionados y sostuvieron durante treinta y cinco minutos un asalto animado y lleno de incidentes.

El maestro Lorenzi recibió diez estocadas sobre cuatro que recibió su contrario. Durante todo el asalto los dos esgrimistas observaron una completa corrección.

El señor Lorenzi quitando una estocada

Fot. de Caras y Caretas.

La asociación de ideas

—Voy á hablaros del sol—dijo el doctor Pedantius á sus oyentes. — El sol que es astro y nota musical, como afirmaría un aficionado á los juegos de palabras, un juglar de la gramática (no olvidéis que la gramática sirve bastante bien de pierna artificial á los rengos de la inteligencia). Y á propósito de inteligencia: hay quien ha hecho observaciones sobre la de los peces y los mamíferos. Estos últimos no deben olvidar nunca á Buffon, aquel que dijo que las vacas son las madres, los toros los padres y los bueyes los tíos. ¿Sería uno de ellos el que inventó el afamado cuento que tanto da que hacer á la policía? El coronel Falcón tal vez pueda contestarnos. Hombre de fez, acaso entienda mucho de los asuntos mahometanos. Dios y es Dios y Mahoma su profeta; aunque nadie es profeta en su patria.

Pero la voz patria ¿significa algo? ¿Tienen razón los anarquistas? ¿Fué Cristo el primer ácrata? El cristianismo es una doctrina lúgubre, lúgubre como la noche; no como «Las noches» de Musset, poeta joven á quien llamó niño el viejo Lamartine. ¿Os acordáis de Graziella? ¿Os acordáis de Italia, patria del mundo, cuna del ingenio, almácigo del derecho? Los romanos —ha llegado el momento oportuno de hablar de ellos— acaso no conocían la ley de la gravitación (os acordáis de Newton? ¿os acordáis de la manzana? ¿os acordáis de Adán y Eva?), mas sí fueron los mejores jurisconsultos del mundo. Del mundo que es redondo, aunque achatado por los polos, á uno de los cuales tantas expediciones se han dirigido, desde los pescadores de ballenas hasta Peary, que se encaminó á las regiones árticas con su mujer y fué padre en ellas. Un humorista del tres al cuarto, preguntaría: ¿Hay registro civil en el Polo? ¿Los osos blancos sirvieron de padrinos al explorador?

Sin querer, y hablando del registro civil, se impone un tema abominable: la inscripción, las elecciones, la política. Aquí de don Francisco de Quevedo: «Gobierno de Dios, Política de Cristo», ó viceversa. Ya sé que no habéis leído tal cosa. Quizás la lectura es un mal. Un mal más allá del bien y del mal, según Nieztsche, el pobre loco, más loco que pobre, porque de poetas y de locos todos tenemos un poco. No es necesario conocer «La locura en la historia», de Ramos Mejía, para opinar así. Las opiniones son libres como los sucesores de Guillermo Tell, á quien unos niegan y otros ponen en música, al modo de Rossini, compositor que dió su nombre á un exquisito plato de huevos.

¡Los huevos! ¿Qué me decís de los huevos? Colón era un erudito en la materia. Colón, el que descubrió América, la trastornada América, el convulsionado continente... No puedo continuar sin recordaros que al señor Groussac no le gusta el término «convulsión» y aun se burla de él. La ironía es un arma tremenda. Y la penúltima palabra nos trae como de la mano á hablar de los armamentos y del congreso de La Haya, en Holanda, donde reina Guillermina, mujer amable y hacendosa, que no parece ocuparse del feminismo, ya que éste nada tiene que ver con los quesos de aquel privilegiado país, según deduciría Moebius, el de la inferioridad mental del bello sexo. ¿Creéis en esa inferioridad? No echéis en saco roto que los últimos serán los primeros. Y ya que hablamos de primeros, y estamos á primeros de octubre, no vendría mal dedicar un párrafo á la primavera.

La primavera es la juventud del año. De años se compone la vida. Vida que, si creemos á un escritor francés, encontramos muy corta componiéndose de muchos días que encontramos muy largos. Sin duda, no defenderá semejante creencia el anciano Tolstoi, el ilustre hijo de Rusia, la nación vencida por los japoneses, los del imperio del sol naciente, hábiles en toda clase de labores manuales. ¿Cuál será el porvenir del Japón? Autoridades indiscutibles aseguran que todos los japoneses se parecen, como se parecen todos los poetas modernistas: todos son uno. Y todo es uno y lo mismo, á creer á los pedantes que han leído la frase de Schelling al principio de una dolora de Campoamor. Campoamor, á quien afecta desdeñar la nueva generación, sin que él grite «¡Escupidme en la frente!» al modo del misionero de Gutiérrez, no el autor de Juan Moreira, personaje inverosímil que sólo resucita en los circos, donde también se celebran reuniones en pro de la candidatura de algún diputado.

¡Cuántas críticas despierta el sistema parlamentario! Y no me refiero á la crítica de la razón pura, de Kant. Olvidemos la filosofía. Olvidar es gozar. La ingratitud es un placer. Y no un placer de los dioses, puesto que los dioses se van. ¡Y pensar que el hombre es un dios arrojado del cielo que á veces siente la nostalgia de su patria! ¡Pobre Víctor Hugo! También se llamó pobre á Verlaine, el «padre y maestro mágico, liróforo celeste», de Rubén Darío, que está á punto de ser ministro de hacienda en Nicaragua, si la doctrina de Monroe no se opone. Ninguno me hará la ofensa de ignorar donde está Nicaragua.

Los europeos desconocen en absoluto la geografía del Nuevo Continente. Pero la ignorancia es uno de los principios de la santidad; si bien (no recuerdo quien soltó la frase) los santos de hoy nos hacen desconfiar



de los de ayer. Y no lo digo por «El Santo», de Fogazzaro. Esta obra figura en el Indice. ¡El índice presta tan buenos servicios! Antes servía para señalar las entradas y salidas. Por más que era innecesario en ciertas salidas oportunas de Estanislao del Campo.

Es gran cosa la vida campestre. ¡Cuán descansada vida!... Fray Luis de León estuvo preso. Porta lo está también. Pero no están todos los que son ni son todos los que están. No embargante, están algunos quienes al son que les tocan bailan. Y el baile es una institución cuyo origen se pierde en la noche de los tiempos.

Y ¡cómo han cambiado los tiempos! Ahí está Figueroa Alcorta...

Perdón, señores. Empecé hablando del sol y he concluído, sin saber cómo, aludiendo al señor presidente de la república. Ahí tenéis las ventajas é inconvenientes de la asociación de ideas.

Luis GARCÍA.

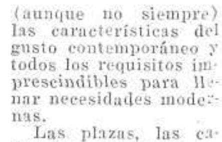
Dib. de Zavattaro.

Montevideo.—Sus progresos edilicios



La plaza Independencia hace 40 años

Montevideo se transforma rápidamente. Es una inequívoca señal de progreso, fecundo por otra parte, en impresiones dignas de la placa fotográfica, de suyo tan impresionable... En esta página recogemos varias de estas notas que expresan con la insuperada elocuencia de los hechos el cambio incesante operado en la fisonomía de la ciudad por virtud del engrandecimiento material y el desarrollo económico que la impulsa hacia un porvenir lleno de halagadoras promesas. Las cosas y las casas viejas desaparecen para dejar sitio á las realidades de la «modernización» (la palabreja es un poco larga, pero cabe...) Y donde antes se alzaban edificios de antigüedad colonial ó poco menos, hoy se elevan construcciones que lucen



(aunque no siempre) las características del gusto contemporáneo y todos los requisitos imprescindibles para llenar necesidades modernas.

Las plazas, las calles, los paseos, se remozan como otros tantos Faustos infernales, y «la ola creciente del progreso» les imprime aspectos más ó menos en consonancia con lo que hoy se exige en materia de paseos, calles y de plazas...

«¡Plaza al espíritu de modernidad!» parecen haber exclamado, de un tiempo á esta parte, los ediles. Y ahí los tienen sólo dedicados, con el más laudable ahinco, á reformar y embellecer las plazas y demás paseos públicos.

Vean ustedes cómo cambian las cosas y podrán ustedes exclamar con melancolía, más ó menos profunda, según sean ustedes más ó menos inclinados á mirar con enternecimiento el pasado que se aleja, aquello



Actualmente, desde el mismo punto de vista



La plaza Cagancha, cuando servía para fusilar los condenados á la última pena



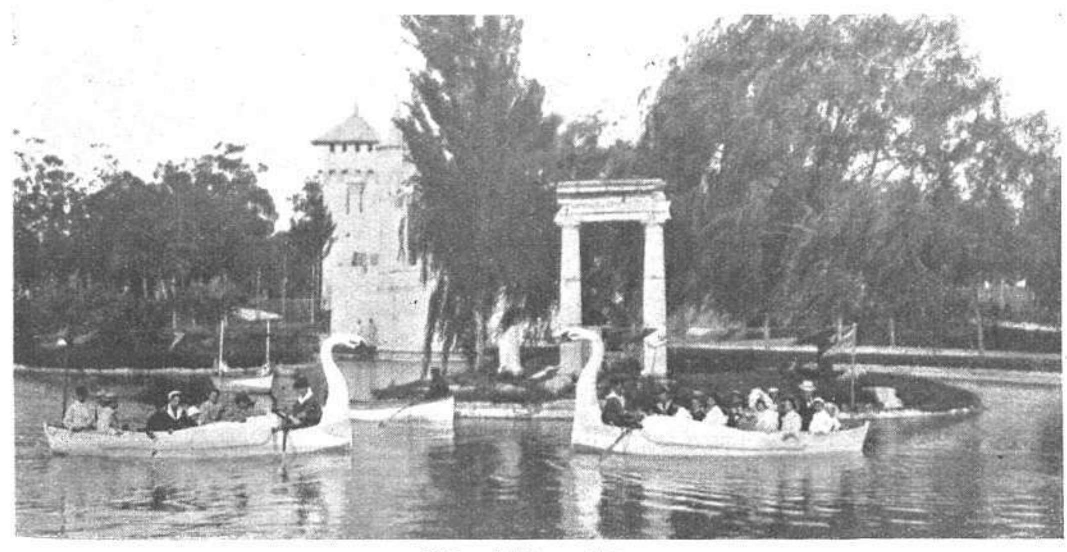
La misma, en la actualidad



La Plaza de Frutos, por el año 80



Vista parcial del grandioso edificio que para Facultad de Medicina se construye actualmente sobre la antigua Plaza de Frutos



El lago del Parque Urbano

tantas veces repetido de: *Quantum mutatus ab illo!* Si es que saben latín. Sino se conformarán con decir en breve y liso castellano: «¡Lo que va de ayer á hoy!»

De la plaza Independencia del año 40 y de cuando era lugar de ejecuciones públicas, á lo que es hoy, modelo de paseo público y punto de cita en los días de gratos regocijos patrióticos, media una distancia tan grande...



Vivienda que hace ocho años existía en el Parque Urbano



Vivienda de negros que estaba situada precisamente donde hoy existe el lago

La eterna angustia

(De un libro próximo á aparecer)



Cuando me vuelve su imagen en los recuerdos, sólo reveo la criatura blanca, blanca, tan blanca, que al sombrearse su piel parecía celeste; con el cabello negro tan opaco, tan tenue y tan lacio, que parecía de seda. ¡Aquella cabellera ordenada siempre con sencillez antigua—sin un bucle, nunca un adorno ni un artificio—partida en simétricos bandós que las gruesas trenzas ceñían como diadema! Así, en la hora de su muerte—ya mujer de tragedias—ostentaba ese mismo peinado de colegiala.

Ignoro qué presencias aun me depara el destino; pero presiento que no verán mis días otra mujer más fina.

Fina, alta, singularmente pálida—con esa palidez celeste de las brunas que es un privilegio sobre la blancura icteroide de las blondas—tenía la voz rica en acordes morosos, las manos afiladas y expresivas y el mirar pasmado de esos niños extraordinarios que amara miss Kate Greenaway. Fino como un tallo, aquel cuello redondo, siempre desnudo; fino aquel seno, no magro, pero exiguo según el canon clásico: «ut capiat nostra tegatque manus»; finos los tobillos frágiles, originarios del contorno que colmaban las caderas combadas con esa estrictez de las curvas perfectas...

Todo, hasta los signos sensuales, era en Leticia de excepción. Jamás olvidaré aquel estigma de rubor que, de la comisura izquierda de los labios, ascendíale hasta esfumarse en la pálida mejilla en cuanto gustaba una fruta. Era una línea nítida y acarminada al nacer, y luego de un rosado desvaneciente hasta borrarse en blanco. Desde niña, apenas probaba un damasco ó una guinda aparecíale en el acto la turbadora señal. ¡Cuántas veces denunciara así nuestras furtivas rapacerías en la quinta! Recuerdo que al ofrecerle una fruta llevábase instintivamente la mano á ese lado del rostro, como quien contiene un dolor, y que sólo después de mil hesitaciones, ella que era golosa, mordíala con cautela, muerta de miedo y loca de contento! Entonces teníamos diez años...

Más tarde, mucho más tarde, cuando ya nos tratábamos de «usted», durante aquel lánguido otoño de su viudez en que Leticia fué únicamente la Interlocutora, preguntéle de pronto, en el jardín de *«Las Glicinas»*, si de casada sólo las frutas le provocaran el raro estigma. Ella no quiso contestarme, pero se puso toda encarnada y, como otras veces, cerró la plática de aquella tarde diciéndome con su vaga sonrisa ocultadora:

—«Ha refrescado mucho, entremos...»

¡Pobre Leticia! ¡qué buena era! Conservo todos sus retratos, junto con los de esa otra santa que en vida se llamó Irene Caro. En los diez años que comprenden, puede decirse que su aspecto no cambiara. En el último, tan sólo, la mirada es más lejana y un toque de amargura sombrea los labios laminares. Pero siempre alta, fina, singularmente pálida, con las manos afiladas y expresivas y el aire pasmado de esos niños trágicos que pasan con ojos atónitos por los cartones de miss Kate Greenaway.

No la realzaba hermosura sino un encanto melancólico materializado en rasgos suaves y actitudes delicadas. Su atributo no era el esplendor sino la excelencia. De ahí que su belleza resulte perifrásica. ¿Cómo describir un cuerpo cuya seducción fincaba en armonía de líneas, pureza de cutis, tersura de voz, aroma carnal, distinción de gesto, gracia desfalleciente? Yo, que la frecuentara desde niño, no sabría decir ahora, sin recurrir á su retrato, cómo tenía la boca ó cómo brillaban sus ojos. Aquélla era laminar, es cierto, y éstos azules, mas para individualizarlos en su expresión única, necesito acordarme del hálito musical y de la suave sonrisa, ó del influjo patético y la inmensa caricia de su mirada.

Atilio M. CHIAPPORI.

Dib. de Friedrich.

Concurso de chistes

El automóvil



Dib. de Zavattaro.

Desde el Puerto de Palos

Obsequio al presidente de la república





Huelva 31-VII-908

Sr. Director de la Revista Caras y Caretas, D. Carlos Correa Luna

Mi distinguido Señor: Aires de su patria han llegado a este rincón de España con la visita del Sr. Manuel Barreda redactor de la publicación que V. tan dignamente dirige, y al visitar los lugares colombinos para que la fotografía los lleve a vosotros, hemos sentido, en unión de ese americano, la grandeza de aquellos héroes que tuvieron por desenlace el descubrimiento de un mundo.

En estos días, no hemos hablado más que de España y de América, en la Rábida, en el pueblo de Palos, en los ríos Tinto y Odiel, hemos visto las carabelas colombinas, y siguiendo nosotros en la ruta de aquellos navegantes, hemos llegado hasta vosotros y os hemos abrazado en nuestro espíritu.

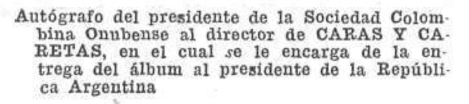
Por eso, mi distinguido Señor, os enviamos con el Sr. Barreda para que lo entreguemos á vuestro Presidente representación de esa gran República, el único recuerdo que la premura del tiempo nos permite realmente improvisar.

Permítame que os pida lo lleve al Magistrado que de una manera tan honrosa representa la nación, y decidle que con esas fotografías va el amor de la vieja España, que esta provincia andaluza que dió con los Pinzones, Juan Pérez, Marchena y los tripulantes de las naves, su heroísmo y su sangre para el Descubrimiento, es hoy una región consagrada al trabajo y á la industria, que el puerto de Huelva refleja en sus aguas el monumento á Cristóbal Colón, y que para el próximo tres de Agosto, fecha gloriosa de la salida, espera la Sociedad Colombina Onubense verla ondear, juntamente con la bandera española, la celeste y blanca de la República Argentina, al pié de ese convento que fué génesis de esa esplendente América donde esta raza española se ve reproducida.

Id mi distinguido Señor, y decidle todo esto a vuestro Presidente que es como decírselo á todos los americanos, y por ello recibid el testimonio de gratitud del Presidente de una Sociedad que ostenta como el más honroso de sus títulos velar por las glorias de América y España.

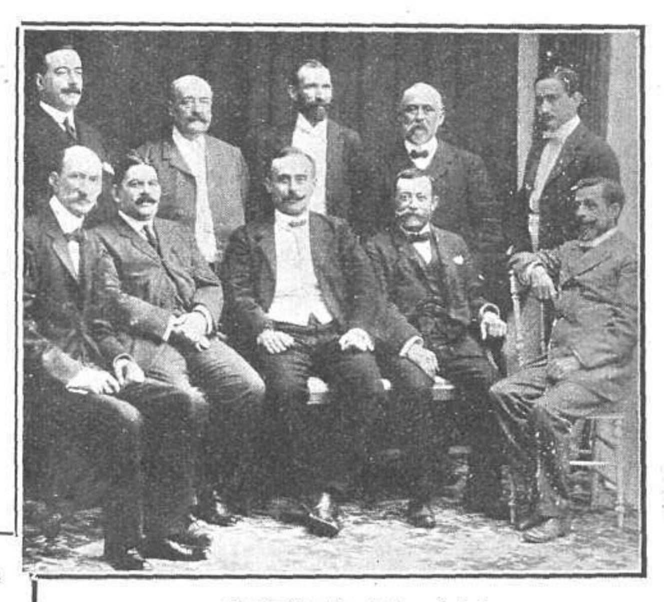
Os b. l. m. y os envía las gracias más expresivas vuestro

A. S.



J. Marchena Colombo

Autógrafo del presidente de la Sociedad Colombina Onubense al director de CARAS Y CARETAS, en el cual se le encarga de la entrega del álbum al presidente de la República Argentina



Junta directiva de la sociedad

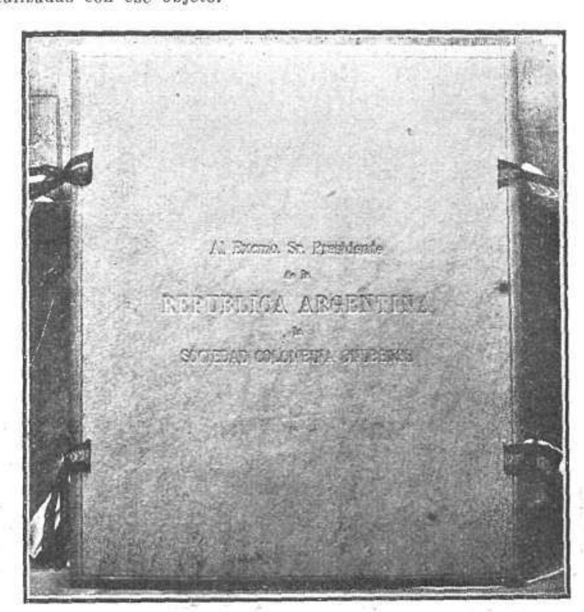
Os ruego que calléis un momento porque voy á hablar del puerto de Palos...

Arribé conmovido á esa Jerusalén de los americanos, al blanco y pequeño caserío acurrucado gloriosamente á orillas del río Tinto... Pero quiero ordenar mis impresiones, intercalando de paso dos plumadas geográficas, que no sentarán mal á la memoria del gran Almirante.

Apenas llegado á Huelva, capital de la provincia, el objeto de mi viaje despertó vivo entusiasmo entre las autoridades y la esfera ilustrada de la población.

Huelva es una pequeña ciudad valiente y orgullosa de sus fuerzas, que acrecientan los grandes yacimientos de cobre de un subsuelo realmente fabuloso.

Culta, estudia y rememora las viejas hazañas de la tierra y en ella tiene su asiento la Sociedad Colombina Onubense, á la que se deben, desde hace treinta años, todas las iniciativas realizadas con ese objeto.



Cubierta del álbum

Su actual presidente, que por extraña coincidencia se llama don José Marchena Colombo, concertó una verdadera peregrinación á los santos lugares de Palos y la Rábida.

Sobre las costas que el mar abandona y la marisma invade, se hallan diseminados multitud de pueblos, salpicando de notas alegres la comarca.

De cada uno de ellos puede decirse que salió un puñado de expedicionarios.

En el vaporcito del puerto, que el gobernador nos cediera *amablemente*, exploramos con fervorosa minuciosidad la amplia ría del Tinto y el Odiel, surcada de velas latinas.

Y así comprobamos cómo la antigua barra de Saltés, por donde las carabelas salieron al mar, ha desaparecido ante los avances de la playa que, grano por

Excmo. Sor. Presidente de la República Argentina

Señor:

La vieja España, debilitada, no tanto por achaques inherentes á su ancianidad ilustre como por los gigantescos esfuerzos que pusiera en el desenvolvimiento de su portentosa historia y el agotador desgaste de su pasmosa fecundidad, no olvidará nunca á esas queridas tierras que al otro lado del Atlántico y llenando altísima y providencial misión, han de perpetuar las tradiciones gloriosas de una raza y de difundir los gérmenes de una civilización, rara vez injusta y regresiva, y al contemplarlas hoy llenas de aliento y de robustez, siente un legítimo orgullo, compensador de desvíos, desamores é ingratitudes, que no podrían arraigar en el corazón, siempre joven, de aquella que al traerlas á la vida, derrochó su sangre con nobleza y generosidad verdaderamente maternales.

Hija predilecta suya es, aquella que asienta sus dilatados confines entre las orientales vertientes de esas magestuosas cordilleras de los Andes y este Océano de vivificadoras brisas, que ambas juntamente respiran y aquella que Vos, Señor, tan sabiamente regís y gobernais y ved por que esta Sociedad Colombina Onubense, haciéndose intérprete en este caso, de los sentimientos unánimes de su Nación aprovecha la primera oportunidad que las circunstancias le deparan y se permite ofreceros por mano de un distinguido súbdito vuestro, esos santos y venerables recuerdos de estos históricos lugares que á la epopeya del descubrimiento sirvieron de cuna humilde pero grandiosa sólo comparable á aquella de Belén, también humilde que perfumó y santificó con su divina esencia el Redentor de toda una Humanidad.

Dignaos pues Señor, colocar en sitio preferente esas reliquias de la madre patria y aceptad este testimonio de consideración y de respeto, que se complace en dirigiros la Sociedad Colombina Onubense, escrito, ya lo veis, en vuestra incomparable, hermosa lengua, cuyos dulcísimos y consoladores ecos aquí constantemente repercuten y que ojalá sean tan perdurables é inextinguibles, como lo son nuestros votos, por el encumbramiento de esa hermosa Nación, en cuya felicidad todos aquí fervientemente nos interesamos á impulsos del mas franco y acendrado españolismo

Huelva 30 de Septiembre de 1908

Excmo. Señor

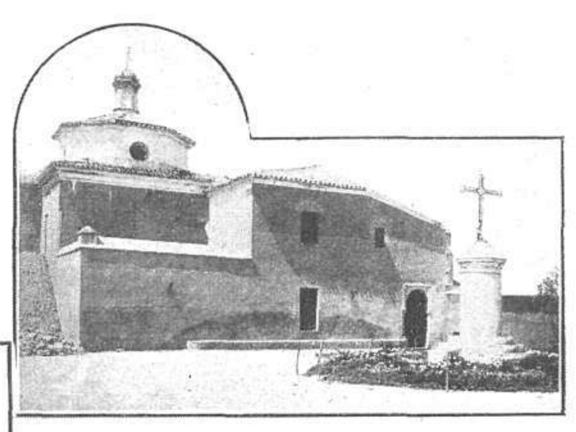
J. Marchena Colombo

Manuel Siurot

Horacio Bel

José Coto

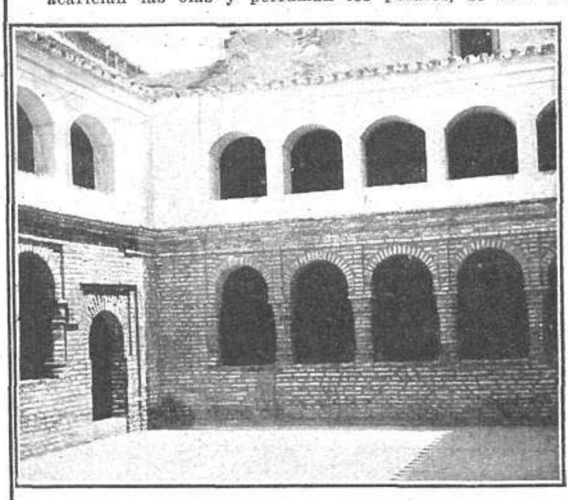
Nota autógrafa en pergamino con que la Sociedad Colombina Onubense envía al presidente de la república el álbum de vistas fotográficas



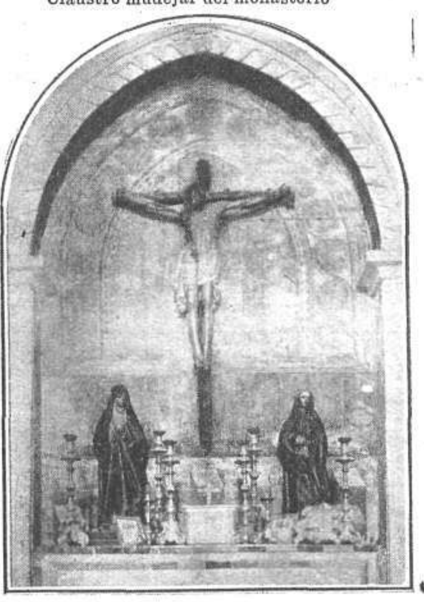
Monasterio de Santa María de la Rábida.—Entrada á la hospedería, donde Colón pidió pan y agua para su hijo Diego

grano, se metió aguas adentro en una extensión de media milla.

A nuestro frente, sobre la pintoresca barranca que acarician las olas y perfuman los pinares, se alza el



Claustro mudéjar del monasterio



Altar ante el cual oraron Colón, los Pinzones y el padre Marchena, á la partida de las carabelas, el 3 de agosto de 1492

monasterio venerable. Templo consagrado á Proserpina en tiempo de los romanos, en él se refugió más tarde la llama de una nueva creencia y monjes graves y estudiosos discurrían por los pequeños claustros cuando la providencia guió hasta sus puertas el genio atormentado del Descubridor.

Hace apenas un siglo que cierto rey mandó demoler esa reliquia! Fué entonces cuando los pueblos circunvecinos se levantaron en masa para impedir aquella vergonzosa profanación.

Ese legítimo orgullo es la faz más simpática de este rincón de Andalucía, que se dignifica en el pasado soñando ansiosamente con el porvenir.

Un lindo muelle de hierro sirve de acceso á los jardines del monasterio, cuidados y florecidos. Al edificio se le restaura con escrupulosa verdad histórica, lo que, si bien le quitará ese noble sello de vetustez que la pátina del tiempo le imprime, ha de hacerlo apto, por otra parte, para el loable fin á que se le destina.

—Formaremos en él un museo colombino,—me dice el señor Marchena Colombo.

Y considero la idea excelente.

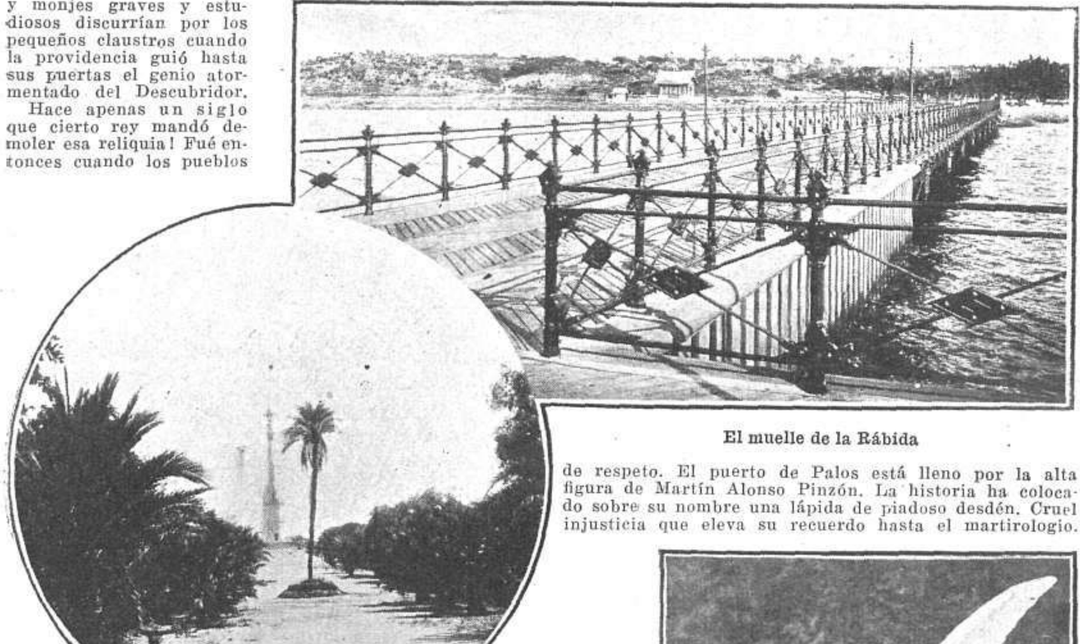
Después de escudriñar todo el monasterio, aspirando el hondo perfume de evocación que envuelve la simplicidad de su grandeza, emprendemos viaje hacia el puerto de Palos por el camino que festonan chumberas y viñedos.

Ya en el pueblo, entre perros y acémilas, un hormiguear de mujerucas y muchachos que miran con grandes ojos de curiosidad.

La impresión de humilde sencillez se repite y, recordando que de ese lugar tan pobre surgió la empresa más estupenda, los ojos se humedecen en una profunda emoción de cariño y de respeto. El puerto de Palos está lleno por la alta figura de Martín Alonso Pinzón. La historia ha colocado sobre su nombre una lápida de piadoso desdén. Cruel injusticia que eleva su recuerdo hasta el martirologio.



Jardines del monasterio



El muelle de la Rábida

Avenida central por donde descendieron los expedicionarios para embarcarse en las carabelas.—Palmera de esa época



El cardenal de Sevilla y un grupo de excursionistas en el patio del monasterio, durante la fiesta que celebró el 3 de agosto la Sociedad Colombina



Tintero y pluma con que firmaron don Alfonso XII, la reina madre, don Alfonso XIII y don Emilio Castelar en el álbum de la Rábida



Familias de Huelva, que concurrieron á la fiesta del 3 de agosto, aniversario de la partida

Irving y Prescott lo condenan; casi todos los historiadores le dan un mordisco y le clavan una espina de ignorancia ó de maldad. Colón, en su diario, le llama «defraudador», y agrega: «otras muchas me tiene hecho y dicho». Creo que la única sombra que empaña la memoria del descubridor de América es haber arrojado una acusación tan terrible sobre el marino á quien debía la realización de su ideal.

Con la real orden en el bolsillo, el futuro almirante miró fracasar sus planes por falta de elementos, pues nadie quería acompañarlo en aquella expedición misteriosa.

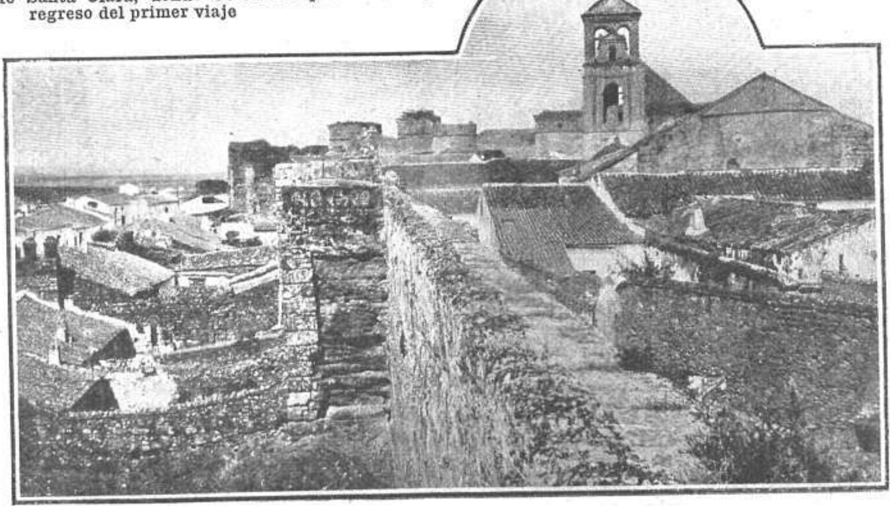


Puerto de Palos. × Casa en donde nació Alonso Pinzón

Moguer.—Convento de Santa Clara, donde Colón cumplió un voto, al regreso del primer viaje

Desesperado, tuvo la idea suicida de tripular su nao con presidiarios, que lo hubieran arrojado al mar al segundo día de la partida.

Entonces aparece Pinzón, gasta toda su fortuna, armando dos carabelas más, y, especie de patriarca de la región, embarca en ellas á sus hermanos y parientes y lleva á todos la confianza y el entusiasmo con el prestigio de su nombre. A los dos meses de travesía la tripulación de la *Santa María* se subleva. En situación tan difícil, Colón, de acuerdo con los amotinados, le consulta. Y oid la respuesta que parte desde la *Pinta*, de donde también brotó más tarde el grito de: ¡TIERRA!: —*Señor, ahorque vuesa merced media docena dellos ó échelos al mar, y si no se atreve, yo y mis hermanos barloaremos sobre ellos y lo haremos; que armada*



Niebla.—Ruinas de las murallas romanas y del castillo árabe

que salió con mandado de tan altos principes, no ha de volver atrás sin buenas nuevas. ¡Adelante, adelante!»

Su separación luego en el mar de las Antillas no está demostrado que fuera una deserción. Y al arribar á España, de regreso, alejadas las naves por una tempestad é ignorando la suerte que hubiera corrido el almirante, ¿cómo no escribir á los reyes refiriéndoles el resultado de la expedición? Esa carta, por lo demás, no se ha encontrado, y nada prueba que intentara en ella arrebatarle á Colón la gloria del descubrimiento. Se le llama á la corte y, atacado de una enfermedad, muere en el camino; su nombre se vuelve objeto de desprecio y su familia queda en la miseria, porque ese hombre, que todo lo arriesgara, ni siquiera había hecho firmar un contrato...



Monumento al descubrimiento de América, erigido con motivo del centenario



Antonio H. Pinzón, descendiente de los descubridores



Medalla regalada por el papa León XIII á la Sociedad Colombina Onubense

El actual alcalde de Palos

Don Manuel de Burgos y Mazo, vicepresidente del congreso de los diputados, á quien se le debe la restauración del monasterio

---

La llegada de un periodista americano fué una íntima satisfacción para esa comarca que sigue con miradas de ternura el vuelo de unas tierras que su sangre fué la primera en fecundar. A impulsos del entusiasmo, brotó la idea de un homenaje al presidente de la república, expresión de cariño muy noble y sincero, improvisada en cuatro días. Y con ella viene todo el amor de la madre España...

Y no es esto sólo. La Sociedad Colombina Onubense, en sus esfuerzos por estrechar vinculaciones, ha tomado á su cargo la realización de las regatas de yates «Palos-Canarias», travesía que fué la primera etapa del viaje de Colón.

El rey ha prometido concurrir y si las naciones de América secundan el proyecto, el día 3 de agosto de 1909, «aniversario de la partida», el corazón del viejo puerto de Palos latirá con un júbilo heroico bajo la caricia filial de tantas banderas.

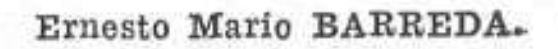
Ernesto Mario BARREDA.

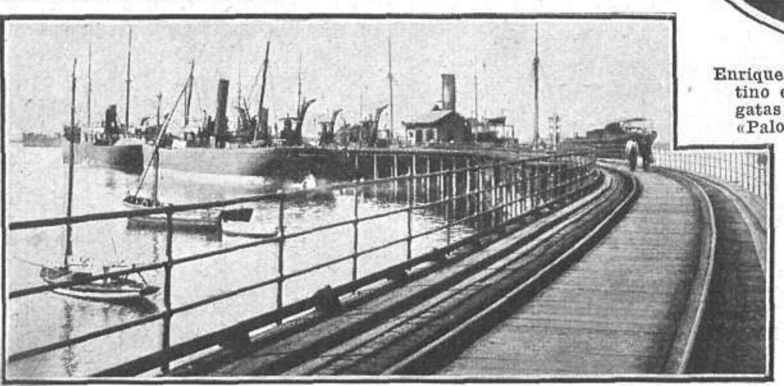


Alcalde de Huelva



Enrique Martínez Ituno, cónsul argentino en Málaga, iniciador de las regatas de yachts hispanoamericanas «Palos-Canarias»





Huelva.—Muelles de las minas de cobre de Río Tinto

EN LA ISLA DE TABARCA



Mi Bocina

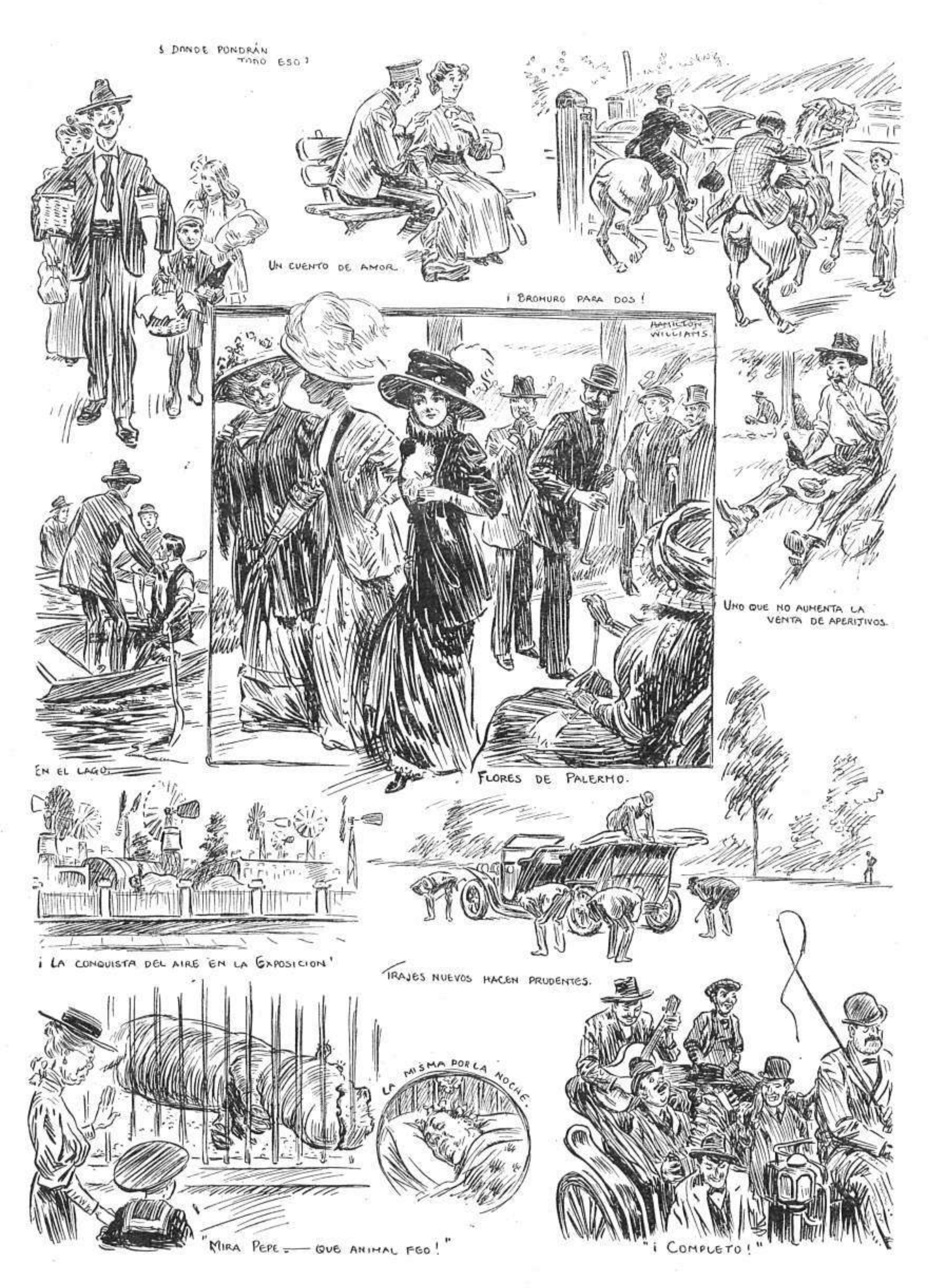
Para «Caras y Caretas».

Tengo un caracol marino
puesto encima de la mesa,
que si hago zumbar su fondo
toda la isla retiembla.
El hueco de su turbante
esconde una ruda arenga
que cuando soplo, despide
un son gigante de guerra.
Esta bocina de nácar
que torneó la marea
con sus buriles de sales,
con sus escoplos de perlas,
este caracol potente,
esta rotunda trompeta,
finge una bronca campana
al pie de la mar inmensa.
Vuela el son por las llanuras
y á su llamada soberbia,
asoman por las rodantes
ondas que rasgan sus crestas,
torsos de mitología,
hadas, tritones, nereidas,
monstruos marinos que lucen
corales por cornamentas.
Bajo el brillar de la luna
todo de genios se puebla,
y por la orilla discurren
largos fantasmas de velas.
Acaso Ulises recorre
las grutas y las cavernas,
y conduce sobre barcos
las gentes de la Odisea.
Soplando más las entrañas
del caracol de ancha brecha,
álzase de entre las ondas
el Parthenón de Minerva
con su cordón de columnas
cual procesiones de cuerdas,
de cuerdas que al viento vibran
como los labios de Grecia.
A cada vez que en el fondo
de la marina trompeta
soplo con fuerza gigante
y arranco la larga arenga,
cambia la mar de visiones,
sus figuras se renuevan,
y surgen á su conjuro
religiones y leyendas.
Polifemo desde un monte
lanza una roca estupenda
y parte el mar en mil palmas
que el cielo tapan soberbias.
Cruza Venus sonriente,
en su concha de madréporas,
y al estrujar sus cabellos
canta el mar, ríe la tierra.
Pasa Apolo con la lira
de barras de sol por lenguas,
y á su canción, en suspenso
quedan mar, cielo y estrellas.
Cruza el alegre Dionisos
sobre un gran odre que rueda,
y al vaivén ríen las pámpanas
que en torno á su frente tiemblan.
Pasa Homero prodigioso
con su gran lira de estrellas,
la planta por los abismos
y en el cielo la cabeza.
. . . .
Y este caracol grandioso
lo tengo sobre la mesa,
para llamar mi escudero
cuando en la Isla se interna.

Salvador RUEDA.

Dib. de Friedrich.

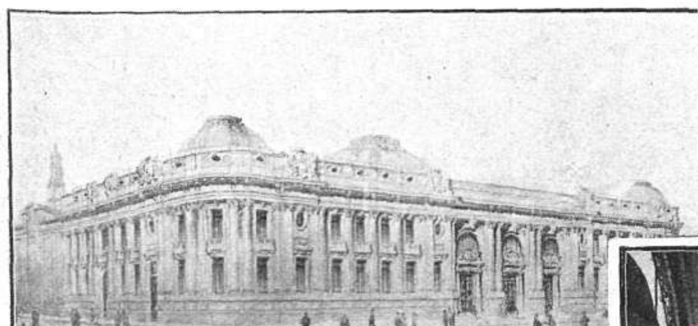
EN PALERMO



Dib. de Hámilton Williams.

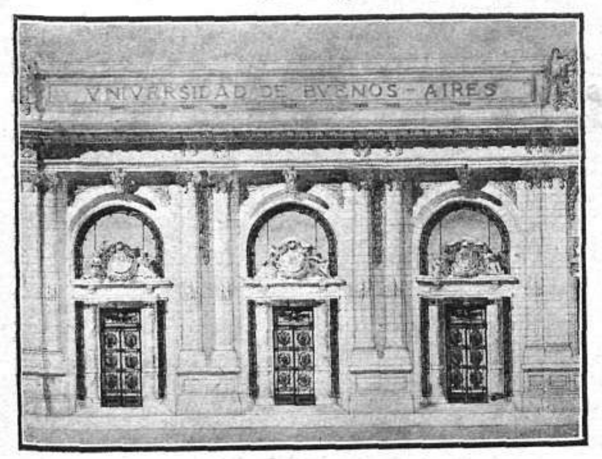
La futura Universidad y Colegio Nacional

El concurso de proyectos



Lema «Maipú»

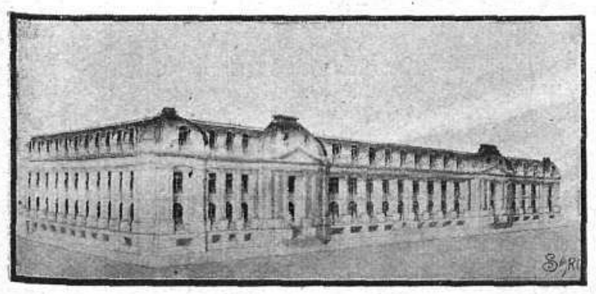
Continúa el desfile de lo que podríamos llamar proyectos del centenario. Las obras que ellos indican no estarán terminadas para aquella fecha, pero sí se habrán colocado sus piedras fundamentales, lo cual es una compensación. Los proyectos, aparte del programa estatuario, se refieren casi siempre á obras públicas, relacionadas todas con el progreso argentino en sus manifestacio-



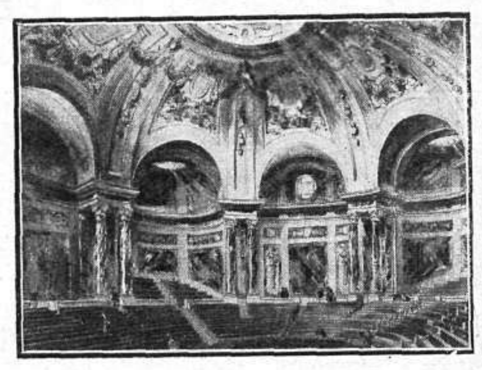
Entrada de honor. (Lema «Maipú»)



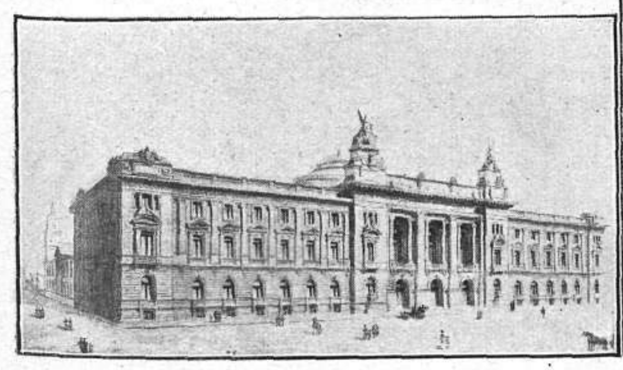
Vestíbulo. (Lema «Maipú»)



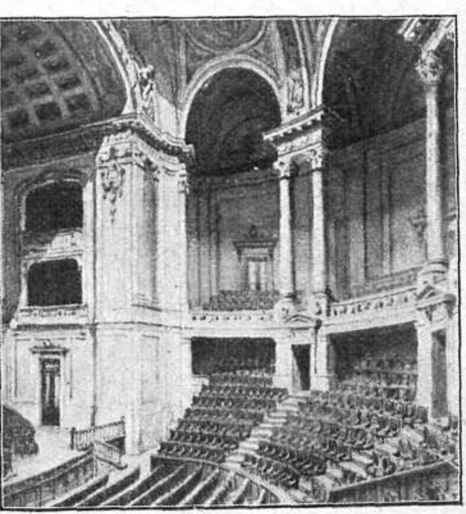
Lema «Sarmiento» III



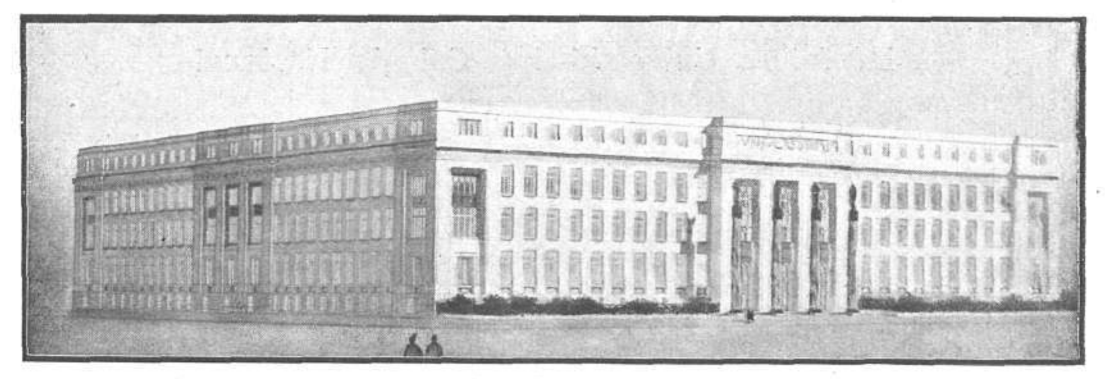
El gran hemiciclo. (Lema «Maipú»)



Lema «Laboravi Fidenter»



El gran hemiciclo. (Lema «Laboravi Fidenter»)



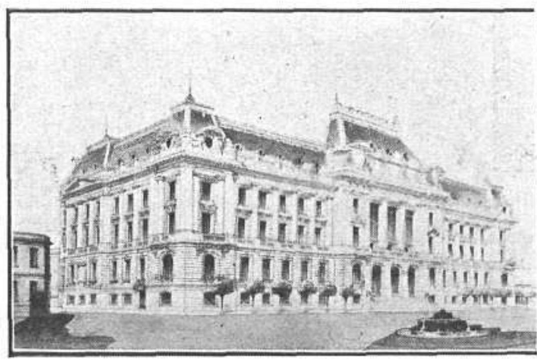
Lema «Sarmiento»



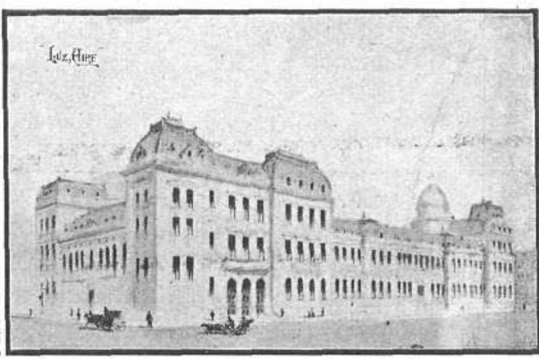
Lema «Sarmiento» II

nes cultas y económicas, y destinadas unas á aumentar las bellezas arquitectónicas de nuestras ciudades, sobre todo de la metrópoli, y otras á despertar dormidas extensiones vírgenes de la campaña.

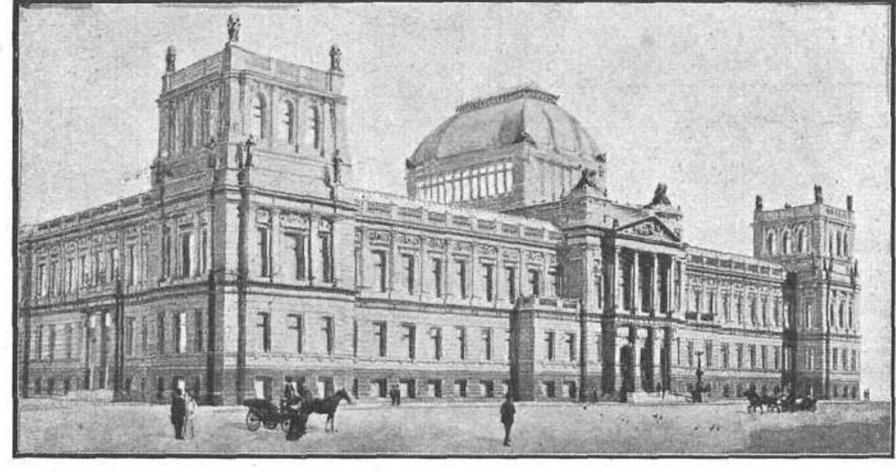
Toca ahora el turno al proyecto de palacio para la Universidad y Colegio Nacional, que debe construirse en el viejo solar de las Temporalidades, clásico de los institutos intelectuales porteños. Los proyectos presentados llevan los lemas siguientes: «Sarmiento» (en número de cuatro), «Maipú», «Laboravi Fidenter», «Luz y Aire» y «La Patria». Se exhiben en el local de la Universidad, Viamonte, 430, que no es muy apropiado para el objeto, pero á donde concurre cierto público, atraído por la hasta ahora escasa publicidad del acontecimiento.



Lema «Sarmiento» IV

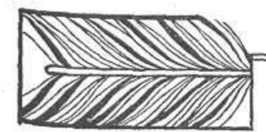


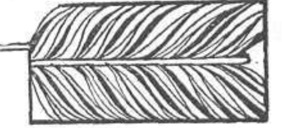
Lema «Luz y Aire»



Lema «La Patria»

Fot. de Caras y Caretas.





Los conmatriotas

Esa es una palabra que un servidor de usarcedes ha estrenado en América.

Nuestros dramaturgos más conspicuos han dado en la flor—flor que luego se cambia en sazonado fruto—de ofrecer "aliquando" las primicias de su ingenio á los públicos americanos de abolengo español.

A su vez, los más selectos poetas de aquellas tierras vienen aquí á brindarnos la doncellez de formas y ritmos, que nuestros versicantanos se encargan presto de dejar en peor uso que moza del partido; porque el Pindo ibero más tiene de casa llana que de paraje consagrado á Apolo.

Nada más plausible que ese cambio de novedades "vistas ordeñar" entre afables y buenos conmatriotas.

Conmatriotas. He ahí el modesto, pero creo que sano y dulce vocablo, estrenado por un servidor en Buenos Aires, ya que no le sea dado estrenar allí dramas y comedias, ni siquiera invenciones poéticas — renovadas á veces de Gonzalo de Berceo—por no picar tan alto en sus exiguas empresas literarias.

"El descubrimiento de un manjar nuevo (escribió Brillat-Savarin) es más beneficioso para la Humanidad que el descubrimiento de cien estrellas."

No ya manjar raro y exquisito, pero artículo de primera necesidad en la espiritual alimentación, es la riqueza del habla, tesoro incólume de toda casta y raza que no renuncie su derecho á la vida. Un grano no hace granero, pero ayuda al compañero. El que yo llevé á ese acervo común, que ninguna fuerza política ha podido ni podrá destruir, fué ofrecido al popularísimo semanario argentino CARAS Y CARETAS, por complacer (bien que yo fuera el más complacido) á su brillante redactor Juan José Soiza Reilly.



Por complacer también (y también es ahora mayor mi complacencia) á un ilustre escritor español, y académico de la lengua por añadidura, de los de la nata, no de los de la morralla, aplico al gran fonógrafo de "El Imparcial" el cilindro impresionado para Buenos Aires.

Mandato ineludible han sido para el soldado estas palabras del general:

—He leído lo de los "conmatriotas". Estoy plenamente de acuerdo, y es menester divulgar aquende lo escrito para allende el Océano.

Y lo escrito era, en sustancia, lo siguiente:

"Si se dice compatriotas (Cervantes escribía "compatriotos"), ¿por qué no hemos de decir conmatriotas?

Cuántos perteneciendo á diversas naciones, tenemos en ambos hemisferios el mismo origen y la misma lengua, carecemos de un vocablo justo, exacto y expresivo, con que calificarnos entre nosotros mismos. Cierto que se suele decir, lo mismo aquí que allá: "Nuestros hermanos de tal ó de cual parte..." Pero ese fraternal y dulce calificativo está algo lejos de corresponder á la realidad, un poco amarga en ocasiones. Más que hermanos, á veces se dan entre nosotros hermanastros, cuñados, primos, tíos... Parentela aceptada, más no siempre aceptable.

Lo indiscutible, dejando á un lado tiquis miquis de consanguinidad y afinidad, es que si el destino quiso darnos patrias diferentes, todos tenemos la misma "matria", y ésta se extiende y se afinca triunfalmente donde quiera que nuestra habla común es la lengua nacional. A un mejicano en Chile nunca se le puede considerar tan extranjero como á un yanqui ó un canadiense. A un argentino en España jamás se le puede tener por de tan fuera de casa como á un francés ó un italiano, pese á la manoseada y dudosa raza latina. *No somos compatriotas; pero conmatriotas, sí.*

Prohije CARAS Y CARETAS mi "ideica", y la fortuna del nuevo vocablo está asegurada. Ignoro si antes se le habrá ocurrido á alguno. Lo celebraría en verdad; porque esto significaría que la necesidad de tal expresión "estaba en el ambiente". Valga por lo que valiere, creo que mi neologismo es inmensamente más razonable, lógico, castizo y admisible que otros mil harto corrientes, para desgracia y daño, y mengua, y ridícula adulteración de nuestro idioma, que al paso que lleva, va á trocarse en la jerigonza de los mil y un barbarismos. Sin hablar de los que corren por el Nuevo Mundo, estoy persuadido de que se concederá á "mi voquible" más jugosa sustancia y más honrada estructura que á cien otros que nos traen por aquí apestados: como el majadero "entrenar", como el disparatado y brutal "interviuvar", ó como la insufrible "sicalipsis", invención salvaje de un editor barcelonés—digno de irse á "editar" á orillas del Pilcomayo con los indios tobas—que quiso llamar "apocalipticas" á ciertas llamativas desnudeces de su cosecha.

¿Quedamos, pues, en ello, amados conmatriotas?

Hagamos algo por fortalecer vínculos de defensa y salvación los hijos de la misma "matria", ya que otros se entretienen en quebrantar "á domicilio" los lazos sagrados de la patria, y ya que se hallan todavía muy lejanos los utópicos tiempos en que ningún pez grande se coma al chico, y en que toda la Humanidad haga suyo el lema de mi grande amigo el profesor Humbugman, catedrático de paradojismo comparado en la universidad de Plumcake: *"Ni patria ni matria. ¡Fratria!"*

Y nada tengo que añadir en los Madriles á lo lanzado en Buenos Aires, si no es desear que pase y corra ese humilde maravedí lingüístico, cuya ley y cuyo cuño están fuera ¡por fortuna! de la disolvente acción del señor Sánchez Bustillo.

MARIANO DE CÁVIA.

Dib. de Peláez.

La exposición de Río de Janeiro



El presidente de la república, el del estado de Río, el ministro de industrias, el presidente del comité ejecutivo y comitiva, dirigiéndose á inaugurar la sección tejidos del estado de Río, en el Pabellón de la Industria

La exposición nacional de Río Janeiro que actualmente celebra el Brasil, se ha visto coronada por un éxito completo.

Ese certamen es una manifestación del florecimiento industrial del Brasil y de los progresos crecientes que vienen desarrollando los estados del interior.

Ultimamente el presidente de la república, doctor Alfonso Penna, y otros altos funcionarios públicos inauguraron la sección tejidos del estado de Río en el gran pabellón de las industrias. La inauguración dió margen para que se celebrara una fiesta en honor de tal acontecimiento.



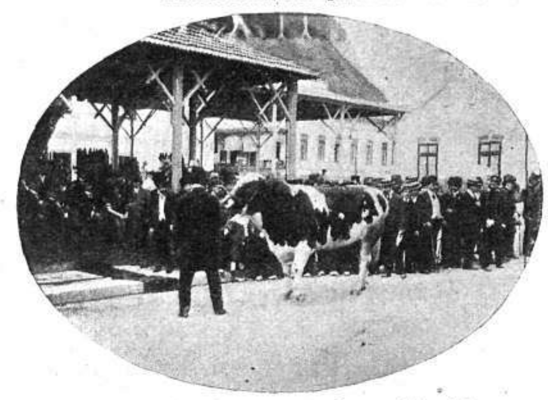
Puerta central del pabellón de São Paulo



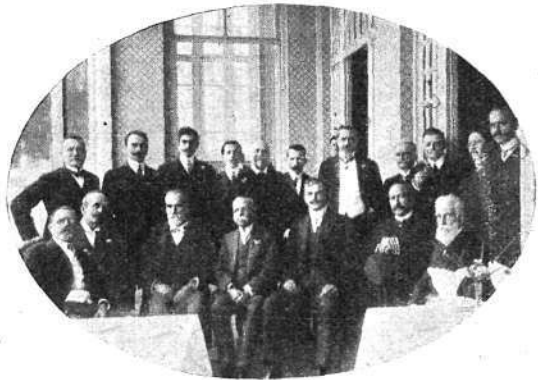
El doctor Padua Rezende y el general Thaumaturgo de Acevedo, miembros del comité ejecutivo de la exposición

También desfilaron ante los propios funcionarios los mejores productos ganaderos presentados en la exposición.

El ministro de industrias, doctor Calmon, fué obsequiado en uno de los salones de la exposición con un banquete que sus amigos le ofrecieron en ocasión de su cumpleaños.

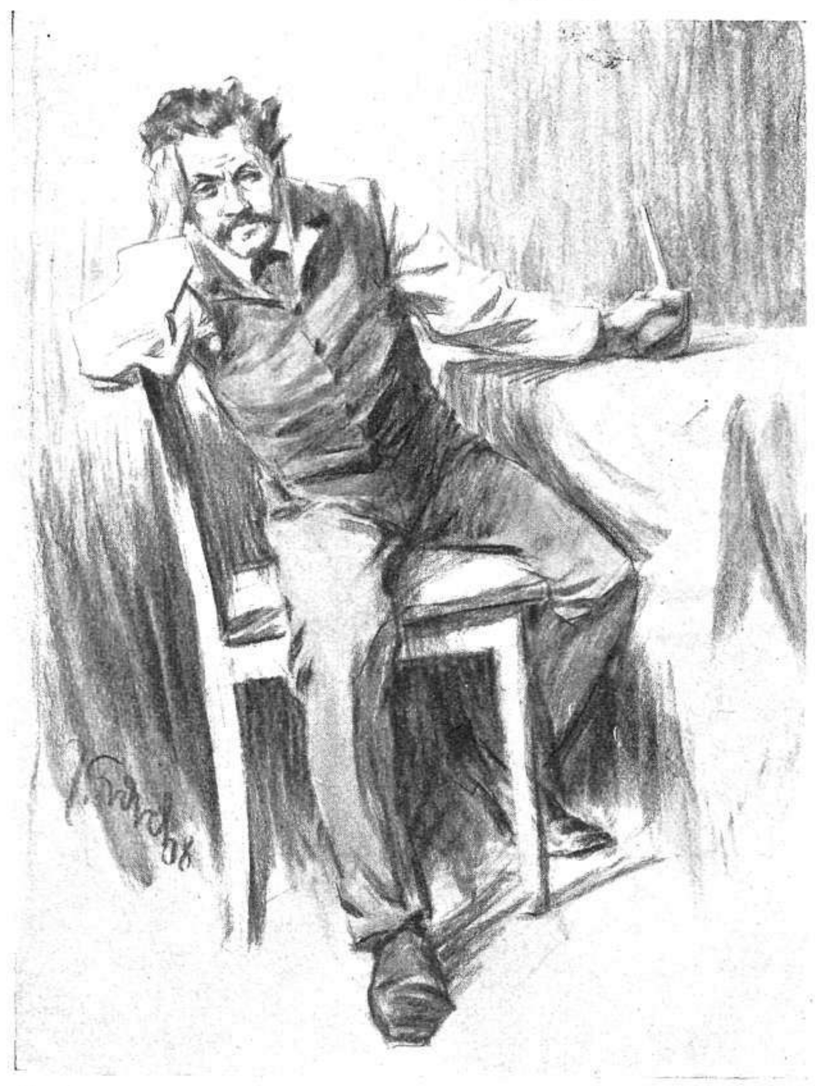


Desfile del ganado ante el palco presidencial



El ministro de industrias, doctor Calmon, con un grupo de amigos, después del banquete con que se festejó su cumpleaños

Socialista



El mal no tiene remedio. En vano estrujo mi cerebro tantas veces sometido á este ejercicio torturante: no acierto á encuadrar mis crecientes gastos dentro del marco estrecho de un presupuesto medianamente tolerable.

En este maldito Buenos Aires la vida se está haciendo insostenible; los alquileres, por las nubes; los artículos de primera necesidad, á peso de oro; los sastres y las modistas, insufribles; los compromisos sociales, en razón inversa de los medios de vida; las hijas casaderas y los casamientos de las que no son hijas (nuevo sistema de hacerse de cheques ó de valores realizables á costillas del prójimo...) En fin, la mar de exigencias, tiránicas, imperiosas, abrumadoras, que cual pesada mole gravitan sobre nuestros *escuálidos* presupuestos, cien veces reformados y otras tantas *languidecidos*. Se dice que hay plétora de plata: ¿pero dónde está esa plata? en poder de los menos, de esos burgueses holgazanes que han conseguido monopolizarla por medios evidentemente discutibles, y como hay tanta plata, ¡qué sarcasmo! los bancos han invertido su sistema de negociar: almacenando los caudales de esos Cresos *de ocasión, cobran por ello una comisión* que antes pagaban. ¿Por qué esta afrentosa anarquía y este desquilibrio paradojal?

Me hago socialista, decididamente socialista: el socialismo bien entendido es el desiderátum de la inmensa mayoría de la humanidad; es la justicia, es la equidad, de la nivelación de los derechos del hombre, es la redención de la clase desheredada.

¿Por qué esos valiosísimos latifundios cuya extensión se cuenta por millares de hectáreas, más vastos y más ricos algunos de ellos que algunas provincias de la vieja Europa, han de ser patrimonio exclusivo de un solo hombre ó de una sola familia?

¿Por qué, esos cuantiosos caudales acumulados por el capitalista después de saciar hasta el cansancio su sed inextinguible de placeres y de concupiscencias, no han de destinarse á remediar la suerte del que no tuvo suficientes fuerzas para abrirse brecha y ocupar posiciones ventajosas en el banquete de la vida?

Razón tuvo Proudhome cuando dijo: «La propiedad es robo»... Sí, tuvo mucha razón, porque cuando Dios creó al hombre de la nada, le habló así: «Creced, multiplicaos y poblad la tierra», pero no le dijo: acaparad la tierra y sus productos por razón de prepotencia ó de clases, ó á título de herencia ó de compra, conceptos ambos de origen bastardo y que encarnan remotamente un robo.

Recordad ¡oh ricos! que pesa sobre vuestras cabezas el anatema bíblico parabólicamente fulminado por las palabras del profeta: «¡Ay de vosotros los que dormís en camas de marfil y os solazáis en vuestros mullidos lechos! ¡Ay de vosotros, etc!...

En vano es que procuréis mistificar al desheredado con el cebo conocido de engañifas triviales, dedicando una parte infinitesimal de vuestras riquezas á obras de mentida filantropía. No, no hacéis con ello sino satisfacer vuestros inconfesables sentimientos de vanidad y de exhibicionismo.

Sí; vosotros no soltaréis fácilmente la presa, pero nosotros, los parias de esa alta sociedad, procuraremos sancionar á toda costa la nivelación social. Es necesario igualar las clases con el sano criterio de la razón; todos somos iguales; todos tenemos igual origen é iguales derechos; todos debemos usufructuar por igual de los bienes que con mano pródiga nos brinda la naturaleza.

Sí; me declaro abiertamente socialista; he aquí la idea salvadora; he aquí resuelto mi problema, mi eterno problema.

En Buenos Aires, la cifra de ricos es aterradora; no he hecho cálculos numéricos, pero creo fundadamente que con el importe de mi mezquina jubilación, con los alquileres de la casita de la calle Callao adquirida á costa de tiempo y de economías, con el arrendamiento del campito que heredé de mi finada madre, y con los réditos del dinerito que tengo facilitado á don Tobías al uno y medio, agregado todo esto al dividendo que oportunamente me corresponderá en el reparto de los bienes de esos burgueses holgazanes, habré podido normalizar mi situación, adquiriendo una posición holgada y poniéndome en condiciones de hacer frente con desahogo á las tiránicas exigencias de la vida de ciudad.

Sí; no hay que trepidar; á la obra. ¡Viva la justicia! ¡Viva el socialismo razonado! ¡Mueran los capitalistas haraganes y parásitos!

RAMÓN N. EIZAGA.

Dib. de Friedrich.

"Caras y Caretas" en Bolivia.—La chola





Gentes del pueblo en «La Angostura». (Camino á Clisa)



Jipijapa y chola, legítimos

Una mujer, india ó blanca, tiene siempre algo de ave, desde la bella, con ternura de tórtola, hasta la fea, con tendencias á la de rapiña. Y la chola, ni india ni blanca, inferior en su clase al europeo más pobre, superior al salvaje más linajudo, es, por su sexo, el ave por excelencia. Hija de la raza americana que en el seno de los Andes alcanzó á ser la más poderosa del continente y mezclada su sangre con la del blanco que la transforma, la chola, pese á cuantos creen que para elogiar un país es indispensable hablar sólo de sus riquezas y de su porvenir, pertenece á una clase social, de la que, con razón, se ufanan cuantos saben la influencia que tiene en el progreso de Bolivia.

Yo amo las aves. Por eso amo á las cholas. A las cholas que cantan en los charangos y las guitarras. A las que van por las punas dando la nota roja ó azul de sus vestidos alegres, á las que sacan al sol sus trajes vistosos el domingo, á las que aran á la par de los hombres, á las que van por las sendas de las montañas hilando, hilando siempre lana de oveja, de llama ó de finísima vicuña.

Lejos ya de la tierra boliviana, reina de los trópicos que en ella han reunido todos sus encantos junto á sus



Una vieja vendedora, de Calacala, en la que aun se adivina su pasada belleza





Chola de Cochabamba, en traje doméstico

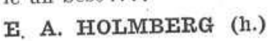




Vendedora de naranjas de las yungas, chirimoyas de Mizque, plátanos, higos y rosquetes, en el mercado de Cochabamba

mayores riquezas, en los paisajes de pinos y cebiles, ó en los valles cuyos cerros atesoran sus minerales, veo en mis evocaciones, zagalas de pradera que cantan y ríen en el trabajo, gentiles pastoras que van con el heno para sus rebaños, muchachas que trepan por las peñas como sus cabras... y allá, en la opulenta Oruro, á aquellas mineras reunidas frente al «Socavón de la Virgen» que descienden á la ciudad, transformándola por el original aspecto de sus vestimentas: sombrero de jipijapa traído para ellas de Guayaquil, de alas angostas, lustrosa, limpio, blanco; mantón de seda llevado con soltura; pollera de pana ó raso, azul, roja, celeste ó rosada, de vuelo tal, que jamás nuestros miriñaques de antaño pudieron superarla; corta, dejando ver la puntilla de la ropa blanca y la bota alta, nueva, paquetona; abrigo de garganta propia de piernas que trepan por los riscos más abruptos. Y allá, de pronto, en el enjambre de la multitud que pulula por las calles, una que viste verde pañolón, bata amarilla, pollera roja y que en su arrogante andar, en su mirada y en la vida de sus mejillas juveniles va diciendo á todos: — Yo soy el más bello triunfo de los trópicos!

— ¿Puedes dejarla pasar sin tirarle un beso?...



E. A. HOLMBERG (h.)



Una manera original de llevar el pañolón



La aurora de la chola...





... y el ocaso



MENUDENCIAS

Después de diez años de silencio, no nos parece excesiva vanidad reproducir algunos de los elogios que se nos han dirigido. Acaso no falte quien pretenda tacharnos de inmodestos: al que tal opine le pedimos disculpa. Ahora cedamos la palabra á nuestros benévolos amigos.

* * *

En globo,—porque las alabanzas no son el manjar predilecto del público,—diremos que se nos ha llamado: torpes, insolentes, ignorantes, atrevidos, plagiarios, aduladores, insípidos, majaderos, estúpidamente imbéciles, superficiales, desabridos, inverecundos y macaneadores.

Esto nos lo han dicho en verso; esto nos lo han dicho en prosa; pero todos han coincidido en su cariño hacia nosotros.

* * *

He aquí una cuarteta que bien merece ser recordada.

« Señalando estos honores
¿ Significa acaso insulto?
En librándolos de errores
Dejarán de ser estultos. »

* * *

He aquí otra que debe librarse del olvido.

« Por qué, decidme ¡ oh crueldad!
¿ Por qué arrojáis como pasto
Las poesías y los cuentos
A ese terrible canasto? »

* * *

Un caballero que reside en Milán nos escribió, no hace aún mucho tiempo, ocupándose amablemente de Caras y Caretas: «Ya verán como me da la gana de *pinchar* á ciertos majaderos de más cara risible y como me divierto de todos los *bomberos* de la adulación servil.»

* * *

Cierto desconocido entusiasta, nos agobiaba á fuerza de cumplidos ocupándose de la revista:

« . . . De teatros poco ó nada, de sociedad los mamarrachos de salones de siempre, de sport programa de carreras;—el extranjero que no conociendo el país lea Caras y Caretas ¿qué concepto formará de Sud-América?—pobre, muy pobre . . . »

* * *

Los que saltaban de júbilo con las respuestas del *Correo sin estampilla,* llenos de placer y agradecimiento, nos trataron de osados y analfabetos; hubo quien nos calificó de pelagatos é insolentes; y alguien, en el paroxismo de la dicha, nos llamó á gritos:—¡ Ortopédicos!

Don N. N. nos escribió así:

« Di, sepulturero:
Estos pobres restos
¿ Irán á la fosa
común donde moran
los *escritos muertos?* »

* * *

Conservamos como sagrada reliquia las breves líneas que un colaborador frustado se dignó enviarnos:

« Deceo ablarle en mi casa, para darle las lecsiones de hortografía que me pidio. »

Excusado es decir que declinamos tal honor: no nos gustan las manifestaciones de simpatía exageradas.

* * *

También conservamos otra joya literaria que por desgracia no podemos reproducir íntegra.

Ahí van algunos fragmentos.

« Señores Redactores de Caras y Caretas:

Vosotros, sabios profundos,
profetas de relumbrón,
escritores de ocasión
en vaciedades fecundos.
Vosotros que malamente
al «Blanco y Negro» imitando
pasáis la vida insultando
á esa pobre ingenua gente
que con toda candidez
os confía sus escritos,
que convierten en delitos
gentes de vuestro jaez.

. . . .

Son grabados imposibles
los que nos da el semanario:
de Victoria el escenario,
las tiendas de comestibles
que tienen dos mil jamones
del que comen los de Caras
y Caretas y son raras
porque mantienen gorrones.

. . . .

¡ Voto á cientos de *demonios!*
No hay nada más soporífero
y sería muy fructífero
á los que sufren de *insomnios.*
¡ Cuánta insulsa bobería!
Vamos que es cosa de ver.

. . . .

Vosotros periodiqueros
y críticos cancanistas
volveos á ser sablistas
ó aprended á salchicheros.».

. . . .

* * *

Acaso el lector considere exageradas las anteriores transcripciones que constituyen—no hay porque negarlo—un autobombo. Pero creemos que, dada la fecha que solemnizamos, puede perdonársenos esta manifestación de legítimo orgullo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. G.—Buenos Aires.
«Ligero llega! Linda morocha
Agil, graciosa como un bebé
Con él charlando se desabrocha
Dice mil cosas de no se que.»

Se desabrocha, se desabrocha . . . Por fortuna no lo hace con ningún propósito indigno de una morocha honesta. Lo hace nada más que con el objeto de servir de consonante.

C. C. V.—Buenos Aires.
Con la melena no llena
su misión por el momento,
porque, además de melena,
es necesario talento.

Canario.—Buenos Aires.
Cantas muy mal, Canario, ¡ pobrecito!
¿No tendrás el granito?

M. B.—Buenos Aires.
Todo ello es de una inocencia
que, más que sorprende, irrita.
Y perdone, señorita,
tan atroz impertinencia.

Indio.—Buenos Aires.
A trozos los papeles allí caían
cuando dijo el canasto:
—¡ Plaza á un soneto!
Y todas las pavadas que en él «ya-[cían»
á la de *Indio* miraron con gran res-[peto.

Gallareta.—Buenos Aires.
Zoncera, majadería,
insulsez, vulgaridad,
ignorancia, necedad,
macaneo, tontería,
petulancia fastidiosa
y vocablos incorrectos,
son los menores defectos
que encontramos en su prosa.

J. C. M.—Buenos Aires.
Un escrito no debe ser tan largo
que produzca letargo.

D. E.—Buenos Aires.
Se puede ser justiciero
equitativo, sincero
y amigo de la verdad;
pero no hay que ser grosero,
porque no hay necesidad.

P. J. E.—Buenos Aires.
Si quieres ser feliz como me dices
y de pasar por cuerdo tienes gana,
no te metas el dedo en las narices
ni escribas madrigales á Fulana.

A. L.—Buenos Aires.
Dante al infierno bajó
y con elocuencia habló
de suplicios espantosos;
mas no habló de los ripiosos,
pues en el limbo no entró.


REGALAMOS Á Vd.
á la presentación de esta página
UN CUADRO
de METAL y CELULOIDE que reproduce en diez colores una obra de arte premiada.
BAU
Estos cuadros se entregan personalmente, no se remiten por correo.
Los cuadros que se regalan son en número de 10.000. Se entregarán por lo tanto á las primeras diez mil personas que se presenten á retirarlos, en nuestro escritorio calle Maipú 81 y 83.
FREIXAS, URQUIJO Y Cia., Importadores del aceite "BAU"

Las hierbas que crecen en el mar



El mar de los Sargazos

Cuatro días llevaba Colón navegando en el Atlántico en dirección á lo que él creía la India, cuando sus marinos comenzaron á observar un curioso fenómeno que modificaba por completo el aspecto del mar. Las olas estaban cubiertas de hierbas muy verdes, que parecían acabadas de cortar de la tierra. Unas veces había manchas; otras, pocas; en ocasiones tantas y tan espesas, que el mar parecía enteramente lleno de ellas. Aquellas masas de vegetación que transformaban



Polysiphonia rhunensis, alga que imita al pino

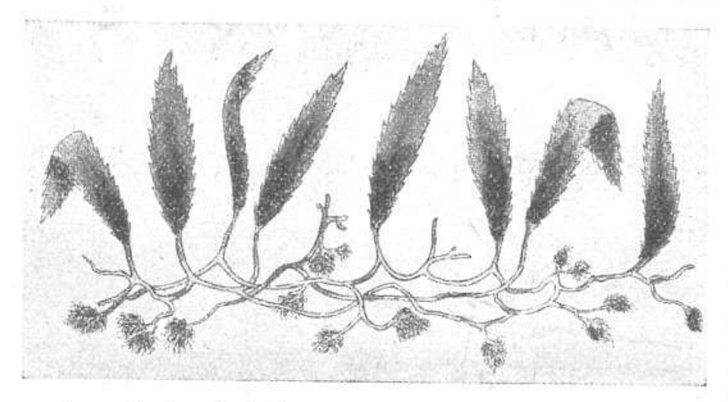


Sargassum bacciferum

las aguas en un macizo de verdura, ocasionaron nuevos terrores á los amedrentados marinos de Colón, que esperaban estrellarse de un momento á otro contra rocas ocultas.

Sin saberlo, Colón acababa de descubrir el mar de los Sargazos. El navegante se preguntaba de dónde podrían venir aquellos bancos de vegeta-

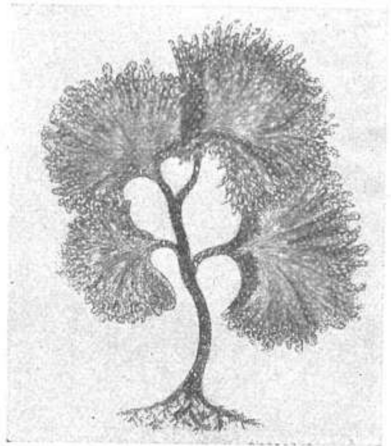
Las hierbas que crecen en el mar



Caulerpa denticulata, alga que consta de una sola célula

ción, sin figurarse que el fenómeno que acababa de presenciar preocuparía al mundo científico durante muchas generaciones. Todavía hoy, los sabios no andan muy acordes sobre algunos detalles concernientes al mar de los Sargazos.

Tres siglos antes de la era cristiana, Teofrasto ya habló de algas de gigantesco tamaño, y los marineros fenicios referían que en el Atlántico crecían hierbas con puntas tan afiladas como agujas y tan espesas como el trigo en un campo, de manera que los barcos no podían salir si llegaban á aventurarse entre ellas. Sin embargo, todo esto no era sino un rasgo de astucia de los fenicios, que de este modo querían asustar á los pueblos comerciales é impedir la competencia en las costas del Atlántico. Hay muchos manuscritos antiguos que hablan de las algas, pero Colón fué el primero que vió el mar de los Sargazos y la hierba marina que lo forma.



Thalassophyllum Clathrus

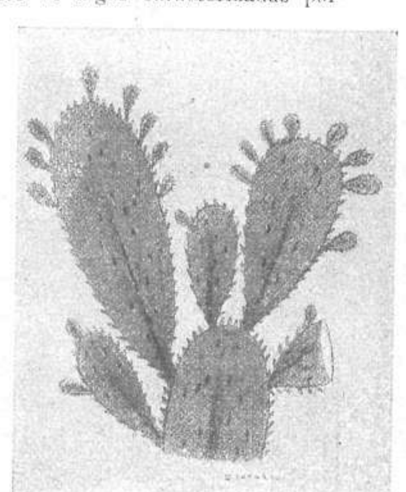
Hoy día, esta misma hierba ocupa exactamente la misma extensión que cuando el navegante genovés cruzó entre ella. Todo cuanto Colón escribió acerca de este fenómeno, puede comprobarse hoy. Oviedo y Pedro Mártir de Angleria fueron los que inventaron la fábula de que los sargazos retardaron la marcha de las carabelas. Colón no dice una palabra de esto, pero sí observó que por fuertes que fueran los vientos, la superficie cubierta con hierba permanecía tranquila é inmóvil. Todavía ahora, el viajero que atraviesa el Atlántico queda sorprendido ante la inmovilidad de las olas cubiertas por estas masas vegetales.



Alga que imita la palmera

Oviedo, autor de la primera relación de los descubrimientos hechos en América, fué el primero que aplicó el nombre portugués "sargaço" (algas) á aquella parte del océano en que tanto abundan estas plantas. La ciencia moderna conoce con el mismo nombre aquellas especies de algas caracterizadas por tener pequeñas vejigas de aire asentadas en sendos tallos. La especie más corriente es el "Sargassum vulgare", considerado por Linneo como el vegetal más abundante del mundo y que Humboldt miraba como un notable ejemplo de la acumulación de una familia de plantas viviendo reunidas.

Para comprender bien lo que es el mar de los Sargazos, debemos recordar lo que ocurre en un pequeño estanque á cuyas aguas se comunica un movimiento circular: todas las substancias ligeras que flotan en la superficie se aglomeran en el centro, donde el movimiento es menor. El Atlántico constituye un estanque de éstos, en gran escala, con la gran corriente ecuatorial, moviéndose hacia el Oeste y el Gulf

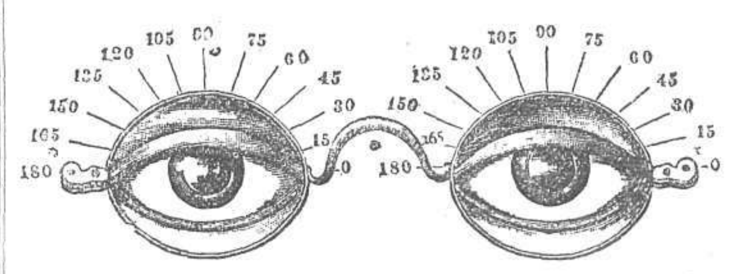


Lenormandia marginata, que imita el higo de la India

Stream girando hacia el Este. De este modo se engendra un movimiento circular en el agua, que reune en el centro todas las plantas flotantes. Se ha descripto el mar de los Sargazos como una gran pradera marina; pero la comparación no es exacta: las hierbas, en vez de cubrir por completo el mar, forman largas tiras en la dirección de los vientos dominantes. A veces hay muchas tiras de estas, formando larguísima ristra. Aislada cada planta no es mayor que una col de gran tamaño.

En este mar extraño viven peces, crustáceos y moluscos que no se encuentran en ningún otro mar; todos ellos adaptados á las condiciones en que viven.

LA OPTICA MODERNA.



Gabinete y Taller Técnicos:

TACUARÍ, 84.

¿Quiere Vd. saber las comodidades y garantías que ofrecemos?



Oigalas usted:

Es usted examinado gratis, *objetivamente*, en la cámara oscura del gabinete más completo y moderno que hoy puede haber, por un diplomado de Chicago (doctor en oftalmología) y, debido á los grandes elementos con que contamos en nuestro taller, á los 10 minutos, aun cuando necesite usted cristales especiales, sale con ellos puestos, llevando, además, una tarjeta-recibo de la que damos un facsímile á continuación:

Valor de este trabajo 6 *pesos moneda nacional*

"LA OPTICA MODERNA"
GABINETE Y TALLER TECNICOS
84 TACUARI 84 - Bs AIRES
24 AGOSTO 1908
RECIBI EL IMPORTE TOTAL QUE DEVOLVERÉ INTEGRO, SIN DISCUSION Y EN EL ACTO EN QUE LO PIDAN, DURANTE 2 MESES, SI NO SATISFACE EL TRABAJO.

M. Mellado

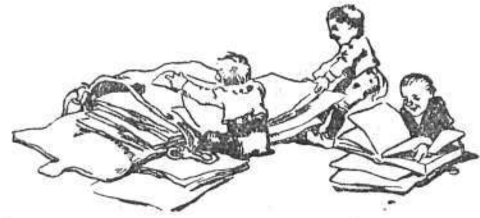
EL ORO ES DE 14 KILATES

Naturalmente, para evitar devoluciones, esto nos obliga á hacer buenos trabajos, á cobrar precios moderados y, sobre todo, á la seguridad absoluta que felizmente tenemos en nuestros exámenes.

Aun cuando un anuncio tan gráfico como este no necesita comprobación, pregunte usted antes de venir; pues, hay millares de familias en todas las clases sociales en Buenos Aires que le dirán seguramente que todo eso es verdad.

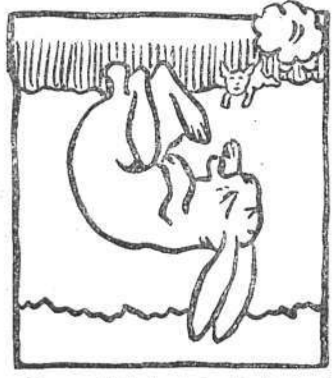
Hemos sido los importadores en esta república de la fabricación de lentes TORICOS (el último progreso) y de BIFOCALES PERFECTOS para ver de cerca y de lejos con un solo par de anteojos, y podemos mostrar recomendaciones por escrito firmadas por los doctores oculistas P. Lagleyze, V. Bellouard, E. Obejero, A. Nocetti, I. Crespo, P. Carrasco, F. Yribarren, L. J. Colodrero y otros.

PIDAN EL FOLLETO CIENTÍFICO SOBRE
OJOS, VISTA, DEFECTOS y LENTES.



PÀGINAS INFANTILES

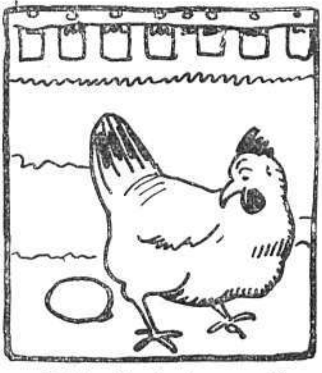
¿Son felices los animales?



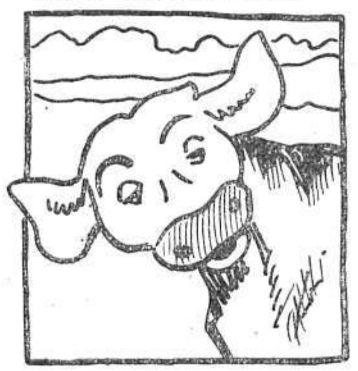
Preguntádselo á la desdichada liebre que da el salto supremo bajo el fuego del cazador.



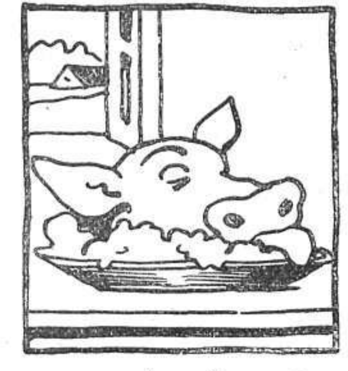
... O al zorro que, á pesar de su astucia, se deja agarrar entre los dientes de un cepo.



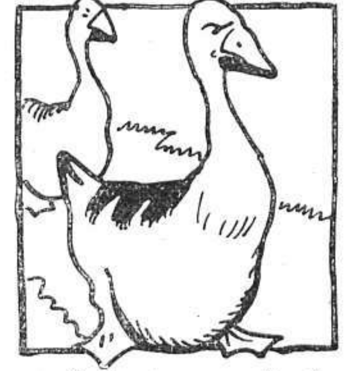
... O á la bienhechora gallina que, desplumada y rellena, nos brinda un plato suculento.



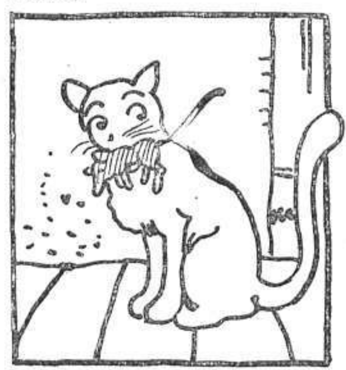
... O al manso ternerillo que, arrebatado á los cariños de su madre,



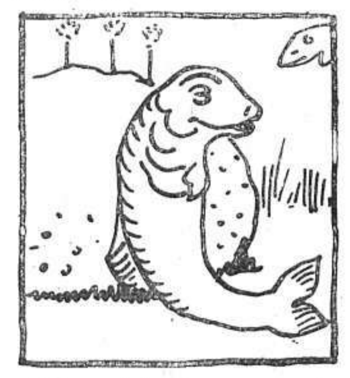
... nos ofrece á menudo su cabeza, depositada en un lecho de verdura.



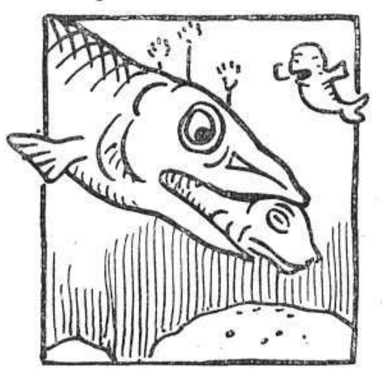
... O al pato, cuyos hígados son una de nuestras más apreciadas golosinas.



... O al ratón eternamente perseguido por el gato sanguinario.



Sólo es feliz el pez; por algo se dice: Feliz cómo el pez en el agua...



... pero á condición de que no encuentre en su camino otro congénere más gordo y más fuerte que él.



Su color ámbar pálido
comprueba su vejez.

Páginas infantiles.—El narciso



Según refiere la mitología, era Narciso un joven dotado de tan perfecta hermosura, que al verle no había ninfa que dejara de amarle, ni ondina que no se le aficionara, ni hamadriade que no se rindiera al poder de sus encantos. De todas ellas se reía Narciso, porque, orgulloso de sí mismo, á ninguna la creía merecedora de su amor, pues ninguna, ni aun la ninfa Eco, le parecía bastante hermosa.

Yendo un día nuestro héroe por un espeso bosque, harto ya de acosar ciervos y perseguir jabalíes, fué á beber agua á una fuente que de unas rocas nacía con apacible y rústico murmullo. Escondida ésta entre los recios troncos de unos centenarios olmos y hurtada á la vista de los rebaños por la urdimbre de unas altas hierbas que en torno suyo crecían, manteníase tersa y cristalina; así es que cuando Narciso se inclinó sobre ella para beber, vió con gran asombro que á través del tranquilo espejo le miraba, con sus ojos como luceros, la más hermosa mujer que había visto en toda su vida, mujer que no era más que su misma afeminada imagen reflejada por las aguas.

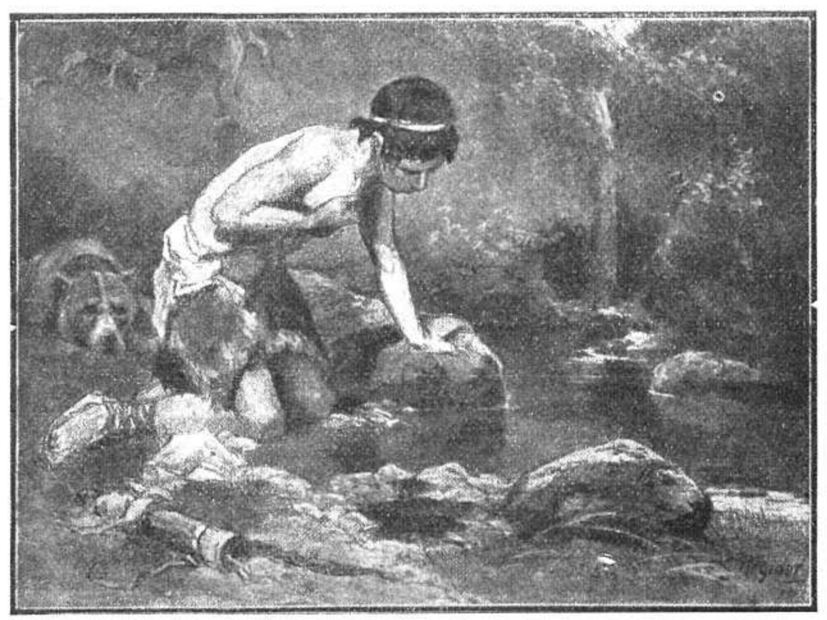
Verla y enamorarse fué todo uno. Como veía que, al beber, las aguas se movían y la querida imagen se afeaba, se quedó sin saciar su sed, y como al apartarse, la bella figura desaparecía también, allí permaneció como si hubiera echado raíces en la orilla de la malhadada fuente, hasta que pasados algunos días vino á quedar muerto de extenuación, con la cabeza medio hundida en la linfa traidora.

Junto á él brillaban las aceradas flechas y el luciente carcaj, y un hermoso perro le miraba con sus melancólicos ojazos dando lastimeros aullidos...

Cuando las ninfas habitadoras del bosque vieron muerto al desventurado y hermoso joven, desparramáronse por todas partes, y entre alaridos y extremos de dolor, procedieron, unas, á cortar las fúnebres antorchas; otras, á preparar la pira crematoria y todas á cortarse los cabellos, en memoria del hermoso Narciso.

Páginas infantiles.—El narciso

Dispuesto ya todo lo necesario para el entierro, acudieron á la fuente en triste procesión cantando lamentosos himnos y dando al aire las llameantes teas; pero al llegar al sitio donde estaba el cadáver, vieron que éste había desaparecido, convirtiéndose en una planta de largas, delgadas y puntiagudas hojas, en medio de las cuales y en la punta de un nudoso bohordo, lucían sus frescos y blancos pétalos seis florecillas de delicioso y suave perfume que se miraban coquetas en el agua... Todas las ninfas se inclinaron para besarlas, y Eco, la más desdeñada por el difunto joven, dijo con alta y doliente voz:



—Hoy ha nacido esta planta que en todo tiempo ha de llamarse narciso...

La leyenda del mito clásico tiene, además de su poesía, otro lado no menos recomendable. Encierra una profunda enseñanza moral que vosotros, niños y niñas, no debéis echar en saco roto. La muerte del joven Narciso fué el castigo de su orgullo; enamorado de sí propio, sólo sus bellas prendas lucían para él, y sus ojos no veían las de los demás.

Cuando os veáis en peligro de caer en la trampa que el orgullo os prepare, acordaos del infeliz Narciso.

José A. LUENGO.

La Mano Negra de Nueva York



La policía interrogando inútilmente á una familia, después de un crimen de la Mano Negra

Las estadísticas de inmigración de los Estados Unidos, demuestran que sólo en Nueva York hay la friolera de 600.000 italianos. Los oficios é industrias á que se dedican, desde partir piedra hasta dirigir grandes almacenes y casas de banca, producen cada año á esta numerosa colonia, alrededor de 60 millones de pesos oro, de cuya ganancia, puede asegurarse sin exageración, que una décima parte se la apropia la terrible asociación italiana conocida en el país con el nombre de Mano Negra.

Cómo recauda millones

La misteriosa sociedad está al tanto de lo que gana cada italiano en Nueva York, y calcula al detalle la riqueza de cada uno. No hay modo de evitar su espionaje. Sus medios de información son completos y eficacísimos, alcanzando lo mismo al banquero que al pobre jornalero; y desde el más rico hasta el más pobre, todos tienen que pagar su tributo.

El hecho parece increíble en una ciudad donde la policía se halla admirablemente organizada; pero es que los italianos se guardan muy bien de denunciar los robos y las estafas de la Mano Negra. Por todas partes creen ver gente que les persigue y les acecha, y saben por experiencia, que el que la delata no puede esperar más que ser víctima de una puñalada, de una bomba ó de un balazo. Ni siquiera un cinco por ciento de los italianos despojados por la Mano Negra, se queja á la policía. Como sus padres y sus abuelos hacían en Italia y en Sicilia, se limitan á sufrir en silencio, prefiriendo perder dinero á perder la vida.

Las autoridades no oyen jamás una acusación, ni siquiera de aquellos que, además de ser robados, han sido heridos ó han visto secuestrar sus propios hijos. Se puede preguntar á un niño que haya presenciado cómo un hombre daba una puñalada á otro, en la seguridad de que no se le arrancará ni una sola sílaba comprometedora, aunque la víctima sea su propio padre.

Y esto no sólo lo hace la gente baja; los italianos ricos y cultos que viven en Nueva York, guardan en tales casos el mismo silencio. Este, como se comprenderá, es debido únicamente al miedo, porque la Mano Negra no deja nunca sin venganzas el menor informe. Cada asesinato es una puntada más para coser los labios de los italianos, y una nueva dificultad para la persecución de la terrible sociedad.

La mujer que enmudeció

Es extraordinario el terror que los individuos de ésta producen á sus compatriotas. Citaremos un caso. Ha explotado una bomba destrozando la casa de un italiano y haciendo víctimas inocentes. Se coge á uno que se supone autor del crimen, y se le lleva á presencia de los jueces. Entre los testigos hay una mujer, una siciliana de la clase baja. Se le hace la primera pregunta por medio de un intérprete, y apenas ha sido traducida del inglés al italiano, cuando la testigo, mirando por encima de las cabezas del tribunal y de los espectadores, fija su vista en un hombre sentado en el último rincón y queda muda, fascinada, como la avecilla por la serpiente, sin que sea posible sacar de ella declaración alguna.

¿Qué ha sucedido?

Sencillamente, que el hombre del rincón ha levantado la mano para llamar la atención de la mujer. Aquella mano ha hecho un signo, un ademán de estrangulación. Es suficiente. El hombre se ha deslizado fuera de la sala del tribunal, pero el efecto de su siniestra seña queda allí, y la testigo, llorando y retorciéndose las manos, no pronuncia ni una sola palabra condenatoria.

Personas respetables son fiadores

Otro caso. No hace mucho, recibió la policía de Nueva York un anónimo diciendo que la Mano Negra había escrito á determinada persona, cuyo nombre no se citaba, pidiéndole que llevase un jueves por la tarde, 2.500 pesos á la entrada del puente de Williamsburgo, y las entregase á un individuo que podría ser reconocido por un pañuelo rojo al cuello y aretes de oro en las orejas. Si no se obedecía esta petición, la presunta víctima moriría en aquel mismo mes.



El agente de la Mano Negra en el puente

Dos agentes fueron el día señalado al puente, y allí vieron en efecto, á un joven de aspecto siniestro, moreno de cara, con aretes de oro y un pañuelo encarnado al cuello. Le hicieron preguntas y dió muestras de no entender el inglés. Se le encontró una pistola en el bolsillo, y se le detuvo por llevar armas ocultas; pero este delito era demasiado pequeño, y la policía comprendió que tendría que soltarle en seguida para que él ó los suyos quitasen la vida al autor del anónimo. Apenas habían llegado á la prevención, cuando se presentó en ella un rico contratista italiano ofreciéndose de fiador del preso.

Hay en Nueva York más de 30 mil italianos dedicados al robo y al crimen, es decir, mucho más que en Nápoles ó en Sicilia. Su profesión reviste sus más variados aspectos, predominando entre ellos los falsificadores.

El caso del policía

Recientemente, la policía neoyorquina descubrió una falsificación de cheques que se decía dirigida por el hermano de un tabernero llamado Giuseppi. Un agente audaz buscó á este último, le contó lo ocurrido y le dijo que tenía que hablar con el sospechoso, quedando acordado que se verían á las once de la noche. Apenas el policía se presentó en la taberna, Giuseppi le invitó á bajar á la cueva, diciéndole que su hermano estaba escondido allí. Bajaron, y el agente se encontró en medio de una veintena de rufianes que inmediatamente le rodearon. El celoso funcionario se volvió al dueño de la casa y lo encontró echando la llave á la puerta. Entonces, sacó un revólver, y apuntando á Giuseppi le mandó abrirla. El italiano quiso protestar, pero el agente repitió: «¡Abra usted! Si se mueve uno solo de éstos, le dejo á usted seco de un tiro.»



El policía en la cueva

Cuando los compañeros del policía supieron más tarde que éste había salido con bien de la aventura, no podían disimular su asombro; todos lo creían muerto y enterrado en la misma cueva. Los secuaces de Giuseppi son tan peligrosos, que la policía no se aventura entre ellos más que por grupos de cinco.

Uno de los procedimientos que con más frecuencia emplea la Mano Negra, es el de las bombas, destinadas más bien para intimidar que para matar. El uso de los explosivos lo han aprendido los italianos en Nueva York, pues los obreros que los contratistas emplean en las canteras se familiarizan allí con la manipulación de la dinamita.




Embellece el Cutis
Puro, neutro y curativo y de perfume rico y delicado : :
JABON REUTER
P. Falatzo

MÁS FUERTE QUE SHERLOCK HOLMES

POR MARK TWAIN

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, por E. L. H.

(Continuación)

—"Pero Vd. no dice eso en serio!"

—"Ya lo creo que es en sério. El estado del tiempo no le importa—las condiciones de los elementos no son nada para él—ni siquiera se preocupa de ellas."

—"¡Vamos, hombre! La oscuridad! La llúvia? La nieve?

—"Todo es lo mismo para "él". No se le importa un cuerno."

—"Y, dígame—incluyendo la "neblina", quizá?"

—"La "neblina"! tiene un ojo que puede atravesarla como una bala."

—"Vamos, muchachos, hablemos sériamente, ¡que es lo que me quiere hacer tragar este hombre?"

—"¡Es un hecho!" —gritaron todos. — "Continúa, Wells Fargo."

—"Bueno, señor; Vd. puede dejarlo aquí, conversando con los muchachos; se escabulle Vd. para ir á cualquier cabaña de este campamento, y abre un libro—*una docena de ellos, si quiere—conservando* la página en la memoria, y entonces saldrá él é irá derecho á la cabaña, *abriendo cada uno de esos libros* en la misma página, diciendo cuál es, sin equivocarse jamás."

—"¡Debe ser el Diablo!"

—"Más de uno lo ha pensado. Voy á contarle algo perfectamente maravilloso realizado por él. La otra noche, él..."

En aquel momento se oyó del exterior un gran murmullo de sonidos, la puerta se abrió de golpe, y entró una turba excitada, encabezada por la única mujer blanca del campamento, gritando:

—"Mi hijita! mi hijita! se me ha perdido, se me ha ido! Por amor de Dios, ayúdenme á encontrar á Archy Stillman; hemos andado buscándolo por todas partes!"

El ventero dijo:

—"Siéntese, siéntese, señora Hogan, y no se aflija. Hace tres horas que pidió una cama; se había arremangado para andar recorriendo las huellas como lo hace siempre, y al volver se ha ido arriba. Ham Sandwich, suba y despiértelo; está en el número 14."

Al instante bajó el joven y estuvo pronto. Pidió detalles á la señora Hogan.

—"Bendito sea, caro mío, no hay *ninguno*; ojalá hubiera. La acosté á las siete de la noche, y cuando volví *á entrar donde la había dejado, hace una hora*, para acostarme yo tambien, había desaparecido. Corrí *desesperadamente* á la cabaña de Vd., *caro mío*, pero no estaba Vd. en ella, y desde ese momento lo he andado buscando por todas las cabañas, quebrada abajo, y ahora he vuelto á subir, y me vé Vd. trastornada, espantada, con el corazon hecho pedazos; pero, gracias á Dios, al fin lo dado con Vd., corazoncito mío, y Vd. encontrará á mi hijita. ¡Vamos! ¡vamos pronto!"

—"Vamos andando; voy con Vd., señora. Iremos primero á su cabaña."

La concurrencia se apresuró á reunirse con los que habían venido. Toda la mitad del sur de la aldea estaba en pie, fuerte de cien hombres, y esperando fuera, vago monton oscuro, salpicado de faroles titilantes. La masa se distribuyó en columnas de á tres y de á cuatro, adaptándose al estrecho camino, y marchó animadamente en pos de los guías, en direccion al Sur. Algunos minutos despues llegaron á la cabaña Hogan.

—"Ahí está la *tarima*"—dijo la señora Hogan;—ahí es donde ella estaba; ahí es donde la acosté á las *siete*; pero dónde *está ahora, sólo Dios lo sabe.*"

—"Déme un farol"—dijo Archy. Lo colocó en el suelo *de tierra endurecida y se arrodilló á su lado*, aparentando que lo examinaba prolijamente.—"Aquí está su huella"—*dijo, tocando el suelo aquí, allí y más allá*, con el dedo.—"¿La ven ustedes?"

Algunos de los presentes se echaron de rodillas é hicieron cuanto les fué posible para ver. Uno ó dos de ellos dijeron que distinguían algo como una huella; los otros menearon la cabeza, y confesaron que la dura superficie lisa no tenía señales que sus ojos pudiesen descubrir por penetrantes que fueran. Uno dijo: "Quizá el pié de una criatura podría dejar aquí una huella; pero no veo cómo."

El jóven Stillman salió del aposento, acercó la luz al suelo, se desvió á la izquierda, y avanzó tres pasos, examinando todo prolijamente; luego dijo:—"tengo la direccion—vamos andando; tome alguno el farol."

Con paso rápido se dirigió al Sur, siguiéndole las filas, inclinándose y torciéndose para adentro y para afuera, siguiendo las curvas de la quebrada. Así anduvieron una milla y llegaron á su desembocadura. Frente á ellos se extendía la llanura cubierta de artemisia, oscura, vasta, indecisa. Stillman ordenó que se hiciera alto, diciendo: — "Ahora es necesario no equivocarnos; debemos buscar nuevamente la direccion."—Tomó una linterna y examinó el suelo en un espacio de veinte yardas; luego dijo:—"Vamos; esto vá bien",—y devolvió la linterna. Iba de aquí para allí por entre las matas de artemisia, por espacio de un cuarto de milla, dirigiéndose gradualmente á la derecha; luego cambió de rumbo, y trazó en su re-



«La encontré á eso de las diez» — explicó Billy.

corrido otro gran semicírculo; volvió á cambiarlo, y anduvo media milla, Oeste directo—y se detuvo.

—"Aquí quedó rendida, la pobrecita. Sostengan la linterna. Ahora pueden ver ustedes dónde estuvo sentada."—Pero aquí se trataba de un aplanamiento pulido de álcali, y ninguno de los presentes era tan intrépido como para afirmar que tuviese una vista tan poderosa que pudiera distinguir la huella de una almohadilla en una chapa como aquella. La desolada madre se echó de rodillas y besó aquel sitio, dejando escapar sus lamentos.

—"Pero ¿dónde está, entónces?"—preguntó alguno.

—"Aquí no se ha quedado. Eso lo podemos ver, de cualquier modo."

Stillman recorrió un círculo en torno de aquel punto, con la linterna, aparentando que buscaba huellas.

—"Bueno!"—*exclamó de pronto*, y en tono de desagrado—"no lo comprendo."—Volvió á examinar.—"Es inútil. Ella estuvo *aquí—eso* es seguro; de ningun modo se ha alejado de aquí *caminando*—y eso es seguro. Es un enigma; *no puedo descifrarlo.*"

A la madre volvió á escapársele el alma del cuerpo.

—"¡Oh, Dios mío! oh! Virgen bendita! algun animal volador se la ha llevado. ¡Nunca volveré á verla!"

—"Vaya, no se dé por vencida"—dijo Archy.—"Hemos de encontrarla—no se dé por vencida."

—"Que Dios le bendiga por esas palabras, Archy Stillman!"—y le tomó la mano y se la besó con vehemencia.

Peterson, el recien llegado dijo á Ferguson, al oido, en tono satírico:

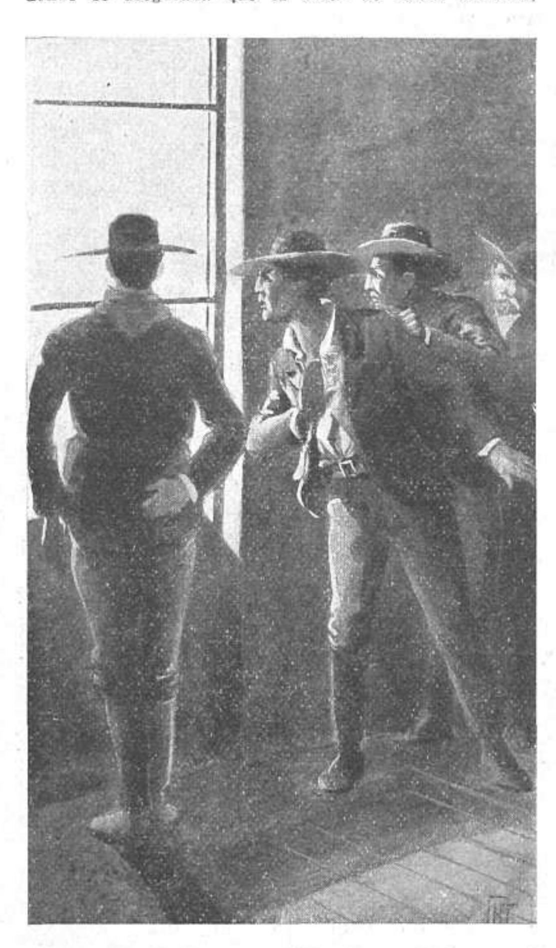
—"Estupenda comedia para encontrar este punto ¿no le parece? Casi no valía la pena venir tan léjos; cualquier otro lugar supuesto habría sido lo mismo, ¿eh?"

A Ferguson no agradó esta pulla. Con cierto calor exclamó:

—¿Pretende usted insinuar que la chica no ha estado aquí? Le digo yo á usted que ha estado aquí! Ahora, si usted desea salir tan airoso como para..."

—"Perfectamente!" — dijo Stillman. — "Vamos, vean esto! Lo hemos estado teniendo todo el tiempo bajo las narices y no lo hemos visto."

Hubo un atropello general para examinar el punto donde se aseguraba que la chica se había detenido,



— ¡Mírenle la nariz! ¡mírenle los ojos! ¿Intelecto? ¡Tiene una batería de intelecto!»

y muchos ojos expresaron con viveza y con esperanza el empeño de ver aquello en que Archy apoyaba el dedo. Hubo una pausa, luego un múltiple suspiro de desengaño. Pat Riley y Ham Sandwich exclamaron á una voz:

—"¿De qué se trata, Archy? Aquí no hay nada."

—"¿Nada? Llaman ustedes nada á esto?—y trazó rápidamente en el suelo una figura con el dedo. Vamos ¿no la reconocen ahora? Es la huella del Indio Billy. El es quien tiene la chica."

—"Alabado sea Dios!"—gritó la madre.

—"Tomen la linterna. Tengo el rumbo. Adelante!"

Echó á correr, entrando y saliendo de las matas, unas trescientas yardas, y desapareció en una colina de arena; corrieron los otros en pós suyo, lo alcanzaron, y ya estaba él esperando. A diez pasos de distancia se encontraba una choza, abrigo informe y oscuro formado de andrajos y abajeras viejas, á través de cuyas rendijas aparecía débil luz.

—"Pase al frente, señora Hogan"—dijo el mozalvete.—"De derecho le corresponde entrar primero."

Todos siguieron la carrera que ella dió hacia la choza, y vieron, como ella, el cuadro que presentaba el interior. El Indio Billy sentado en el suelo, y la chica dormida á su lado. La madre se apoderó de ella y la estrechó con un abrazo salvaje que incluyó á Archy Stillman, mientras corrían por sus mejillas lágrimas de gratitud, y derramaba con voz sofocada y quebrada el torrente de oro de esa riqueza de términos cariñosos que sólo anida en el corazon de una irlandesa.

—"La encontré á eso de las diez"—explicó Billy.—"Se había dormido por allá, muy cansada—cara mojada, había estado llorando, supongo; la traje, le dí de comer, tenía mucha hambre—se volvió á dormir."

En su gratitud ilimitada, la feliz madre renunció á su rango y lo abrazó tambien, dándole el título de "ángel de Dios disfrazado".

Y probablemente estaba disfrazado, si pertenecía á esa clase de oficiales. Estaba en traje de carácter.

A la una y media de la mañana la procesion penetró en la aldea, cantando "When Johnny Comes Marching Home" (1), sacudiendo los faroles y tragando las bebidas que les fueron presentadas en todo el trayecto. Se reconcentró en la taverna, haciendo día de lo que quedaba de la noche.

PARTE II

A la tarde siguiente, la aldea fué electrizada por una sensacion inmensa. Un forastero grave y digno, de andar y de apariencia distinguidos, había llegado á la posada, asentando en el registro este nombre formidable:

Sherlock Holmes.

Zumbó la noticia de una en otra cabaña; rodaron herramientas por el suelo, y un enjambre de gente acudió al centro de mayor interés. Un hombre que pasaba por el extremo norte de la aldea se lo comunicó á gritos á Pat Riley, cuya concesion estaba colindante con la de Flint Buckner. Al oirlo, Fetlock Jones sintió como si fuera á desmayarse. Dijo para sus adentros:

—«¡Mi tio Sherlock! ¡Mal haya con mi suerte!—que sea precisamente él quien venga en el momento que...» Cayó como en un estupor, y se dijo: — «Pero ¿por qué he de tener miedo de él? Cualquiera que lo conozca como lo conozco yo, sabe que él no puede pesquisar un crimen, sino cuando traza su plan con anticipacion, y arregla la pista, y conchava á algun individuo para que lo cometa de acuerdo con sus instrucciones... En el caso actual no va á haber pistas — así es que... ¿qué va á poner en juego? Absolutamente nada. No, señor; todo está pronto. Si yo arriesgase el dejarlo de lado... No, no quiero correr ese riesgo. Seguro que esta noche desaparece Flint Buckner de este mundo."—Entonces se le presentó otro inconveniente.—"Mi tío Sherlock ha de querer conversar conmigo esta noche de asuntos de familia, y ¿como voy á hacer para verme libre de él? porque yo debo encontrarme en mi cabaña á las ocho, con diferencia de uno ó dos minutos."—Este era un asunto engorroso, que le hizo pensar mucho. Pero encontró un medio para salvar la dificultad.—"Saldremos de paseo, y yo lo dejaré solo en el camino por un minuto, para que no vea lo que estoy haciendo: la mejor manera de alejar de la pista á un pesquisa consiste en estar con él en el momento de preparar la cosa. Sí; eso es lo más seguro—lo llevaré conmigo."

—

Entretanto, el camino que pasaba frente á la taberna estaba atestada de gentes que esperaban echar una ojeada sobre el grande hombre. Pero se mantenía en su aposento, y no salió. Los únicos que tuvieron alguna suerte fueron Ferguson, Jake Parker el herrero, y Ham Sandwich. Estos entusiastas admiradores del gran pesquisante científico alquilaron la pieza de la taberna en que, bajo llave, se guardaba el equipaje retenido, y que miraba al cuarto del pesquisante, á través de un zaguan de diez ó doce piés de ancho, se pusieron allí en emboscada, y practicaron algunos agujeritos en el postigo de la ventana. Los postigos de Mr. Holmes estaban cerrados; pero á su tiempo los abrió. Produjo en los espías un extremecimiento que les paró los pelos de punta, pero de placer, al encontrarse cara á cara con el Hombre Extraordinario que había llenado el mundo con la fama de sus habilidades más que humanas. Allí estaba sentado—no una fábula, no una sombra, sino real, vivo, de sustancia sólida y casi al alcance de la mano.

—"Miren esa cabeza!"—dijo Ferguson, con voz pavorosa.—"¡Voto á...! ¡eso es una cabeza!"

—"Ya lo creo!"—dijo el herrero, con profunda reverencia.

—"Mírenle la nariz! mírenle los ojos! ¡Intelecto? ¡Tiene una batería de intelecto!"

(Continuará.)

Dib. de Holmberg.

(1) Como si dijéramos: "Mambrún se fué á la guerra!"

Avisos Recomendados

Esta sección ha quedado á cargo exclusivo de la **AGENCIA JOHNSON**, — calle Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados para todo lo referente á estos avisos.

Prevención.—Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. No se admite ningún anuncio de productos inferiores ó indignos de ser recomendados.

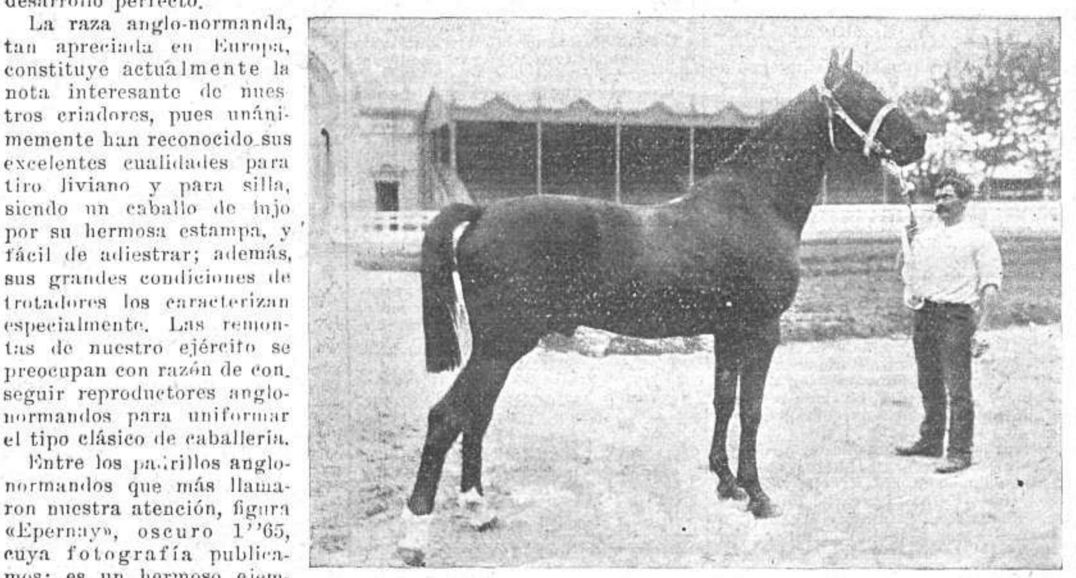
Condiciones.—Estos avisos se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Costo de cada línea: $ 2. Precio mínimo: $ 10 por publicación. Avisos notables: tarifa convencional. Descuento por pago adelantado: 5 %. No se pague ninguna cuenta, si el cobrador *no exhibe autorización especial de la* AGENCIA JOHNSON.

PAGINAS GANADERAS

El comercio de sementales franceses

El distinguido público que acudió el domingo último á los concursos hípicos que se celebraban en la Exposición Rural de Palermo tuvo ocasión de admirar la instalación de reproductores franceses que presenta su importador señor H. de La Morinière, compuesta de una magnífica selección de padrillos anglo-normandos, yeguas madres de carreras, padrillos y yeguas percherones, todos puros de pedigree y notables por sus formas y desarrollo perfecto.

La raza anglo-normanda, tan apreciada en Europa, constituye actualmente la nota interesante de nuestros criadores, pues unánimemente han reconocido sus excelentes cualidades para tiro liviano y para silla, siendo un caballo de lujo por su hermosa estampa, y fácil de adiestrar; además, sus grandes condiciones de trotadores los caracterizan especialmente. Las remontas de nuestro ejército se preocupan con razón de conseguir reproductores anglo-normandos para uniformar el tipo clásico de caballería.



Entre los padrillos anglo-normandos que más llamaron nuestra atención, figura «Epernay», oscuro 1''65, cuya fotografía publicamos; es un hermoso ejemplar del tiro liviano y de silla, de notable estampa, hijo de «Senlis» y de «Praline» que han dado con su producción de trotadores más de 700.000 francos de premios.

«Croiseur», alazán dorado 1''71», por «Narcisse» y «Polka», esta última de gran fama por sus triunfos en el hipódromo; el padre ha producido 21 trotadores, que ganaron 200.000 francos. Los ascendientes de «Croiseur» entre los que figuran «Phaeton» y «Fuschia» y los productos de ellos han dado más de 9 millones de francos.

«Deat Heat», zaino colorado, 1''66, hijo de «Presbourg», campeón trotador en París, y de «Palisandre», es un padrillo de gran sangre de trotadores, que á los 3 años corrió tres veces llegando primero con una velocidad de 1''35 y 1''40; también sirve para sulky.

«Double Six», zaino doradillo, 1''65, de hermosa estampa, musculatura fuerte, es un padrillo elegante de gran carruaje, nieto de «Cherbourg», el más hermoso padrillo que ha existido en Francia.

Felicitamos muy de veras al señor La Morinière, por el acierto, perseverancia é inteligencia que demuestra en las importaciones que va haciendo, pues ha comprendido perfectamente en los dos años que hace nos visita, que la raza anglo-normanda se impone en esta República, y que los percherones, por sus condiciones sobresalientes, van cimentando en nuestro país su prestigio como raza de tiro pesado. Le auguramos desde luego un éxito en sus negocios, pues es indudable que hay que acudir á sus padrillos para poder obtener un buen reproductor.

(Continuación. — Véase el número anterior)

Como consecuencia lógica del extraordinario progreso en el refinamiento del ganado, surge otro hecho notable, revelado por el censo de 1908, á saber; el importante aumento que ha experimentado el valor de ese mismo ganado, entre las dos fechas censales, lo que se traduce en un fabuloso incremento de la riqueza pública.

La fijación del valor de los ganados censados, ha sido hecho de acuerdo con una tabla de precios, formulada con todo cuidado, después de detenidas deliberaciones, por la Sociedad Rural Argentina; y mediante este trabajo, se han obtenido resultados que sorprenderán, con justo motivo, á propios y extraños.

En la provincia de Buenos Aires, el valor de todos los ganados existentes en mayo del corriente año, asciende á $ 747.766.076 moneda nacional, ó, lo que es lo mismo, á $ 329.017.073 oro (conversión hecha al tipo de 227 por ciento); y si se compara este total al que arrojó el censo nacional de 1895, esto es 606.503.934 pesos papel, iguales á 202.167.988 pesos oro (conversión hecha al tipo de 300 por ciento), se encuentra que el aumento que, por este solo concepto ha tenido la riqueza de una sola de las catorce provincias que constituye la nación, pasa de $ 126.000.000 oro.

Para que se comprenda bien lo que este hecho representa en el conjunto de la riqueza argentina, desarrollada en los últimos trece años, es necesario tener en cuenta que el progreso más notable realizado por la provincia de Buenos Aires en las industrias agropecuarias, no ha consistido tanto en el desarrollo de la ganadería, cuanto en el de la agricultura.

HABLA LA CIENCIA

El Radium en la Argentina.—Experiencias de laboratorio

Es de una importancia indiscutible el trabajo científico que acaban de realizar los distinguidos químicos doctores Atanasio Quiroga y Miguel Puigari, al efectuar por primera vez aquí un análisis comprobatorio del radium, como lo evidencia la carta que, subscripta por ambos profesores de nuestra Facultad de Ciencias Médicas, se inserta á continuación.

Y tanta más importancia asume esta nueva aplicación del estudio de nuestros hombres de ciencia, cuanto que el doctor Quiroga ha hecho una especialidad de esta clase de trabajos de laboratorio, que exigen una preparación especial y larga experimentación.

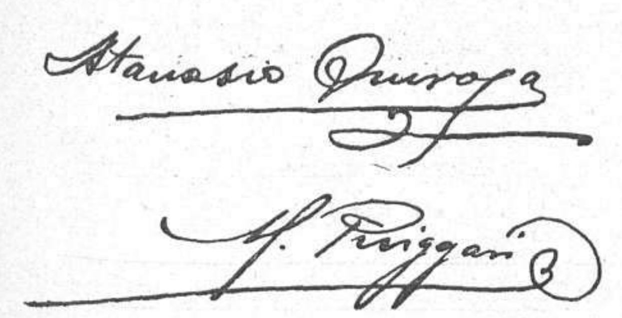
Buenos Aires, agosto 20 de 1908.

Señor Casimiro Gómez.

Muy señor nuestro:

En contestación á su atenta carta, tenemos el agrado de manifestar á usted que hemos iniciado los estudios de las aguas remitidas, rotuladas "**LEREZ**", manantiales "**ACENAS**" y "**MONTE PORREIRO**", bajo el punto de vista de su poder radiactivo, y podemos adelantar á usted, como dato importante, que ambas muestras son **FRANCAMENTE RADIACTIVAS**, propiedad que hemos comprobado con claridad, siguiendo, entre otros, los métodos y aparatos utilizados por Engler y Sieveking, y Elster y Gestal, en sus experimentos al respecto.

Dejando contestada su consulta, se subscriben atentos y S. S.



A lo anteriormente manifestado se añade el importante informe producido por el reputado bacteriólogo doctor Badía, que comprueba las excelentes condiciones de esta agua, estudiada bajo el punto de vista bacteriológico.

INSTITUTO PARA DIAGNÓSTICO.
DOCTORES
MALBRÁN Y BADÍA
FLORIDA, 222.

Buenos Aires, septiembre 17 de 1908.

Análisis, núm. 6666.

Señor Casimiro Gómez.

Análisis bacteriológico del
"AGUA MINERAL LEREZ".

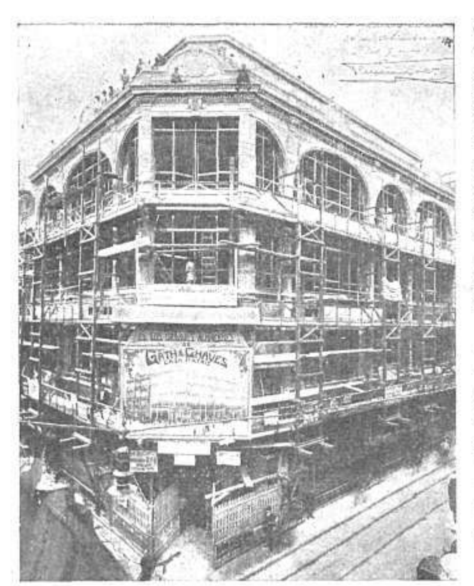
Tengo el agrado de comunicar á usted que de los numerosos análisis practicados con el agua mineral "**LEREZ**" se deduce que es **BACTERIOLOGICAMENTE PURA**, y considerada bajo este punto de vista, es una **EXCELENTE AGUA DE MESA.**

Saluda á usted muy atentamente.

R. Badía



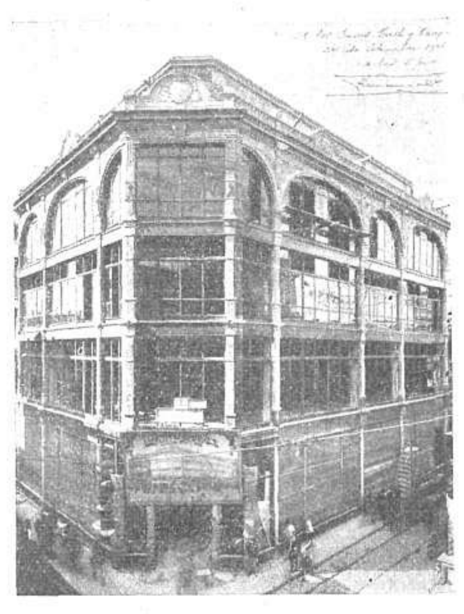
Edificación á vapor



Edificio en construcción, esquina de Florida y Bartolomé Mitre, á las 7 de la mañana del día 24 de septiembre

"Time is money" es la primera máxima del evangelio de esta época de actividades febriles. No es posible detenerse, porque detenerse es retroceder; hay que salvar distancias á toda velocidad, dando inmenso valor á un segundo, porque un segundo perdido en la carrera, significa la pérdida del puesto de ganador en la meta ansiada. Todo esto en Buenos Aires es axiomático, porque las mil manifestaciones de la vida práctica de la populosa ciudad ahorran la demostración; pero sin embargo no faltan casos que aún consiguen salir de lo común y que se hacen dignos de ser registrados como una curiosidad. A uno de estos se refieren las fotografías que publicamos: quien haya pasado por la esquina de Bartolomé Mitre y Florida en las primeras horas de la mañana del 24 de Septiembre habrá visto un alto andamiaje donde muchos obreros trabajaban y el mismo transeunte pudo haber contemplado, con asombro explicable, á las cinco de la tarde del mismo día las elegantes líneas arquitectónicas del edificio que en dicho sitio se construía, libres de toda aquella pesada armazón que había sido derribada como si fuera un castillo de naipes.

Ha sido un verdadero "tour de force" realizado por los constructores señores Pruniéres y Cía. que creemos no ha sido superado entre nosotros, pues hay que imaginarse la labor que significa toda esa gran transformación realizada en el breve espacio de algunas horas. Las fotografías reproduciendo fielmente lo que á penas mencionamos en estas líneas permitirán al lector establecer la mejor comparación.



El mismo edificio, á las 5 de la tarde del mismo día

Banfield.—Trágico fin de una fiesta



Los hermanos Daniel (×) y Félix (××) Bellucci, asistiendo á la fiesta al final de la cual se produjo el incidente en que fué muerto el primero

Al terminar el baile realizado por el centro "Hijos del trabajo", de Talleres, en el local de la sociedad "Stella del Sud", los hermanos Daniel y Félix Bellucci que habían concurrido contra la voluntad del presidente de la sociedad, pidieron á éste explicaciones, explicaciones que degeneraron en lucha, en la que perecieron uno de los hermanos Bellucci, Daniel, y el mencionado presidente señor Isidoro Guerra.



Comisión directiva de la sociedad «Hijos del trabajo».—El presidente Isidoro Guerra (×), muerto por Félix Bellucci



CURA

DOLOR DE CABEZA
JAQUECAS, NEURALGIAS
MENSTRUACIONES DOLOROSAS.

(NO CONTIENE ANTIPIRINA)

He aquí algunos certificados médicos, entre los muchos que tenemos que lo comprueban:

El médico que firma certifica que hace varios años viene ensayando con resultados satisfactorios la NEVRALGINE MERICI y cumple con un deber en declarar que ese preparado es al que le da preferencia *en todos los casos de* Neuralgias *y principalmente en las* Cefalalgias *de cualquier origen que sean, sin tener que lamentar ningún* accidente.

Doctor M. Dellepiane.

Santa Fe, 1929.

Certifico haber usado la NEVRALGINE MERICI como antineurálgico obteniendo siempre los mejores resultados.

Doctor T. F. Coletti.

Laprida, 1170.

El abajo firmado, doctor en medicina, certifica que ha usado la NEVRALGINE MERICI con resultados muy satisfactorios *en toda clase de* Neurolgias *y* Cefaleas. *Es un admirable agente terapéutico de efectos rápidos y seguros.*

Doctor Adolfo Reparáz,
Médico del Hospital de Clínicas.

Certifico haber empleado la NEVRALGINE MERICI en casos de cefaleas y neuralgias, habiendo comprobado su acción eficaz en esas afecciones.

Doctor Enrique Bordot.
Jefe de Trabajo de la Facultad de Medicina.

Piedras, 1062.

En efecto, la **Nevralgine Merici** es un agente de primer orden que reune á su acción rápida y segura la más absoluta inocuidad. Su administración no presenta los inconvenientes de otros específicos causas de numerosas intoxicaciones.

Laboratorios Paillard, Ducalte, 17, Place de la Madeleine - París

En las Buenas Farmacias: EN CÓRDOBA, MINUZZI Hnos.; EN SANTIAGO DEL ESTERO, FARMACIA HELMAN

Si el farmaceútico que le surte, no tuviera el producto, diríjase á sus agentes, enviando $ 1.30

SE MANDA FRANCO DE PORTE Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

Compañía Nevralgine Merici

CORRIENTES, 655



Concordia. — Señora Rosa Otero de García, fallecida



San Luis.—Señora Angela Ortiz de Daract, fallecida



Cañuelas.—Excursión de los alumnos de 4.º año de farmacia, de la facultad de Buenos Aires



La Plata. — Señor Pedro Manuelli, nuevo balanceador público provincial



Baradero. — Sepelio de los restos del señor Emilio Frey. Salida de la casa mortuoria



SILUETA

—Dios te bendiga Maravilloso Jarabe, nunca hubiese creído en la salvación, la cual á tí te la debo, desde las primeras dósis un bienestar general se apoderó de mi debilitado sistema, renació la alegría, la fuerza, la animación, la energía, y en una palabra la felicidad completa; no tengo palabras para ponderar con justicia las eximias cualidades que posee este Mundial Laxante «Jarabe de Higos de California».

REHUSEN LAS IMITACIONES

ENTREGÁNDOSE ESTE CUPÓN

Á LA AGENCIA OFICIAL EN LA ARGENTINA Ó URUGUAY

con nombre y dirección, se recibirá, por vuelta de correo y libre de gasto, un librito descriptivo de California y sus productos.

AGENCIA ARGENTINA
431, CHACABUCO - Buenos Aires.

AGENCIA URUGUAYA
174, ZABALA - Montevideo.

C. y C., 9/10/908.

REMITIÉNDOSE ESTE CUPÓN

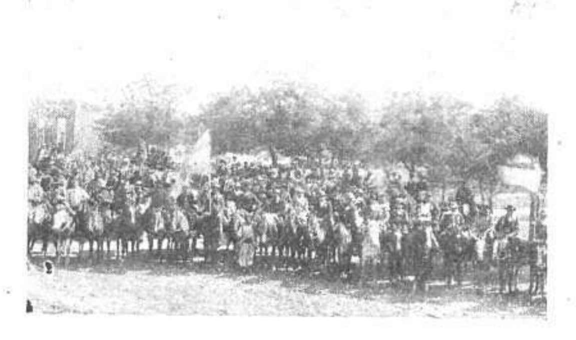
con $ 2.30 m/n. á la Agencia Oficial en la Argentina, ó con $ 0.90 o/u. á la Agencia Oficial en el Uruguay

especificando nombre y dirección claramente, se mandará franco de porte un frasco del **JARABE** á quien no pueda encontrarlo en las farmacias de su localidad.

AGENCIA ARGENTINA
431, CHACABUCO - Buenos Aires

AGENCIA URUGUAYA
174, ZABALA - Montevideo

C. y C., 9/10/908.



Laboulaye.—Manifestación realizada por el «Centro Patriótico Argentino»



Mendoza.—Procesión de la Virgen de las Mercedes



Buena Esperanza.—Excursión al río Salado



Puerto Gaboto. — Concurrentes al banquete ofrecido á los señores Sebastián y Luis Chiappe

STHENOSINA

RUSA OREL

CURA LA
Neurastenia,
Debilidad general,
Palpitaciones,
Vértigos
y todos los estados débiles.

Aumenta considerablemente las fuerzas. Quintuplica la resistencia á la fatiga.

Único específico consagrado en la Farmaco-ea del Vaticano por la opinión del célebre Profesor Dr. Lapponi, médico que fué del Papa León XIII y del Jefe Soberano de la Iglesia Católica hoy día, Su Santidad Pío X. Léanse detenidamente los folletos que acompañan cada frasco, y donde encontrará las autoridades médicas italianas, españolas y otras que atestiguan su fama universal.

En todas las primeras Droguerías y Farmacias del mundo.

Ventas por mayor: KOCH, KELLER y Cia., Reconquista 679.

Magnetismo,

Hipnotismo y Sugestión

por Juan Espinosa.



Enfermos y sanos deben leer este libro, que enseña raros secretos y del cual algunos distinguidos médicos han manifestado que todos deberían leerlo, para así no ser engañados por los que se atribuyen en ellos solos poderes maravillosos. Se envía á provincias:

Precio: UN PESO por carta en bonos

Doy lecciones de Hipnotismo y enseño asombrosos secretos.

110, LOREA, 110 - Horas: de 1 á 6 p. m. - Buenos Aires.



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roza, Florida, 28, y L. Filippini, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802. **Precio: $ 6 la caja.**

Todas las Hernias

se reducen radicalmente por el NUEVO BRAGUERO SIN MUELLES (patentado). 619, CORRIENTES, 619

Especialista en Bragueros de toda clase

FAJAS CONTRA LA OBESIDAD Y OTROS CASOS

MEDIAS ELÁSTICAS, MULETAS, ESPALDERAS, etc.

ULTIMA MODA

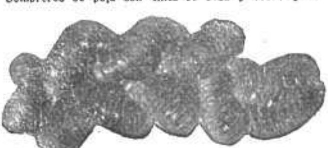
E. NOGUÉS

Perfumería, postizos, modas, etc., etc.

CARLOS PELLEGRINI, 559. — BUENOS AIRES

Instrucciones para postizos de cabello caído.

Sombreros de paja con cinta de seda y rosas $ 8



Corona Griega, 12 rulos grandes, $ 6

POSTIZO IMPERIO
ULTIMA CREACION



Jopo LUIS XV, á $ 8, 10 12 y 18

Con 180 gramos de cabello caído se confeccionan los siguientes postizos

	BANDEAUX	JOPOS	CORONAS	TRENZAS	RIZOS	PATILLAS	RELLENOS
Precio por la hechura:	$ 10	6	3	4	4	1	1

Apareció el NUEVO CATALOGO GENERAL ILUSTRADO 1908-909 que se remitirá gratis al que lo solicite

De España.—Canalejas en el Ferrol. Jira náutica



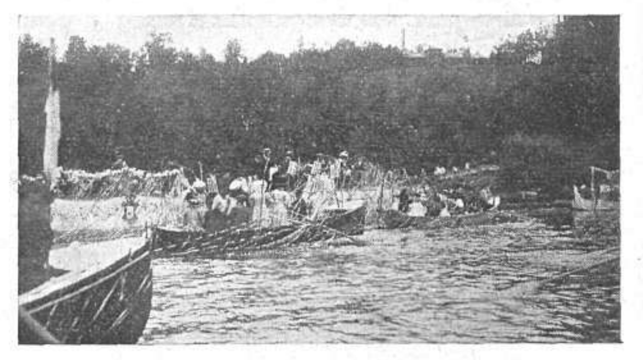
Aspecto que ofrecía el puerto del Ferrol á la llegada del señor Canalejas

El presidente del congreso, don José Canalejas, hijo preclaro del Ferrol, ha sido objeto en estos últimos días, de calurosos homenajes por parte de sus paisanos.

Gran multitud de lanchas siguieron desde la Coruña al vapor que conducía al señor Canalejas; á la recepción en el ayuntamiento asistió toda la sociedad ferrolana, incluso las agrupaciones obreras, y al salir del certamen destinado á premiar la virtud, la aplicación y el trabajo, donde el insigne hombre público pronunció, como mantenedor, un elocuentísimo discurso, el público le acompañó, aclamándole, hasta la casa en que se hospedaba.

Asistido de las comisiones del ayuntamiento del Ferrol y la diputación provincial, el señor Canalejas presidió al siguiente día la procesión cívica en memoria del marqués de Amboage, generoso filántropo, cuya fundación redime del servicio militar á todos los mozos de aquella zona, y, por último, se posesionó de los extensos y bien emplazados terrenos que el vecindario ferrolano le ha regalado por suscripción popular.

El día primero de este mes se celebró en San Sebastián, según costumbre que se ha hecho de todos los años, una jira náutica á Loyola por el pintoresco Urumea. Aunque el día se mantuvo encapotado y aun á ratos llovió, la fiesta resultó, sin embargo, bastante lucida, regresando los expedicionarios al ponerse el sol.



Batalla de serpentinas durante el trayecto de San Sebastián á Loyola

Apuntes y recortes

Recientemente ha sido presentada á la Sociedad Antropológica de París, la señorita Diamandi, de 20 años de edad y de nacionalidad griega, la cual es una notable calculista mental; en su visita á la mencionada sociedad, resolvió improntu las más difíciles ecuaciones que se le presentaron, extrajo la raíz cuadrada de cantidades compuestas de 25 cifras, la cubicación de cuanta figura se le presentó, como también cuanto cálculo aritmético ordinario le presentaron. Esta señorita ofrece la notable particularidad que ella ve las cifras por medio de colores: por ejemplo: el número 1 para ella es un punto negro, el 2 amarillo, el 3 rosa y así sucesivamente, no siéndole posible representárselos en su imaginación en la forma real que ellos tienen.

La flor del naranjo se adoptó como símbolo del casamiento por representar la pureza, por su color y la abundancia por dar flor y fruta al mismo tiempo.

Con motivo de cumplir 40 años el célebre escritor ruso Máximo Gorky, su editor le pidió su autobiografía, y el notable novelista contestó en esta forma: «En 1878 fuí aprendiz zapatero; en 1879, aprendiz dibujante; en 1830, pinche de cocina; en 1884, portero; en 1885, panadero; en 1886, corista en una compañía de ópera ambulante; en 1887, vendedor de manzanas ,callejero; en 1888, tenía ganas de suicidarme; en 1890, fuí copista; en 1891, excursionista, y en 1892 publiqué mi primer libro».

LAS PLAZAS DEL PORVENIR



—¿Qué hacen esos señores?
—No sé; ¡creo que se inaugura un árbol!
(De *Le Rire*.)

Mr. BRYAN Y LA FUTURA PRESIDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS



Un sujeto rebelde al hipnotismo
(De *Harpers Weekly*.)

La reina madre de España posee una rara y valiosa colección de j[illegible]s de barajas. En la colección existen algunos ejemplares de valor histórico, como ser, un juego de cartas fabricado sobre delgadísimas hojas de marfil y cuyo primer poseedor se cree fué el príncipe Eugenio, que se batió con el duque de Marlborough. Ese juego, el príncipe lo llevaba siempre en sus campañas. Figuran en la colección todos los juegos que se conocen de fabricación árabe, egipcia, francesa y española.

Las teteras son de invención china ó india, no se sabe desde qué antigüedad; en Europa se introdujeron por primera vez en el año 1610, juntamente con los primeros paquetes de te.

En la ciudad de Belfast, el señor O'Hare puso en remate todo su mobiliario en un inmenso local que se le facilitó, y como su suegra protestaba de la venta y lo molestaba enormemente, la tomó por la cintura, la colocó sobre una cómoda, malgrado sus protestas, y la ofreció en venta; mas no pudo conseguir una sola oferta por ella, pero sí un resultado espléndido en su remate; la buena señora, en cuanto se pudo librar de las manos de su yerno, se presentó á la policía, quien se prestó á prender al rematador improvisado, mas como éste había desaparecido, no fué posible hallarle y la señora tuvo que retirarse sin la satisfacción de vengarse de un yerno tan ingrato.

En la región del departamento de Nevada (Estados Unidos), que se conoce con el nombre de valle de la muerte, se eleva una pequeña montaña de 500 metros de altura y un diámetro de unos 3.200 metros, toda ella de bórax.

El gran rinoceronte Mogul, del jardín zoológico de Bronx, ha sido operado de las cataratas, y para esa operación se necesitó emplear 800 gramos de cloroformo, 250 de éter y la efectuaron entre quince veterinarios.

En Suiza, en la ciudad de Gothenburg, se ha levantado una guillotina en la plaza del mercado, destinada á sacrificar á la vista de los compradores todas las aves que se vendan en el mercado.



Mozo.—¿Puedo traerle el sobretodo del guardarropa?
Invitado (dándole una propina).—Sí, hágame el favor... pero que sea uno decente.
(De *Meggendorfer Blatter*.)

BUENO PARA LA MADRE
BUENO PARA EL PADRE
BUENO PARA TODA LA FAMILIA!



Esta madre feliz, como miles de otras, no tiene fé en otra cosa tanto como en El Jarabe Curativo De La Madre Seigel. Los dias cuando los que haceres de la casa eran una carga, cuando aparentemente nada salia bien, cuando sus propios hijos la irritaban, hace mucho son pasados. Asi mismo son los dolores de cabeza, el gusto desagradable, la cardialgia, el vertigo y la sensacion de constante fatiga. Ellos desaparecieron como una pesadilla, el dia que ella compró por primera vez el Jarabe Seigel, y no volveran mientras que el Jarabe Seigel ocupa un lugar en su alacena. Es el remedio de ley para Indigestion y Descomposturas de Higado y el medicamento ordinario de la familia en el entero mundo civilizado. Bueno para la Madre. Bueno para el Padre. Bueno para toda la familia!

EL JARABE
CURATIVO DE LA
MADRE SEIGEL

En venta en todas las Droguerias y Farmacias. Precio $2 m/n el Frasco.

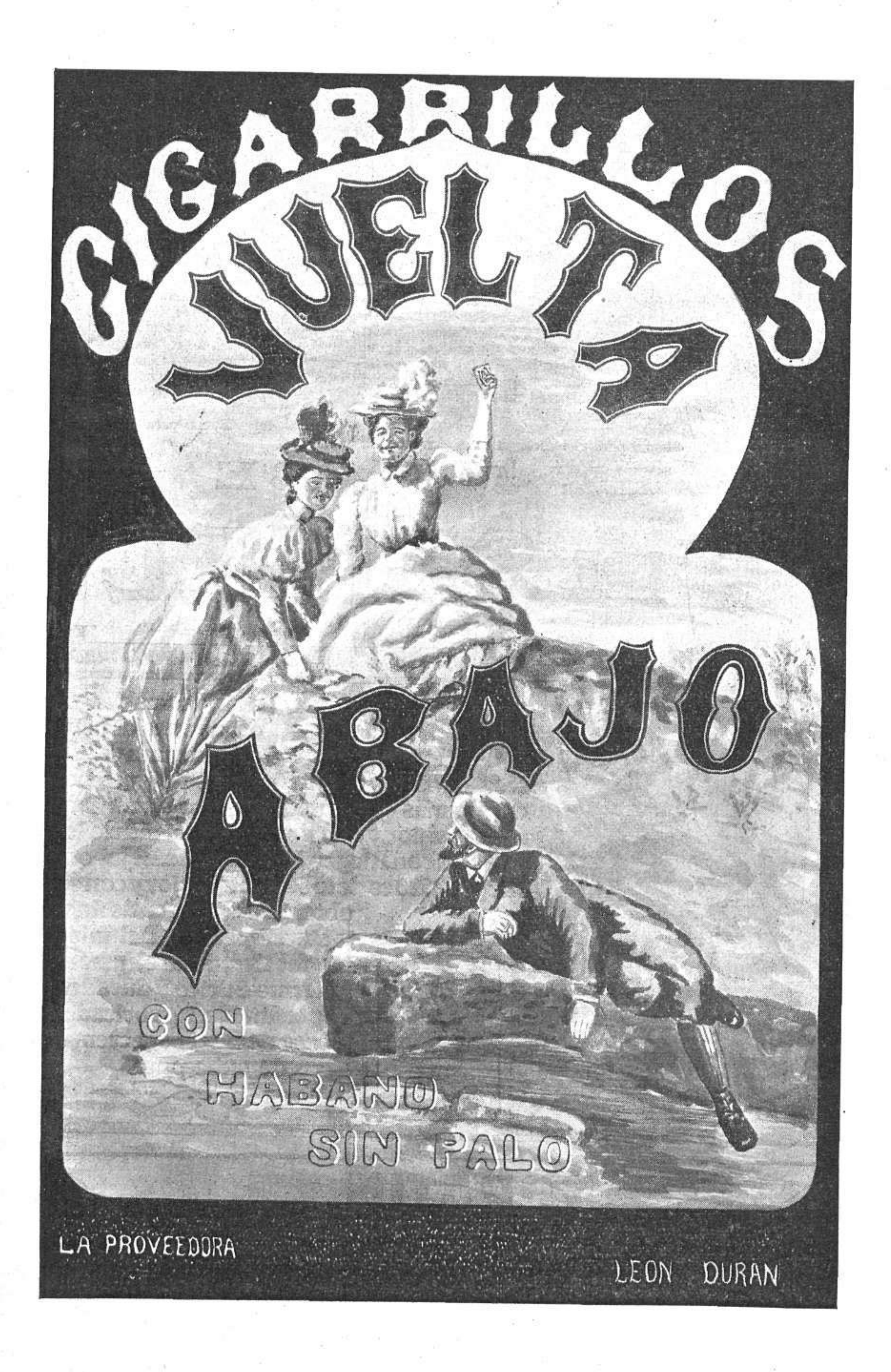


Cómprese Vd. una caja de Polvos **BORATIN** ......

(Marca registrada)

El remedio mas sencillo para conservar la tez limpia para toda la vida. Basta meter 2 cucharitas en el agua con que se lava.




CIGARRILLOS
VUELTA
ABAJO
CON
HABANO
SIN PALO
LA PROVEEDORA
LEON DURAN

6.ª CARRERA — Premio MELGAREJO — Á LAS 4.15 P. M.

Premio $ 5 000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia: 1 600 metros. Entrada $ 50

		edad	kil.		
El Jockey ...	1 Tímido......	4	53	*Tonic*	*Monona......*
Hawkins H.	2 Kifugis	5	53	*Alcalde*	*Vanish* ......
5 de Abril......	3 Mentirosa...	4	53	*Millennium* ..	*La Nilson*...
Indécis	4 Pimiento	5	53	*S. Mirin*......	*Mostaza* ...
Hampton	5 Bochinche.	4	52	*Batt*	*A. Laurie*...
Lagrange ...	6 Whip er....	4	51	*Orizón*	*Zizanka*......
El Plata	7 Poverella ...	4	50	*Neápolis* ...	*Picardía* ...
Suipacha......	8 Arazati	4	50	*Alerta*.......	*Altea* ....

7.ª CARRERA — Premio SIBILA — Á LAS 4.45 P. M.

Premio $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia 2.500 metros Entrada $ 50

		edad	kil.		
Zubiaurre ...	1 Chisme......	5	62	*G. Hermit*...	*Jumble* ......
Carnot	2 Ogro	4	54	*...rbit*	*Rosalvina*...
Don Gonzalo	3 Arsénico	4	53	*Kendal*	*Sierpe*.........
Atucha.........	4 Paquín	5	52	*S. Mirín*......	*Modista* ....
Las Sierras...	5 Brezo	5	50	*Pillito*	*Beaurivage*.
Suipacha	6 Feudal........	5	50	*El Amigo*...	*Felicité* ......
Iguazú	7 Baby	4	48	*Porteño*....	*Bibí* ....
Santa Rosa...	8 Dragón	4	48	*Le Mat*......	*Thebaide* ...
Bonheur	9 Colt	4	48	*El Amigo*...	*Cinderella*...

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 11 DE OCTUBRE DE 1903

1.ª CARRERA — Premio PIPPERMINT — Á LA 1.45 P. M.

Premio $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2 000 metros. Entrada $ 30

	edad kil.						
1 Olimpico....	56	7 Queguay....	51	13 O hon	48	19 Po-oto.......	46
2 Prefecto......	55	8 Menelao.....	50	14 T j dora	48	20 Tap........	46
3 Trampolin.	50	9 Z ccone......	50	15 Vaucr sson	48	21 M ido	46
4 Brown.... ...	55	10 C nte imo.	0	16 Segu o........	47	22 Artico.........	44
5 Siberiano...	53	11 P t rdo......	50	17 Ventisquero	47	23 Abra Oj	44
6 Genov s.....	52	12 Mio Mio......	49	18 Morisca......	46	24 Sic moro....	44

2.ª CARRERA — Premio AMERICO — Á LAS 2.15 P. M.

Premio: $ 4 0[illegible]0 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.6[illegible]0 metros. Entrada $ 40

		edad	kil.		
Amistad	1 Vertige.......	3	[illegible]7	*Pillito........*	*Abadía ......*
Onix	2 Chauffeur ...	3	[illegible]7	*Offembach .*	*Juanita......*
Flammarión.	3 Ohnet.........	3	57	*Orbit ....*	*Julia ....*
Belgrano......	4 Aspero........	3	57	*Milenium ...*	*Disting[illegible]*
Touchstone..	5 Fuego	3	57	*Simonwood*	***Flama** ....*
Olímpico	6 Young Man.	3	57	*Ovación......*	***Edith**.........*
Gran Ecurie	7 Calivú Luvú	3	57	*Brandzen ...*	***La Grue**......*
Nautilus	8 C[illegible]rzo	3	57	*Etolo.........*	***Circé** ....*
A. Lincoln ..	9 Frusqu[illegible]n....	3	57	*The Tartar.*	*F[illegible]squina .*
José María..	10 Revancha...	3	[illegible]7	*Porrazo......*	*Brújula ......*
The Baron...	11 Discobolo...	3	57	*Osmond......*	*Diosma.......*
Titán...........	12 Conde Wh..	3	57	*Violín.........*	*Norah [illegible]*
Idem	13 Don Aurelio	3	[illegible]7	*Gay Lussac*	*Laura........*
Brown	14 Espartano...	3	57	*Stiletto .....*	*Termópila .*

3.ª CARRERA — Premio OLD MAN — Á LAS 2.45 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª, **y 100 á la 3.ª**

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 40

		edad	kil.		
Reliquia	1 M. del Sur.	3	55	*Acheron.....*	*Marea........*
The Flowers.	2 Peonia........	3	55	*Stiletto ......*	*Pira...........*
Touchstone..	3 {La Ch[illegible]cha	3	55	*LeSama't'n*	***Bécasse** ......*
9 de Julio	4 {Amo[illegible]osa...	3	55	*S. Graal ....*	*Kiss...........*
Las Pitas ...	5 Agud	3	55	*Porrazo......*	*Regalona...*
Plewna.........	6 La N[illegible]lson ...	3	55	*Valero ....*	*Rosalvina ..*
Sol de Mayo	7 Sea Cow.....	3	55	*Sea King ...*	*Lámpara ...*
Dominó	8 Ardilla	3	55	*Alacrán......*	*La Gazza ..*
Concordato .	9 Irlandesa ...	3	55	*Orbit ....*	*Irlanda .....*
Abrojo	10 Pavanne,....	3	55	*Orange .....*	*P. de Quatre*
A. B. C.........	11 China.........	3	55	*El Amigo...*	*Cítara........*
Iceache.........	12 Pecadora....	3	55	*Neapons ...*	*Picardía ...*
Entre Ríos ...	13 Arabesca....	3	55	*Athos II......*	*Argentina...*

4.ª CARRERA — Premio FLOREAL — Á LAS 3.15 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 45

edad kil.

1 Leoncio......	[illegible]6	7 Spedit	53	12 Ball[illegible]sta......	51	17 Drol[illegible]sse.....	51
2 M. Fierro ..	55	8 Yaguarete..	[illegible]3	13 Sergio.........	53	18 Magda	51
3 B[illegible]	[illegible]6	9 Reaper......	53	14 El Rhin	53	19 Elastica	51
4 Obrizo	56	10 Old Medow	[illegible]3	15 Albeador ...	[illegible]3	20 Mesopotam.	51
5 P. Duch[illegible]se	54	11 Bromuro	[illegible]3	16 Clochet[illegible]e ...	51	21 Espartano...	50
6 Agresivo....	53						

5.ª CARRERA — GRAN PREMIO NACIONAL — Á LAS 3.45 P. M.

Premio $ 50.000 al 1.°, 5.0[illegible]0 al 2.°, 2.5[illegible]0 al 3.° y 3.50[illegible] al criador

Distancia. 2.200 metros. E[illegible]tra[illegible]a [illegible] 3[illegible]0

		edad	kil.		
Abrojo	1 Pinch[illegible]ira...	3	57	*Kendal ......*	*Currie Dhu.*
Atucha.........	2 El Rhin	3	57	*S. Lorenzo.*	*Moa[illegible]ca ......*
Campana ...	3 A bea[illegible]or ...	3	57	*Sargento.....*	*Carcajada...*
El Turf.........	4 Chopo....	3	57	*Penitente....*	*Delicada.....*
Iceache.........	5 Lancaster ...	3	57	*Neapolis ....*	*Lobería ......*
Idem	[illegible] Ma[illegible]ra[illegible]o	3	57	*Simonside...*	*[illegible]he[illegible]n e......*
Las Mercedes	[illegible] O[illegible]r[illegible]z[illegible]	3	57	*Orbit ....*	*Tarántula*
León	[illegible] Br[illegible]nc	3	57	*Kendal ......*	*Promise......*
Los [illegible]ardos..	9 Newm[illegible]k ..	3	57	*Grey Leg...*	*Chicken Skin*
Las Ralmer's	10 Secu[illegible]s[illegible]ro...	3	57	*LeSama't'n*	*Pola[illegible]na......*
Lowland Boy	1[illegible] Baronet......	3	57	*Batt...........*	*Dearest ......*
Nautilus.......	12 Emery	3	57	*Combate ...*	*Emblema...*
Pehuajó	17 Marion	3	57	*Porteño......*	*Manola ......*
Petite E[illegible]urie	14 Rosales......	3	57	*Orange ......*	*Borrasca....*
Talismán......	15 M. N[illegible]u...	3	57	*Brandzen ...*	*Raquel ......*
Zubiaurre ...	16 Contacto....	3	57	*Simonside...*	*Eléctrica ...*
Idem	1[illegible] V[illegible]gamundo	3	57	*Kendal.......*	*V. Maid ...*
Bolívar........	18 R[illegible]cuerdo...	3	57	*Rústicus ...*	*Houri.........*
Cramer.........	19 [illegible]eila.........	3	54	*Orange ......*	*Sirena........*
Reyna	20 Colbe[illegible]t.......	3	57	*Pillito........*	*Caprice .....*

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CARAS Y CARETAS

Dirección, Redacción y Administración BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires	APARECE LOS SÁBADOS	Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida. ,, Administración, ,, ,, 2316, ,, ,, ,, Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, 5.00	,, 10.00	Semestre	,, 6.00	,, 12.00	Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, 9.00	,, 18.00	Año	,, 11.00	,, 22.00	Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 ,,	80 ,,	Número atrasado	50 ,,	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 37 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos.
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »